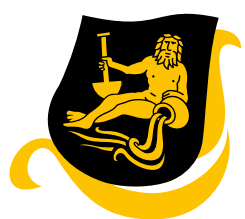


2016



SAMEDAN VSCHINAUNCHA
GEMEINDE

Rendaquint 2016 Rechnungsbericht 2016

A	GEMEINDEVERWALTUNG	5
1.	Das Wichtigste in Kürze	5
1.1	Laufende Rechnung 2016 (in TSD)	5
1.2	Investitionsrechnung 2016 (in TSD)	5
1.3	Finanzierung 2016 (in TSD)	5
1.4	Finanzkennzahlen 2016	5
1.5	Kurzkommentar	6
2.	Anträge des Gemeindevorstandes	6
3.	Gesamtbeurteilung	6
4.	Laufende Rechnung 2016	8
4.1	Zusammenzug nach Aufgabenbereichen	8
4.2	Zusammenzug nach Arten	9
4.3	Einzelpositionen nach Funktion detailliert	10
4.4	Kommentar zu Einzelpositionen	35
5.	Investitionsrechnung 2016	37
5.1	Zusammenzug nach Aufgabenbereichen	37
5.2	Zusammenzug nach Arten	38
5.3	Einzelpositionen nach Funktionen detailliert	39
5.4	Kommentar zu Einzelpositionen	41
6.	Bestandesrechnung	43
6.1	Zusammenzug	43
6.2	Einzelpositionen detailliert	44
7.	Gesamtergebnis	51
8.	Bericht an die Gemeindeversammlung	52
8.1	Behördenverzeichnis	52
8.1.1	Gemeindevorstand für das Jahr 2016	52
8.1.2	Geschäftsprüfungskommission für das Jahr 2016	52
8.2	Bericht des Gemeindevorstandes	52
8.2.1	Allgemeines/Finanzen und Wirtschaft	52
8.2.2	Bau und Planung	55
8.2.3	Kultur, Freizeit und Volkswirtschaft	57
8.2.4	Umwelt	60
8.2.5	Öffentliche Sicherheit	64
8.2.6	Verkehr	65
8.2.7	Gemeindeversammlungen	66
8.3	Bericht der Schulkommission	67
8.3.1	Koordinator für die Zweisprachigkeit	67
8.3.2	Schulsozialarbeit	67
8.3.3	Projektwochen 37+1	68
8.4	Bericht der Betriebskommission Promulins Arena	68
8.4.1	Personelles	68
8.4.2	Betrieb	68

8.4.3	Events	69
8.4.4	Auslastung	69
8.5	Bericht der Event- und Tourismuskommission ETK	69
8.5.1	Arbeitsgruppe Tourismus	69
8.5.2	Cultura Samedan	70
8.5.3	Arbeitsgruppe Sport	70
8.5.4	Strategische Massnahmen	70
8.6	Bericht der Geschäftsprüfungskommission	71
8.7	Bericht der Revisionsstelle	72
8.8	Personelles	74
8.8.1	Behörden	74
8.8.2	Mitarbeitende	74
8.8.3	Dank	74
8.9	Anhang	75
8.9.1	Kennzahlen	75
8.9.2	Eventualverpflichtungen	80
8.9.3	Leasingverbindlichkeiten	80
8.9.4	Bankschulden und Anleihen	80
8.9.5	Abschreibungstabelle	80
8.9.6	Leistungsvereinbarung betreffend Globalbudget der Gemeindeschule	82



B	ELEKTRIZITÄTWERK	87
1.	Das Wichtigste in Kürze	87
2.	Antrag des Gemeindevorstandes	87
3.	Erfolgsrechnung	88
4.	Bestandesrechnung	93
5.	Bericht der EW-Kommission	94
5.1	Tätigkeitsbericht	94
5.2	Kommissionsmitglieder	95
5.3	Allgemeine Angaben	95
5.4	Anlagenspiegel	99
6.	Bericht der Revisionsstelle	100

gemein

Gemeindeverwaltung



1. Das Wichtigste in Kürze

1.1 Laufende Rechnung 2016 (in TSD)

	Rechnung 2015	Budget 2016	Rechnung 2016	Abweichung
Aufwand	42'470	28'580	37'160	8'580
Ertrag	42'520	28'880	37'370	8'490
Ergebnis	50	300	210	-90

1.2 Investitionsrechnung 2016 (in TSD)

	Rechnung 2015	Budget 2016	Rechnung 2016	Abweichung
Ausgaben	1'620	3'320	2'360	-960
Einnahmen	240	590	630	40
Nettoinvestitionen	-1'380	-2'730	-1'730	-1'000

1.3 Finanzierung 2016 (in TSD)

	Rechnung 2015	Budget 2016	Rechnung 2016	Abweichung
Nettoinvestitionen	-1'380	-2'730	-1'730	-1'000
Cash Flow (+) / Cash Loss (-)	11'650	4'680	9'860	5'180
Finanzierungsüberschuss	10'270	1'950	8'130	6'180

1.4 Finanzkennzahlen 2016

	Rechnung 2015	Budget 2016	Rechnung 2016	Bewertung
Selbstfinanzierungsgrad in %	847	172	569	ideal
Selbstfinanzierungsanteil in %	40	21	37	gut
Kapitaldienstanteil in %	16	8	24	sehr hoch
Investitionsanteil in %	6	16	6	schwach
Bruttoverschuldung in Mio.	50	50	45	kritisch
Bruttoverschuldungsanteil in %	172	224	170	schlecht

1.5 Kurzkomentar

In das Jahresergebnis eingeflossen ist der Erlös von CHF 1'950'000 aus dem Verkauf des Grundstückes Nr. 1702. Bei der Beurteilung des Jahresergebnisses ist diese Transaktion zu berücksichtigen.

Die laufende Rechnung schliesst im Rahmen der Erwartungen mit einem Ertragsüberschuss von rund CHF 200'000. Der Cash Flow aus der operativen Tätigkeit beträgt CHF 7'910'000 und liegt damit über den Prognosen. In Verbindung mit der zurückhaltenden Investitionstätigkeit ergibt sich ein Finanzierungsüberschuss von CHF 8.1 Mio. Die Verschuldung der Gemeinde, gemessen an den kurz-, mittel- und langfristigen Verbindlichkeiten, belief sich per 1. Januar 2017 auf CHF 41.5 Mio. Die Bilanzsumme hat sich von CHF 77.7 Mio. auf CHF 74.0 Mio. reduziert. Das Fremdkapital beträgt CHF 44.9 Mio., das Eigenkapital CHF 18 Mio.

2. Anträge des Gemeindevorstandes

Der Gemeindevorstand beantragt Ihnen:

Die vorliegende Jahresrechnung für das Jahr 2016 zu genehmigen;

Den Ertragsüberschuss von CHF 211'570.55 über das Eigenkapital auszugleichen.

3. Gesamtbeurteilung

Das in der Jahresrechnung 2016 ausgewiesene Ergebnis ist vom Erlös aus dem Verkauf des Grundstückes Nr. 1702 in Höhe von CHF 1'950'000 und von einmaligen Rückerstattungen in Höhe CHF 630'000 beeinflusst. Im Hinblick auf die Einführung von HRM2 wurden Sonderabschreibungen auf das Verwaltungsvermögen in Höhe von CHF 4'800'000 vorgenommen. Dies wiederum hat den Gesamtaufwand und den Gesamtertrag aufgebläht. Bei der Interpretation und der Beurteilung der Jahresrechnung ist dies zu berücksichtigen.

Die laufende Rechnung schliesst mit einem Ertragsüberschuss von rund CHF 210'000. Budgetiert war ein Ertragsüberschuss von CHF 310'000. Das Ergebnis liegt im Bereich der Erwartungen.

Im Jahr 2016 wurden die folgenden Abschreibungen getätigt:

Ordentliche Abschreibung auf Wasserversorgung	-10'700.00
Ordentliche Abschreibung auf Abwasserbeseitigung	391'422.69
Ordentliche Abschreibung auf Abfallverwertung	30'200.00
Steuererlasse	8'076.60
Debitorenverluste	446.65
Ordentliche Abschreibungen auf übrige Sachgüter	3'324'174.80
Abschreibungen auf Finanzvermögen	148'098.95
Total ordentliche Abschreibungen	3'891'719.69
Sonderabschreibungen auf Verwaltungsvermögen	4'808'993.31
Entnahme Spezialfinanzierungen	-544'869.04
Einlagen in Spezialfinanzierungen	933'507.07
Einlagen in Vorfinanzierungen	562'500.00
Rechnungsergebnis	211'570.55
Cash Flow	9'863'421.58
Cash Flow aus Finanzierungstätigkeit	1'950'000
Cash Flow aus operativer Tätigkeit	7'913'421.58

Verwendung Cash Flow

Amortisation Fremdkapital	4'200'000.00
Abnahme laufende Verpflichtungen	608'970.76
Vorfinanzierung regionale ARA	562'500.00
Finanzierung Nettoinvestitionen	1'732'658.19
Zunahme Fonds flüssige Mittel	2'759'292.63
Total	9'863'421.58

Der Cash Flow aus operativer Tätigkeit fiel mit CHF 7'910'000 um CHF 5'180'000 besser als budgetiert aus. Positiven Einfluss hatten insbesondere die folgenden Faktoren:

- Mehreinnahmen bei den Spezialsteuern CHF 1'850'000
- Rückerstattungen Kreis, Spital und ABVO CHF 630'000
- Mehreinnahmen bei den Quellensteuern CHF 560'000
- Geringerer Sachaufwand CHF 560'000
- Mehreinnahmen bei den Einkommens- und Vermögenssteuern CHF 420'000

Die Investitionsrechnung weist Nettoinvestitionen in Höhe von CHF 1'730'000 aus und liegt damit knapp CHF 1'000'000 unter dem Budget. Innerhalb der Investitionsrechnung haben sich einige Verschiebungen ergeben:

- Abschluss Sanierung Heizung Gemeindehaus CHF 90'000
- Nicht ausgelöste Beiträge Sanierung Engadiner Museum CHF 60'000
- Nicht ausgelöste Planungskosten Pflegezentrum Oberengadin CHF 110'000
- Verschiebung Nachführung GEP CHF 100'000
- Noch nicht ausgeführte Arbeiten Sanierung Infrastruktur Plazzet-Mulin von CHF 960'000
- Zusätzlich ausgelöste Beiträge regionale ARA Oberengadin CHF 110'000
- Mindereinnahmen Anschlussgebühren CHF 90'000

Der Cash Flow und das Ergebnis der Investitionsrechnung führen zu einem Finanzierungsüberschuss von CHF 8'130'000.

Die Verschuldung der Gemeinde, gemessen an den kurz-, mittel- und langfristigen Verbindlichkeiten, belief sich per 1. Januar 2017 auf CHF 41'500'000.

Der Massnahmenplan zur Sanierung des Finanzhaushaltes zeigt Wirkung. Mit dem Cash Flow aus der operativen Tätigkeit von CHF 7.9 Mio. und dem Selbstfinanzierungsgrad von 569% wurden wichtige finanzpolitische Zielwerte erreicht. Die Verschuldung konnte um CHF 4.2 Mio. auf CHF 41.5 Mio. reduziert werden. Ermöglicht wurde dies unter anderem durch den Erlös von CHF 1'950'000 aus dem Verkauf des Grundstückes Nr. 1702. Trotz dieser beträchtlichen Minderung ist die Verschuldung nach wie vor sehr hoch und ist raschmöglichst weiter abzubauen. Dies widerspiegelt sich im Bruttoverschuldungsanteil, welcher mit 170 einen schlechten Wert aufweist. Auch die Nettoverschuldung pro Einwohner ist mit CHF 4'700 gross. Der Grenzwert für eine Intervention seitens der kantonalen Aufsichtsstelle wird nur knapp unterschritten! Damit ist auch gesagt, dass am Massnahmenplan zur Sanierung des Finanzhaushaltes konsequent festzuhalten ist.

4. Laufende Rechnung 2016

4.1 Zusammenzug nach Aufgabenbereichen

Nummer	Zusammenzug nach Aufgabenbereichen Politische Gemeinde	Rechnung 2016		Budget 2016		Rechnung 2015	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	LAUFENDE RECHNUNG						
	QUINT CURRAINT	37'156'987.34	37'368'557.89	28'576'775	28'883'635	42'470'354.25	42'519'423.17
	Nettoergebnis	211'570.55		306'860		49'068.92	
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG						
	ADMINISTRAZIUN GENERELA	2'742'334.31	580'371.81	2'247'370	542'770	2'165'561.39	616'346.45
	Nettoergebnis		2'161'962.50		1'704'600		1'549'214.94
1	ÖFFENTLICHE SICHERHEIT						
	SGÜREZZA PUBLICA	864'974.97	491'835.86	931'200	416'700	914'482.60	419'510.65
	Nettoergebnis		373'139.11		514'500		494'971.95
2	BILDUNG						
	FUORMAZIUN	8'302'969.59	1'422'479.50	5'660'960	1'290'000	6'238'601.15	1'501'132.45
	Nettoergebnis		6'880'490.09		4'370'960		4'737'468.70
3	KULTUR UND FREIZEIT						
	CULTURA E TEMP LIBER	3'473'591.63	458'774.90	2'647'900	431'100	3'019'674.34	464'262.40
	Nettoergebnis		3'014'816.73		2'216'800		2'555'411.94
4	GESUNDHEIT						
	SANDET	1'556'117.05	247'306.94	1'289'700		1'473'619.90	674.20
	Nettoergebnis		1'308'810.11		1'289'700		1'472'945.70
5	SOZIALE WOHLFAHRT						
	BAINESSER SOCIEL	350'990.90	124'680.80	525'200	76'000	371'611.55	96'518.95
	Nettoergebnis		226'310.10		449'200		275'092.60
6	VERKEHR						
	TRAFIC	4'913'341.80	1'676'031.79	4'706'900	1'531'030	4'626'778.86	1'612'214.35
	Nettoergebnis		3'237'310.01		3'175'870		3'014'564.51
7	UMWELT/RAUMORDNUNG						
	AMBIANT E PLANISAZIUN	3'533'948.68	3'411'132.18	3'626'795	3'188'995	9'544'090.63	3'231'226.49
	Nettoergebnis		122'816.50		437'800		6'312'864.14
8	VOLKSWIRTSCHAFT						
	ECONOMIA PUBLICA	2'031'782.83	103'657.85	2'087'300	105'500	2'285'500.86	281'048.61
	Nettoergebnis		1'928'124.98		1'981'800		2'004'452.25
9	FINANZEN UND STEUERN						
	FINANZAS ED IMPOSTAS	9'386'935.58	28'852'286.26	4'853'450	21'301'540	11'830'432.97	34'296'488.62
	Nettoergebnis	19'465'350.68		16'448'090		22'466'055.65	

4.2 Zusammenzug nach Arten

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Rechnung 2016		Budget 2016		Rechnung 2015	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3	Aufwand						
30	Personalaufwand	6'899'486.05		6'866'520		6'817'421.30	
31	Sachaufwand	3'513'064.36		4'077'100		3'368'997.72	
32	Passivzinsen	577'726.75		575'000		679'536.69	
33	Abschreibungen	8'700'713.00		4'075'800		11'170'785.16	
34	Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung	313'744.25		380'500		170'441.90	
35	Entschädigung an Gemeinwesen	1'155'115.89		1'417'700		1'467'588.80	
36	Eigene Beiträge	4'153'574.66		4'336'500		4'719'808.49	
37	Durchlaufende Beiträge	106'485.35		56'000		95'205.85	
38	Einlagen in Eigenfinanzierung/Stiftungen	1'496'007.07		998'465		1'075'819.89	
39	Interne Verrechnungen	10'241'069.96		5'793'190		12'904'748.45	
3	Total Aufwand	37'156'987.34		28'576'775		42'470'354.25	
4	Ertrag						
40	Steuern		16'412'785.40		13'488'600		15'104'902.56
41	Regalien und Konzessionen		3'080.00		3'000		4'425.00
42	Vermögenserträge		3'184'550.95		3'005'000		7'253'241.66
43	Entgelte		4'248'100.65		3'877'100		4'227'610.11
45	Rückerstattungen von Gemeinwesen		1'267'543.65		1'016'900		1'276'239.95
46	Beiträge für eigene Rechnung		1'360'072.89		942'900		1'006'822.80
47	Durchlaufenden Beiträge		106'485.35		56'000		95'205.85
48	Entnahmen aus Spezialfinanz. + Stiftung		544'869.04		700'945		646'226.79
49	Interne Verrechnungen		10'241'069.96		5'793'190		12'904'748.45
4	Total Ertrag		37'368'557.89		28'883'635		42'519'423.17
1	Total Aufwand/Ertrag	37'156'987.34	37'368'557.89	28'576'775	28'883'635	42'470'354.25	42'519'423.17
1	Aufwand-/Ertragsüberschuss	211'570.55		306'860		49'068.92	
	Total	37'368'557.89	37'368'557.89	28'883'635	28'883'635	42'519'423.17	42'519'423.17

4.3 Einzelpositionen nach Funktion detailliert

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Rechnung 2016		Budget 2016		Rechnung 2015	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	LAUFENDE RECHNUNG						
	QUINT CURRAINT	37'156'987.34	37'368'557.89	28'576'775	28'883'635	42'470'354.25	42'519'423.17
	Nettoergebnis / saldo	211'570.55		306'860		49'068.92	
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG						
	ADMINISTRAZIUN GENERELA	2'742'334.31	580'371.81	2'247'370	542'770	2'165'561.39	616'346.45
	Nettoergebnis / saldo		2'161'962.50		1'704'600		1'549'214.94
011	Legislative						
	Legislativa	114'608.40	2'401.15	126'820	2'500	107'148.70	2'454.55
	Nettoergebnis / saldo		112'207.25		124'320		104'694.15
300.00	GPK						
	Cumischiu sindicatoria	5'910.00		7'000		6'070.00	
303.00	Sozialversicherungsbeiträge						
	Sgüraunzas socielas	208.10		300		216.80	
305.00	Unfallversicherungsbeiträge						
	Sgüraunza cunter accidaints	12.40		20		12.75	
309.00	Personalaufwendungen						
	Cuosts da persunel	130.00		500			
310.00	Wahlen, Abstimmungen, Versammlungen						
	Tschernas, votumaziuns, radunanzas	34'391.20		40'000		26'906.55	
310.01	Öffentliche Information						
	Infuormaziun publica	64'273.30		68'000		64'319.95	
317.00	Spesen						
	Spaisas	250.10		500		248.30	
318.00	Externe Revisionsstelle						
	Revisiun externa	9'433.30		10'000		9'374.35	
319.00	Allg. Sachaufwand						
	Cuosts generels da materiel			500			
439.00	Übrige Einnahmen						
	Ulteriuras entredgias		2'401.15		2'500		2'454.55
012	Exekutive						
	Executiva	223'337.45		184'450		186'306.60	
	Nettoergebnis / saldo		223'337.45		184'450		186'306.60
300.00	Gemeindevorstand und Präsident						
	Cussagl e president	136'239.80		137'000		135'019.80	
300.01	Kommissionen						
	Cumischius	50.00		1'000		100.00	
303.00	Sozialversicherungsbeiträge						
	Sgüraunzas socielas	10'907.50		11'000		10'845.15	
304.00	Personalversicherungsbeiträge						
	Chascha da pensiun	8'300.00		8'250		7'250.00	
305.00	Unfallversicherungsbeiträge						
	Sgüraunza cunter accidaints	457.90		500		455.35	
309.00	Allg. Personalaufwand						
	Cuosts generels da persunel	1'050.85		2'000		469.20	
310.00	Drucksachen, Publikationen						
	Stampas, publicaziuns			1'000			
317.00	Repräsentationskosten, Spesen						
	Spaisas	1'162.50		3'000		3'690.90	
318.00	Honorare, Dienstleist. Dritter						
	Onuraris, servezzans externs	58'394.40		15'000		23'444.65	
319.00	Allg. Sachaufwand						
	Cuosts generels da materiel	6'524.50		5'000		4'057.55	
319.01	Jubilare, Gratulationen						
	Giubilers, gratulaziuns	250.00		500		874.00	
390.00	Interne Leistungsverrechnung						
	Squints prestaziuns internas			200		100.00	
020	Gemeindevverwaltung						
	Administraziun cumünela	1'409'793.82	502'047.66	1'419'800	473'670	1'394'415.93	542'059.60
	Nettoergebnis / saldo		907'746.16		946'130		852'356.33
300.00	Baukommission						
	Cumischiu da fabrica	6'100.00		6'000		5'350.00	
301.00	Besoldungen						
	Salaris	894'473.35		885'000		883'314.10	
303.00	Sozialversicherungsbeiträge						
	Sgüraunzas socielas	71'373.35		71'000		69'922.70	

4.3 Einzelpositionen nach Funktion detailliert

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Rechnung 2016		Budget 2016		Rechnung 2015	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
304.00	Personalversicherungsbeiträge						
	Chascha da pensiun	82'138.05		79'000		78'934.30	
305.00	Unfallversicherungsbeiträge						
	Sgüraunza cunter accidaints	4'122.00		5'400		4'062.10	
309.00	Allgemeine Personalkosten, Weiterbildung						
	Cuosts generels da persunel	5'226.95		7'000		5'807.15	
310.01	Büromaterial, Drucksachen						
	Materiel da büro	23'669.41		44'000		25'074.86	
310.03	Publikationen						
	Publicaziuns	7'144.00		10'000		6'382.15	
311.01	Anschaffungen Mobiliar, Maschinen						
	Acquists mobiliar, apparatus	8'466.60		10'000		3'641.90	
315.01	Unterhalt Maschinen/Mobiliar						
	Mantegnimaint maschinas, mobiliar, EED	38'900.03		55'000		50'376.20	
317.00	Spesen						
	Spaisas	1'388.80		4'000		2'319.00	
318.00	Gemeindearchiv						
	Archiv cumünel	702.55		1'000			
318.01	Telefon						
	Telefon	10'579.55		9'000		7'433.80	
318.02	Mietleitung Kantonale Steuerverwaltung						
	Lingia administr. impostas chantunelas	1'375.90		2'800		2'397.60	
318.03	Porti, PC- und Bankspesen						
	Francaturas, spaisas SP e banca	26'217.05		32'000		27'349.85	
318.04	Gebühren durch Dritte						
	Taxas externas	9'270.00		10'000		6'527.30	
318.05	Betriebsgebühren						
	Taxas per scussiuns	14'125.80		10'000		17'033.05	
318.06	Aufenthalts- / Niederlassungsgebühren						
	Permiss da sogiuorn	33'956.40		40'000		37'699.00	
318.07	Kreditkartenkommission						
	Cumischiun cartas da credit	533.28		300		340.07	
318.10	Leistungen durch Dritte Bau						
	Prestaziuns externas fabrica	53'488.00		30'000		51'132.10	
318.12	Versicherungen, Gebühren Bau						
	Sgüraunzas, taxas, fabrica	940.15		1'000		940.30	
319.00	Allg. Sachaufwand						
	Cuosts generels da materiel	587.95		5'000		1'647.10	
351.00	Entschädigung an Kanton für Kosten						
	Indemnisaziun chantun	11'653.65		12'000		11'750.85	
351.01	Einzugsprovisionen jur. Personen						
	Provischiuns d'inchasch pers. giuridicas	27'858.15		28'000		32'116.15	
351.02	Einzugsprovisionen Quellensteuer						
	Provischiuns d'impostas a la funtauna	37'307.75		20'000		32'889.00	
390.06	Interne Verrechnung Zins						
	Squints interns fit	2'100.00		3'000		2'100.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung						
	Squints interns amortisaziun	36'095.10		39'300		27'875.30	
431.00	Gebührenertrag						
	Taxas		23'844.45		22'000		21'407.40
431.01	Aufenthalts- / Niederlassungsgebühren						
	Permiss da sogiuorn		64'187.00		65'000		67'488.00
431.02	Baubewilligungen						
	Permiss da fabrica		6'818.85		20'000		39'671.50
434.00	Verwaltungskostenbeiträge						
	Contribuziun per cuosts administrativs		13'131.45		15'000		15'435.45
434.01	Leistungen Finanzverwaltung für Dritte						
	Prestaziuns contabilited per terz		29'660.00		33'000		30'968.75
436.00	Versicherungsleist. (EO/FAK)						
	Entredgias da sgüraunzas		12'242.20				14'077.70
437.00	Baubussen						
	Multas da fabrica		600.00		1'000		600.00
439.00	Übrige Einnahmen						
	Ulteriuras entredgias		48'026.81		25'000		44'164.71
451.00	VK-Beitrag an AHV-Zweigstelle						
	Contribuziuns post SVR		3'995.20		4'000		4'016.80
451.02	Entschädigung Kanton						
	Indemnisaziun chantun		130'091.00		130'000		130'313.00
451.03	Andere Inkassoprovisionen						
	Ulteriuras provisiuns		25'447.70		14'800		27'290.74

4.3 Einzelpositionen nach Funktion detailliert

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Rechnung 2016		Budget 2016		Rechnung 2015	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
452.04	Provision Kirchensteuer						
	Provisiun imposta da baselgia		17'581.30		17'000		18'327.15
490.08	Interne Verrechnungen						
	Prestaziuns internas		126'421.70		126'870		128'298.40
025	Sachversicherungen						
	Sgüraunzas	1'093.30		1'200		1'165.20	
	Nettoergebnis / saldo		1'093.30		1'200		1'165.20
318.00	Sachversicherungen						
	Sgüraunzas	1'093.30		1'200		1'165.20	
070	Verwaltungsliegenschaften						
	Edifizis d'administraziun	993'501.34	75'923.00	515'100	66'600	476'524.96	71'832.30
	Nettoergebnis / saldo		917'578.34		448'500		404'692.66
301.00	Abwart						
	Custodi	83'963.00		85'000		86'514.50	
303.00	Sozialversicherungsbeiträge						
	Sgüraunzas socielas	6'677.65		7'000		6'946.20	
304.00	Personalversicherungsbeiträge						
	Chascha da pensiun	9'125.00		9'100		9'175.00	
305.00	Unfallversicherungsbeiträge						
	Sgüraunza cunter accidaints	343.15		500		356.85	
309.00	Allgemeiner Personalaufwand						
	Cuosts generels da persunel	108.45		1'000		270.60	
311.00	Anschaff. Mobiliiar, Maschinen						
	Acquists mobiliiar, maschinas	8'671.10		3'000		3'047.89	
312.00	Wasser, Energie, Heizung						
	Ova, energia, s-chudamaint	50'443.20		60'000		59'815.35	
313.00	Betriebs- + Verbrauchsmaterial						
	Materiel da gestiun	3'190.40		10'000		5'787.35	
314.01	Unterhalt Liegenschaften						
	Mantegnimaint edifizis	21'843.80		40'000		23'047.57	
316.00	Mietzinsen						
	Fits	16'464.00		16'800		16'464.00	
317.00	Spesen						
	Spaisas			1'500			
318.00	Gebühren, Abgaben, Versicherungen						
	Taxas, sgüraunzas	21'887.40		23'000		22'127.54	
318.01	Telefon						
	Telefon	668.09		1'000		612.11	
319.00	Allg. Sachaufwand						
	Cuosts generels da materiel	2'417.40		1'000		70.00	
390.03	Interne Leistungsverrechnung						
	Squints prestaziuns internas	90.00		100		90.00	
390.06	Interne Verrechnung Zins						
	Squints interns fit	37'000.00		40'400		38'300.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung						
	Squints interns amortisaziun	197'309.70		215'700		203'900.00	
393.32	Int. Verr. Sonderabschreibung						
	Squints interns amortisaziuns extras	533'299.00					
427.00	Mieterträge						
	Fits		51'600.00		51'600		51'600.00
434.00	Benützungsgebühren						
	Taxas		5'342.00		5'000		8'628.00
439.00	Diverse Einnahmen						
	Diversas entredgias		7'710.00				2'056.80
490.09	Interne Verrechnung Infrastruktur						
	Squints interns infrastructura		2'950.00		1'000		1'200.00
490.10	Interne Verrechnungen Abwart						
	Squints interns custodi		8'321.00		9'000		8'347.50
01	ÖFFENTLICHE SICHERHEIT						
	SGÜREZZA PUBLICA	864'974.97	491'835.86	931'200	416'700	914'482.60	419'510.65
	Nettoergebnis / saldo		373'139.11		514'500		494'971.95
100	Grundbuch						
	Uffizi dal cudesch fundiari		85'056.25		70'000		70'620.30
	Nettoergebnis / saldo	85'056.25		70'000		70'620.30	
452.00	Gebührenanteil Grundbuchamt						
	Part taxas uffizi dal cudesch fundiari		85'056.25		70'000		70'620.30

4.3 Einzelpositionen nach Funktion detailliert

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Rechnung 2016		Budget 2016		Rechnung 2015	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
101	Vermessung/Vermarkung						
	Imsüraziun/Termaziun	2'700.00		20'000		29'465.45	
	Nettoergebnis / saldo		2'700.00		20'000		29'465.45
318.00	Nachführungskosten Cuosts da refacziun	2'700.00		20'000		29'465.45	
110	Gemeindepolizei						
	Pulizia cumünela	135'620.20	215.00	142'000	200	128'434.70	400.00
	Nettoergebnis / saldo		135'405.20		141'800		128'034.70
319.00	Allg. Sachaufwand Cuosts generels	7'000.00		7'000			
351.00	Entschädigung Kantonspolizei GR Indemnisaziun pulizia chantunela	125'943.70		126'000		125'943.70	
390.10	Interne Verrechnungen Squints interns	2'676.50		9'000		2'491.00	
437.00	Bussen Multas		160.00		100		320.00
451.00	Inkasso Mofagebühren Inchasch taxas töffins		55.00		100		80.00
115	Lawinendienst und Naturgefahren						
	Servezzan da lavinas	17'628.50		29'650		17'234.45	
	Nettoergebnis / saldo		17'628.50		29'650		17'234.45
300.00	Lawinenkommission Cumischiu da lavinas	10'140.00		10'000		11'470.00	
303.00	Sozialversicherungsbeiträge Sgüraunzas socielas	811.50		1'300		920.90	
305.00	Unfallversicherungsbeiträge Sgüraunzas cunter accidaints	21.30		50		24.10	
309.00	Allg. Personalaufwand Cuosts generels da persunel	1'978.00		2'000		108.00	
313.00	Betriebs- + Verbrauchsmaterial Materiel da gestiun	1'576.75		5'000		1'564.50	
315.00	Unterhalt Maschinen, Geräte Mantegnimaint maschinas			2'000		835.60	
317.00	Spesen Spaisas			1'000			
318.00	Versicherungen Sgüraunzas	1'270.10		1'300		1'270.10	
319.00	Allg. Sachaufwand Cuosts generels da materiel	1'830.85		5'000		1'041.25	
390.00	Anteil Personalaufwand Werkgruppe Part cuosts da persunel gruppa manuela			2'000			
120	Bezirks- und Kreisamt, Region Maloja						
	Uffizi districtuel e circuitel e regiun Malögia	406'347.37	65'793.21	405'700		449'281.91	
	Nettoergebnis / saldo		340'554.16		405'700		449'281.91
361.01	Defizitanteil Kreisamt Part deficit uffizi circuitel	278'994.54		279'000		440'149.31	
361.02	Defizitanteil Region Maloja Part deficit uffizi regiun Malögia	121'527.93		120'000			
361.03	Mieten Bezirksgerichtszimmer Fits güdisch districtuel	4'499.90		4'700		9'132.60	
361.04	Präsidentenkonferenz Conferenza dals presidents	1'325.00		2'000			
461.01	Rückerstattung Kreis Restituziuns uffizi circuitel		65'793.21				
140	Feuerwehr und Feuerpolizei						
	Pumpiers e pulizia da fö	202'446.79	299'948.55	230'750	305'000	212'339.27	302'723.65
	Nettoergebnis / saldo	97'501.76		74'250		90'384.38	
318.00	Versicherungen Sgüraunzas	2'742.60		2'650		5'304.60	
319.00	Brandschutzkontrolle Controlla protecziun da fö	1'560.00		5'000		2'600.00	
352.00	Betriebsbeitr. FW-Verb. Samedan-Pontresina Part da gestiun Pumpiers	144'294.19		167'000		130'222.67	
390.00	Anteil Personalaufwand Werkgruppe Part cuosts da persunel gruppa manuela	2'750.00		5'000		13'448.00	

4.3 Einzelpositionen nach Funktion detailliert

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Rechnung 2016		Budget 2016		Rechnung 2015	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
390.06	Interne Verrechnung Zins Squints interns fit	5'300.00		5'300		6'200.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung Squints interns amortisaziun	45'800.00		45'800		54'564.00	
430.00	Feuerwehrrpflichtersatz Taxas		250'842.10		255'000		252'966.75
436.00	Rückerstattungen Restituziuns		364.00				360.50
452.00	Beitrag Gemeinde Bever Contribuziun vschinauncha Bever		48'742.45		50'000		49'396.40
150	Militär, Truppenunterkünfte Militar, quartiers per truppas Nettoergebnis / saldo	54'249.03	20'182.85	56'200	22'000	47'734.75	25'126.70
312.00	Heizung, Wasser, Energie S-chudamaint, ova, energia	33'126.80		40'000		35'017.30	
313.00	Betriebs- + Verbrauchsmaterial Materiel da gestiun	4'638.73		2'000		2'594.80	
314.00	Unterhalt Unterkünfte Mantegnimaint quartiers	7'338.20		3'000		183.15	
316.00	Benützung privater Räume Ütilisaziun quartiers privats			1'000		800.00	
318.00	Telefon Telefon			500			
318.01	Gebühren, Versicherungen Taxas, sgüraunzas	3'145.30		3'200		3'139.50	
319.00	Allg. Sachaufwand Cuosts generels da materiel			500			
390.11	Interne Verrechnungen Squints interns	6'000.00		6'000		6'000.00	
434.00	Diverse Einnahmen Diversas entredgias		8'101.35		12'000		10'727.20
450.00	Einquartierungen Allogiamaints		12'081.50		10'000		14'399.50
151	Schiesswesen Implaunts da tir Nettoergebnis / saldo	26'687.69	1'000.00	31'900	1'000	12'099.08	1'000.00
314.00	Schiessanlage Muntarütsch Implaunt da tir Muntarütsch	19'787.69		25'000		4'599.08	
390.06	Interne Verrechnung Zins Squints interns fit	1'100.00		1'100		1'200.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung Squints interns amortisaziun	5'800.00		5'800		6'300.00	
427.00	Mietzinsen Fits		1'000.00		1'000		1'000.00
160	Zivilschutz Protecciun civila Nettoergebnis / saldo	19'295.39	19'640.00	15'000	18'500	17'892.99	19'640.00
312.00	Heizung, Wasser, Energie S-chudamaint, ova, energia	2'329.95		3'000		2'279.50	
313.00	Betriebs- + Verbrauchsmaterial Materiel da gestiun			500			
314.00	Unterhalt Zivilschutzanlagen Mantegnimaint implaunt protecciun civila	10'284.10		5'000		7'584.85	
318.00	Telefon Telefon	304.20		500		304.20	
318.01	Gebühren, Versicherungen Taxas, sgüraunzas	2'377.14		2'000		3'724.44	
390.12	Interne Verrechnungen Squints interns	4'000.00		4'000		4'000.00	
434.00	Benützungsgebühren ZS-Anlage Taxas d'allogiamaint		16'140.00		15'000		16'140.00
461.00	Unterhaltspauschale Pauschela pel mantegnimaint		3'500.00		3'500		3'500.00

4.3 Einzelpositionen nach Funktion detailliert

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Rechnung 2016		Budget 2016		Rechnung 2015	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
02	BILDUNG						
	FUORMAZIUN	8'302'969.59	1'422'479.50	5'660'960	1'290'000	6'238'601.15	1'501'132.45
	Nettoergebnis / saldo		6'880'490.09		4'370'960		4'737'468.70
200	Kindergarten						
	Scoulinas	412'894.10	96'019.15	395'050	87'800	393'193.09	109'092.60
	Nettoergebnis / saldo		316'874.95		307'250		284'100.49
302.00	Besoldungen						
	Salaris	277'773.35		278'000		275'608.45	
302.01	Besoldungen romanische Sprachbegleitung						
	Salaris scoulina	53'914.95		38'800		37'999.70	
303.00	Sozialversicherungsbeiträge						
	Sgüraunzas socielas	27'066.20		26'000		25'288.40	
304.00	Personalversicherungsbeiträge						
	Chascha da pensium	27'528.80		27'500		27'342.20	
305.00	Unfallversicherungsbeiträge						
	Sgüraunza cunter accidaints	1'854.55		1'950		1'714.20	
308.00	Stellvertretungskosten						
	Rimplazzamaints	6'374.60		5'000		14'545.15	
309.00	Allg. Personalaufwand						
	Cuosts generels da persunel	5'200.40		1'000		117.30	
309.01	Weiterbildungskosten						
	Cuosts da perfecziunamaint	1'528.85		2'000		892.00	
310.01	Lehrmittel Sprachbegleitung						
	Mezs d'instrucziun accump. linguas	327.10		500		137.39	
311.00	Lehrmittel						
	Mezs d'instrucziun	6'673.45		6'000		7'036.55	
311.01	Anschaffungen Mobiliar						
	Acquists mobiliar	771.45		400			
317.00	Exkursionen						
	Excursiuns	952.00		3'500		784.50	
318.00	Telefon						
	Telefon			1'200		468.75	
319.00	Uebrige Aufwendungen						
	Uteriurs cuosts	2'928.40		3'200		1'258.50	
436.00	Versicherungsleist. (EO/FAK)						
	Entredgias da sgüraunzas						12'980.00
461.00	Kantonsbeiträge						
	Subvenziuns chantunelas		87'506.65		68'600		81'217.20
461.01	Kantonsbeiträge Zweisprachigkeit						
	Subvenziuns chantunelas bilinguited		8'512.50		19'200		14'895.40
210	Primarschule						
	Scoula primara	1'344'403.07	293'958.95	1'320'800	257'300	1'263'868.80	266'004.25
	Nettoergebnis / saldo		1'050'444.12		1'063'500		997'864.55
302.00	Besoldungen						
	Salaris	1'068'493.35		1'049'100		1'000'264.50	
303.00	Sozialversicherungsbeiträge						
	Sgüraunzas socielas	86'532.85		85'000		82'953.40	
304.00	Personalversicherungsbeiträge						
	Chascha da pensium	84'898.05		87'000		85'978.15	
305.00	Unfallversicherungsbeiträge						
	Sgüraunza cunter accidaints	5'509.95		6'400		5'079.00	
308.00	Stellvertretungskosten						
	Rimplazzamaints	26'028.60		10'000		36'185.30	
309.01	Allg. Personalaufwand						
	Cuosts generels da persunel	1'047.80		2'000		2'786.20	
309.02	Weiterbildungskosten						
	Cuosts da perfecziunamaint	5'446.80		4'000		1'806.90	
310.01	Lehrmittel						
	Mezs d'instrucziun	34'632.32		37'000		27'404.30	
310.02	Lehrmittel Handarbeit						
	Mezs d'instrucziun lavur manuela	7'297.80		9'600		9'385.85	
311.01	Anschaffung Schulmobiliar						
	Acquists mobiliar	1'209.30		2'000		448.90	
311.02	Anschaffungen Apparate, Maschinen						
	Acquists apparatus, maschinas	5'499.00		7'000		2'000.00	
315.00	Unterhalt Mobiliar						
	Mantegnimaint mobiliar			1'000			

4.3 Einzelpositionen nach Funktion detailliert

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Rechnung 2016		Budget 2016		Rechnung 2015	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
315.01	Unterhalt Maschinen, Apparate						
	Mantegnima int maschinas	602.00		1'500		43.90	
317.00	Spesen						
	Spaisas	322.00				170.25	
317.01	Exkursionen						
	Excursiuns	7'971.70		5'500		6'599.90	
319.00	Übrige Aufwendungen						
	Ulteriurs cuosts	8'911.55		13'700		2'762.25	
436.00	Versicherungsleist. (EO/FAK)						
	Entredgias da sgüraunzas		2'784.05				2'933.35
439.00	Diverse Einnahmen				3'000		
	Diversas entredgias		7'091.55				10'991.75
452.00	Schulgelder Auswärtiger						
	Pajamaints d'externs		2'304.10				
461.00	Kantonsbeiträge						
	Subvenziuns chantunelas		257'128.55		198'700		212'739.50
461.01	Kantonsbeiträge Zweisprachigkeit						
	Subvenziuns chantunelas bilinguited		24'650.70		55'600		39'339.65
213	IKK m. b. B.						
	IKK	384'718.25	28'962.95	380'100	16'000	376'518.62	34'033.95
	Nettoergebnis / saldo		355'755.30		364'100		342'484.67
302.01	Besoldungen IKK m. b. B.						
	Salaris IKK	323'344.05		314'100		305'937.40	
303.01	Sozialversicherungsbeiträge IKK m. b. B.						
	Sgüraunzas socielas IKK	25'504.45		25'500		24'532.95	
304.01	Personalversicherungsbeitr. IKK m. b. B.						
	Chascha da pensiun IKK	29'582.00		30'000		28'478.75	
305.01	Unfallversicherungsbeiträge IKK m. b. B.						
	Sgüraunza cunter accidaints IKK	1'748.50		2'000		1'671.35	
308.00	Stellvertretungskosten						
	Rimplazzamaints	168.25				1'607.20	
309.01	Allg. Personalaufwand						
	Cuosts generels da persunel	216.95		500		117.30	
309.02	Weiterbildungskosten						
	Cuosts da perfecziunamaint	446.55		3'000		3'885.65	
310.02	Lehrmittel IKK m. b. B.						
	Mezs d'instrucziun IKK	3'707.50		4'000		4'464.77	
311.01	Anschaffung Mobilier IKK m. b. B.						
	Acquists mobilier IKK			1'000			
319.01	Übrige Aufwendungen						
	Ulteriurs cuosts					5'823.25	
452.00	Schulgelder Auswärtiger						
	Pajamaints d'externs		28'962.95		16'000		33'571.10
461.00	Kantonsbeiträge						
	Subvenziuns chantunelas						462.85
216	Oberstufe						
	S-chelin ot	1'457'455.92	784'319.15	1'501'820	762'100	1'596'745.49	895'655.80
	Nettoergebnis / saldo		673'136.77		739'720		701'089.69
302.00	Besoldungen						
	Salaris	1'129'527.15		1'152'100		1'210'070.85	
303.00	Sozialversicherungsbeiträge						
	Sgüraunzas socielas	90'293.25		95'000		98'165.85	
304.00	Personalversicherungsbeiträge						
	Chascha da pensiun	95'203.20		93'000		102'601.55	
305.00	Unfallversicherungsbeiträge						
	Sgüraunza cunter accidaints	5'490.90		7'100		5'937.50	
308.00	Stellvertretungskosten						
	Rimplazzamaints	25'583.00		25'000		29'415.40	
309.01	Allg. Personalaufwand						
	Cuosts generels da persunel	4'284.35		5'000		5'884.60	
309.02	Weiterbildungskosten						
	Cuosts da perfecziunamaint	5'286.15		5'000		16'938.15	
310.01	Lehrmittel						
	Mezs d'instrucziun	27'194.53		42'250		35'053.80	
310.02	Lehrmittel HW und Textil						
	Mezs d'instrucziun economia chasauna	17'103.65		17'400		22'931.88	
311.01	Anschaffung Schulmobiliar						
	Acquists mobilier			9'000		1'461.95	

4.3 Einzelpositionen nach Funktion detailliert

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Rechnung 2016		Budget 2016		Rechnung 2015	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
311.02	Anschaffungen Apparate, Maschinen Acquists apparatusas, maschinas	991.99		3'500		4'217.40	
311.03	Anschaffungen HW Acquists economia chasauna	3'194.00		1'000		1'657.75	
315.00	Unterhalt Mobiliar Mantegnimaint mobiliar	30.90		2'000		2'228.95	
315.01	Unterhalt Apparate, Maschinen Mantegnimaint maschinas	235.85		1'000		7'020.00	
315.02	Unterhalt HW Mantegnimaint economia chasauna	935.95		3'300		1'005.65	
317.00	Exkursionen Excursiuns	15'866.25		12'000		16'203.60	
317.01	Spesen Spaisas					500.00	
319.00	Übrige Aufwendungen Ulteriurs cuosts	23'813.10		15'300		18'546.96	
352.00	Schulgelder an andere Gemeinden Pajamaints ad oters cumüns					2'605.25	
390.08	Interne Verrechnungen Gemeindeverwaltung Prestaziuns internas administr. cumünela	12'421.70		12'870		14'298.40	
436.00	Versicherungsleist. (EO, FAK) Entredgias da sgüraunzas		11'203.00				4'331.00
439.00	Diverse Einnahmen Diversas entredgias		8'732.70		10'000		3'444.40
452.00	Schulgelder Auswärtiger Pajamaints d'externs		574'822.20		605'000		673'973.20
461.00	Kantonsbeiträge Subvenziuns chantunelas		174'664.45		113'900		185'812.25
461.01	Kantonsbeiträge Zweisprachigkeit Subvenziuns chantunelas bilingüited		14'896.80		33'200		28'094.95
217	Schulliegenschaften/Anlagen Edifizis ed implaunts scolastics Nettoergebnis / saldo	1'019'473.41	58'908.35	978'500	41'500	996'683.91	43'448.40
			960'565.06		937'000		953'235.51
301.00	Besoldungen Salaris	216'371.60		165'000		157'445.60	
303.00	Sozialversicherungsbeiträge Sgüraunzas socielas	17'316.55		13'500		12'445.70	
304.00	Personalversicherungsbeiträge Chascha da pensiun	14'658.00		14'600		14'282.60	
305.00	Unfallversicherungsbeiträge Sgüraunza cunter accidaints	1'035.10		1'000		758.45	
309.01	Allg. Personalaufwand Cuosts generels da persunel	350.40		1'000		234.60	
311.00	Anschaffungen Mobiliar, Maschinen Acquists mobiliar, maschinas	2'802.40		3'000		5'107.00	
311.01	Anschaffungen Turnhalleninventar Acquists inventar sela da gimnastica	4'817.45		6'000		2'943.20	
312.00	Wasser, Energie, Heizung Ova, energia, s-chudamaint	62'165.10		100'000		74'676.05	
313.00	Betriebs- + Verbrauchsmaterial Materiel da gestiun	27'722.15		20'000		25'500.42	
314.00	Unterhalt Liegenschaften Mantegnimaint edifizis ed implaunts	32'881.96		20'000		23'573.80	
314.01	Unterhalt Aussenanlagen Mantegnimaint implaunts exteriurs	660.80		5'000			
315.00	Unterhalt Mobiliar, Maschinen Mantegnimaint mobiliar, maschinas	7'678.65		3'000		3'250.15	
315.01	Unterhalt Turnhalleninventar Mantegnimaint inv. sela da gimnastica	1'538.50		3'000		2'170.15	
317.00	Spesen Spaisas			500			
318.00	Versicherungen, Gebühren Sgüraunzas, taxas	21'329.22		22'000		21'633.29	
318.01	Telefon Telefon	1'297.32		2'000		1'380.65	
319.00	Allg. Sachaufwand Cuosts generels da materiel	8'388.71		1'000		400.00	
390.00	Anteil Personalaufwand Abwart Part cuosts da persunel custodi	26.50				106.00	

4.3 Einzelpositionen nach Funktion detailliert

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Rechnung 2016		Budget 2016		Rechnung 2015	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
390.03	Interne Verrechnung Schule Sqints interns scoula	47'533.00		47'000		47'482.00	
390.06	Interne Verrechnung Zins Sqints interns fit	84'600.00		84'600		92'300.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung Sqints interns amortisaziun	466'300.00		466'300		510'994.25	
427.00	Mietzinsenträge Fits		31'200.20		31'000		31'200.20
434.00	Benützungsgebühren Taxas		600.00		500		891.70
436.00	Versicherungsleistungen (EO/FAK) Entredgias da sgüraunzas		6'249.00				956.50
439.00	Diverse Einnahmen Diversas entredgias		4'104.45				
461.00	Kantonsbeiträge Subvenziuns chantunelas		4'854.70				
490.10	Interne Verrechnungen Raumbenützung Sqints interns		1'900.00				
490.11	Interne Verrechnungen Truppenunterkünfte Sqints interns quartier per truppas		6'000.00		6'000		6'000.00
490.12	Interne Verrechnungen Zivilschutz Sqints interns protecziun civila		4'000.00		4'000		4'400.00
219	Volksschule Übriges Scoula publica, ulteriuras Nettoergebnis / saldo	456'197.18	112'557.85	484'910	97'300	492'515.79	105'888.25
			343'639.33		387'610		386'627.54
300.00	Entschädigungen, Sitzungsgelder Indemnisaziuns	7'450.00		7'000		9'860.00	
301.00	Sekretariat Secretariat	81'179.70		80'500		79'676.85	
302.00	Schulleitung Direcziun da la scoula	121'906.80		111'400		108'371.85	
302.01	Filomelas Filomelas	7'152.90		7'010		6'598.00	
302.02	Romanisch-Deutsche Zweisprachigkeit Bilingüited	22'907.65		23'500		23'365.55	
303.00	Sozialversicherungsbeiträge Sgüraunzas socielas	17'983.05		18'500		18'498.40	
304.00	Personalversicherungsbeiträge Chascha da pensiun	19'501.00		18'200		18'723.00	
305.00	Unfallversicherungsbeiträge Sgüraunza cunter accidaints	1'096.15		1'400		1'058.80	
309.00	Allg. Personalaufwand Cuosts generels da persunel	433.90		2'000		968.15	
309.01	Weiterbildung Schulleiter u. Sekretariat Scoulaziun direcziun e secretariat	3'085.90		3'000		4'972.10	
309.02	Schulinterne Weiterbildung Scoulaziun interna	6'952.60		14'000		3'679.80	
310.00	Büromaterial, Drucksachen Materiel da büro, publicaziuns	3'210.95		1'000		1'191.40	
310.01	Schulmaterial aller Stufen Materiel da scoula	24'474.90		30'000		55'476.60	
311.00	Übrige Anschaffungen Ulteriurs acquists	5'783.25		5'100		4'249.45	
315.00	Unterhalt EDV Mantegnimaaint EED	22'147.63		30'000		27'760.00	
317.00	Spesenentschädigungen Spaisas			1'500		564.20	
318.01	Schülerunfallversicherung Sgüraunza d'accidaints per scolars	1'928.00		2'000		1'928.00	
318.05	Telefon Telefon	3'444.90		6'000		5'448.50	
318.06	Porti, Radio, TV Portos, radio e televisiun	1'862.45		1'000		872.00	
318.08	Schulhort Canorta	8'353.10		11'000		8'603.20	
319.00	Bibliothek Samedan/Bever Biblioteca da Samedan/Bever	8'300.00		8'300		8'300.00	
319.01	Übriger Sachaufwand Ulteriurs cuosts da materiel	10'628.35		19'500		35'956.90	

4.3 Einzelpositionen nach Funktion detailliert

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Rechnung 2016		Budget 2016		Rechnung 2015	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
319.02	Schulsozialarbeit Lavur soziela	44'071.90		48'000		33'650.10	
319.03	Evaluation Zweisprachigkeit Evaluaziun bilinguited	14'872.00		25'000		18'368.00	
319.04	Übriger Sachaufwand Filomelas Ulteriurs cuosts filomelas	17'470.10		10'000		14'374.94	
436.00	Versicherungsleistungen (EO/FAK) Entredgias da sgüraunzas		10'292.00				
439.00	Diverse Einnahmen Diversas entredgias		5'416.40		1'000		7'472.45
439.01	Diverse Einnahmen Filomelas Diversas entredgias filomelas		17'011.95		15'000		14'115.80
461.00	Kantonsbeiträge Schulleitung Subvenziuns chantunelas direcziun		79'837.50		81'300		84'300.00
220	Sonderschulung/Kleinklassen Scoula auxiliara Nettoergebnis / saldo	371'892.95	2'913.35	356'480	13'000	369'489.75	9'651.95
			368'979.60		343'480		359'837.80
302.00	Assimilationsunterricht Instucziun d'assimilaziun	109'240.35		118'150		107'694.75	
302.01	Begabungs- und Begabtenförderung Promoziun talents	43'027.00		38'430		37'971.90	
303.00	Sozialversicherungen Sgüraunzas socielas	12'186.15		12'600		11'695.60	
304.00	Personalversicherungsbeiträge Chascha da pensiun	11'960.55		12'600		10'392.15	
305.00	Unfallversicherungen Sgüraunzas cunter accidaints	835.20		1'000		799.15	
309.01	Allg. Personalaufwand Cuosts generels da persunel			1'000			
309.02	Weiterbildung IL und Begabtenförderung Cuosts da perfecziunamaint talents	1'221.50		5'000		540.00	
310.00	Lehrmittel IL Mezs d'instrucziun IL	709.60		1'000		1'193.05	
310.01	Lehrmittel Begafö Mezs d'instrucziun talents	754.45		1'500		1'325.10	
352.00	Transporte Kleinklassen Transport classas pitschnas					360.00	
352.02	Beitrag Sonderschule Contribuziun scoula auxiliara	17'581.05		10'000		12'165.25	
352.03	Beitrag Logopädie, Diskalkulie Contribuziun logopedia, discalculia	50'000.00		50'000		39'291.75	
352.05	Taggelder IV Diaras SI	85'710.40		45'200		67'519.40	
352.07	Talentschule Scoula per talents	38'666.70		60'000		78'541.65	
436.01	Rückerstattungen Restituziuns						9'510.60
461.00	Kantonsbeiträge Assimilation Subvenziuns chantunelas assimilaziun				13'000		
461.01	Kantonsbeiträge Transporte Subvenziuns chantunelas transports		2'913.35				141.35
221	Mittagstisch Maisa da mezdi Nettoergebnis / saldo	51'060.30	44'839.75	53'300	15'000	47'522.55	37'357.25
			6'220.55		38'300		10'165.30
301.00	Besoldungen Mittagstisch Salaris maisa da mezdi	16'038.10		24'000		13'500.00	
301.01	Besoldung Tagesstrukturen Salari structura dal di	13'291.65		11'200		10'463.60	
303.00	Sozialversicherungen Sgüraunzas socielas	2'342.10		2'900		1'908.00	
305.00	Unfallversicherungen Sgüraunzas cunter accidaints	160.45		200		130.95	
318.00	Verpflegung Mangiativas	19'228.00		15'000		21'520.00	
434.00	Beiträge Mittagstisch Contribuziuns maisa da mezdi		25'931.00		15'000		20'308.00

4.3 Einzelpositionen nach Funktion detailliert

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Rechnung 2016		Budget 2016		Rechnung 2015	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
434.01	Beiträge Tagesstrukturen						
	Contribuziuns structura dal di		10'010.00				8'646.35
461.00	Kantonsbeiträge Tagesstrukturen						
	Subvenziuns chantunelas structura dal di		8'898.75				8'402.90
230	Berufsbildung						
	Fuormaziun professiuvela	2'637'549.41				702'063.15	
	Nettoergebnis / saldo		2'637'549.41				702'063.15
365.00	Beiträge an kaufmännische Berufsschulen						
	Contribuziuns scuolas commerciali	-4'255.20				154'132.75	
365.01	Beiträge an Gewerbeschulen						
	Contribuziuns scuolas industrielas	-2'100.45				396'044.80	
365.02	Standortbeitrag KBS/GS						
	Contribuziun supplementera	-694.00				85'144.30	
365.03	Beiträge an andere Lehrinstitute						
	Contrib. ulteriurs inst. da fuormaziun	-822.00				15'112.85	
365.04	Beiträge Berufswahlschule						
	Contribuziuns tschernha professiun	1'323.75				51'628.45	
393.32	Int. Verr. Sonderabschreibung						
	Squints interns amortisaziuns extras	2'644'097.31					
250	Untergymnasien						
	Pregimnasis	167'325.00		190'000			
	Nettoergebnis / saldo		167'325.00		190'000		
365.00	Beitrag Untergymnasien						
	Contribuziun preginmasis	167'325.00		190'000			
03	KULTUR UND FREIZEIT						
	CULTURA E TEMP LIBER	3'473'591.63	458'774.90	2'647'900	431'100	3'019'674.34	464'262.40
	Nettoergebnis / saldo		3'014'816.73		2'216'800		2'555'411.94
300	Kulturförderung						
	Promoziun da la cultura	159'758.25	2'991.00	135'900		107'055.75	
	Nettoergebnis / saldo		156'767.25		135'900		107'055.75
302.00	Romanisch-Deutsche Zweisprachigkeit						
	Bilinguited	21'241.10		23'500		23'769.30	
303.00	Sozialversicherungsbeiträge						
	Sgüraunzas socielas	1'207.45		2'000		1'877.25	
304.00	Personalversicherungsbeiträge						
	Chascha da pensiun	1'550.00		2'200		2'256.00	
305.00	Unfallversicherungsbeiträge						
	Sgüraunza cunter accidaints	90.30		100		99.45	
318.00	Bundesfeier						
	Festa federela	20'009.40		15'000		15'976.15	
365.03	Übrige Beiträge						
	Ulteriuras contribuziuns	3'550.00		2'000		4'078.60	
365.05	Bibliothek						
	Biblioteca	9'300.00		9'300		9'300.00	
365.06	Jugendarbeit						
	Lavur cun giuvenils					-30'000.00	
390.00	Anteil Aufwand Werkgruppe						
	Part cuosts da gruppa manuela	62'620.00		65'000		57'795.00	
390.03	Interne Verrechnung Kultur lokal						
	Squints interns cultura local	7'290.00		3'000		16'204.00	
390.06	Interne Verrechnung Zins						
	Squints interns fit	5'200.00		2'200		900.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung						
	Squints interns amortisaziun	27'700.00		11'600		4'800.00	
436.00	Rückerstattungen						
	Restituziuns		2'341.00				
439.00	Diverse Einnahmen						
	Diversas entredgias		650.00				
330	Parkanlagen, Wanderwege						
	Parcs, semdas	254'934.40		191'400		379'969.10	
	Nettoergebnis / saldo		254'934.40		191'400		379'969.10
311.00	Anschaffungen						
	Acquists			5'000		4'395.05	
314.00	Wander- und Bikewege						
	Sendas e bike	26'669.30		60'000		20'669.45	

4.3 Einzelpositionen nach Funktion detailliert

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Rechnung 2016		Budget 2016		Rechnung 2015	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
314.01	Winterwanderweg Roseg						
	Senda d'inviern Roseg	3'332.00		5'000		2'842.00	
314.02	Dorfverschönerung						
	Imbellimaint da la vschinauncha	1'180.50		2'000		1'114.25	
314.03	Übrige						
	Ulteriurs quosts	5'786.60		10'000		5'397.35	
390.00	Anteil Personalaufwand Werkgruppe						
	Part cuosts da persunel gruppa manuela	139'567.00		85'000		140'352.00	
390.06	Interne Verrechnung Zins						
	Squints interns fit	1'200.00		3'900		4'200.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung						
	Squints interns amortisaziun	6'200.00		20'500		22'200.00	
393.32	Int. Verr. Sonderabschreibung						
	Squints interns amortisaziuns extras	70'999.00				178'799.00	
340	Sport						
	Sport	1'240'891.55	40'286.10	438'800	35'000	573'163.15	34'935.10
	Nettoergebnis / saldo		1'200'605.45		403'800		538'228.05
311.00	Anschaffungen						
	Acquists	462.65		500			
313.00	Betriebsmittel						
	Materiel da gestiun	9'467.55		15'000		9'591.50	
314.00	Unterhalt Sportanlagen						
	Mantegnimaint implaunts da sport	4'366.80		1'000		1'774.95	
314.01	Ausserordentlicher Loipenunterhalt						
	Mantegnimaint extraordinari loipas	24'227.65		20'000		20'666.15	
314.02	Unterhalt Langlaufzentrum						
	Mantegnimaint center da passlung			500			
314.03	Ausserordentlicher Pistenunterhalt						
	Mantegnimaint extraordinari pista	19'348.55		8'000		11'524.60	
315.00	Unterhalt Maschinen						
	Mantegnimaint maschinas	33'159.50		10'000		21'867.35	
316.00	Garagierung Loipenmaschine						
	Garascha ratrac	7'290.00		7'300		7'290.00	
316.01	Langlaufzentrum Golf						
	Center da passlung Golf	1'250.00		5'000		5'000.00	
316.02	Restaurant Skilift Survih						
	Restorant runel Survih	1'000.00		1'000		1'000.00	
318.00	Versicherungen						
	Sgüraunzas	6'393.65		7'000		7'064.55	
319.00	Allg. Sachaufwand						
	Cuosts generels da materiel	288.85		1'000		21'236.80	
352.00	Loipenunterhalt						
	Mantegnimaint loipas	48'600.00		50'000		48'600.00	
361.00	Anteil Sportkurse						
	Part cuors da sport			500			
390.00	Interne Leistungen ESM						
	Quints interns ESM	64'014.00		15'000		41'256.00	
390.01	Interne Leistungen Loipen, Sport						
	Quints interns loipas, sport	78'349.00		70'000		40'612.00	
390.03	Interne Verrechnung Sport lokal						
	Squints interns sport local	49'719.85		63'900		50'507.25	
390.04	Leistungen für Skilift Survih AG						
	Squints per skilift survih	35'755.50		39'000		54'872.00	
390.06	Interne Verrechnung Zins						
	Squints interns fit	15'500.00		17'000		17'300.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung						
	Squints interns amortisaziun	99'100.00		107'100		113'500.00	
393.32	Interne Verrechnung Sonderabschreibung						
	Squints interns amortisaziuns extras	742'598.00				99'500.00	
434.00	Einnahmen						
	Entredgias		36'017.90		35'000		34'935.10
436.01	Rückerstattung aus Sachversicherung						
	Entredgias da sgüraunzas		4'268.20				

4.3 Einzelpositionen nach Funktion detailliert

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Rechnung 2016		Budget 2016		Rechnung 2015	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
341	Sper l'En						
	Sper l'En	27'116.83	44'814.65	28'600	40'000	20'437.40	69'502.40
	Nettoergebnis / saldo	17'697.82		11'400		49'065.00	
312.00	Heizung, Wasser, Energie						
	S-chudamaint, ova, energia	18'487.80		20'000		16'904.10	
313.00	Betriebs- + Verbrauchsmaterial						
	Materiel da gestiun			500			
314.00	Unterhalt Liegenschaft						
	Mantegnimaint edifizi	6'181.25		5'000		1'045.75	
318.00	Versicherungen, Gebühren						
	Sgüraunzas, taxas	2'447.78		2'600		2'487.55	
319.00	Allg. Sachaufwand						
	Cuosts generels da materiel			500			
427.00	Pachtzinserrträge						
	Fits		44'814.65		40'000		69'502.40
342	Promulins Arena						
	Promulins Arena	1'768'595.55	370'520.10	1'825'200	356'000	1'920'157.99	359'722.70
	Nettoergebnis / saldo		1'398'075.45		1'469'200		1'560'435.29
300.00	Betriebskommission						
	Cumischiu da gestiun			4'000		2'950.00	
301.00	Besoldungen						
	Salaris	275'705.15		285'000		290'575.25	
301.01	Pikettenschädigungen						
	Piket	7'240.00		7'500		6'940.00	
303.00	Sozialversicherungsbeiträge						
	Sgüraunzas socielas	22'575.65		23'800		23'468.90	
304.00	Personalversicherungsbeiträge						
	Chascha da pensiun	24'611.80		24'000		26'937.10	
305.00	Unfallversicherungsbeiträge						
	Sgüraunza cunter accidaint	1'221.40		1'700		1'258.45	
306.00	Ausrüstungen						
	Vstieus	600.00		2'000		305.50	
309.00	Allgemeiner Personalaufwand						
	Cuosts generels da persunel	2'372.55		4'000		3'739.90	
310.00	Büromaterial, Drucksachen						
	Materiel da büro, stampas	1'851.13		5'000		1'556.33	
310.01	Marketing						
	Marketing	8'097.25		15'000		9'123.05	
311.00	Anschaffungen Mobilier, Apparate						
	Acquists mobílias, apparatus	4'333.05		5'000		4'606.75	
312.00	Heizung						
	S-chudamaint	34'986.45		35'000		41'820.65	
312.01	Energie						
	Energia	83'719.70		85'000		81'849.65	
312.02	Wasser, Abwasser						
	Ova	17'816.15		20'000		17'811.60	
313.00	Betriebsstoffe						
	Carburants	893.83		1'500		725.00	
313.01	Verbrauchsmaterial						
	Materiel da gestiun	3'923.45		5'000		3'010.35	
314.00	Baulicher Unterhalt						
	Mantegnimaint dals stabilimaints	1'933.35		10'000		13'600.10	
314.01	Unterhalt KEB						
	Mantegnim. piazza da glatsch artificiel	41'025.61		32'500		44'782.05	
314.02	Unterhalt Aussenanlagen						
	Mantegnimaint implaunts externs	35'868.65		40'000		12'055.55	
314.03	Unterhalt MZH						
	Mantegnimaint sela polivalenta	19'804.91		22'000		27'749.25	
315.00	Unterhalt Fahrzeuge, Maschinen						
	Mantegnimaint veiculs, maschinas	9'925.25		9'000		6'972.65	
315.01	Unterhalt EDV						
	Mantegnimaint EED	322.90		2'000		1'014.10	
317.00	Spesen						
	Spaisas	80.90		1'000		907.00	
318.00	Versicherungen, Gebühren						
	Sgüraunzas, taxas	22'815.52		25'000		52'857.46	
318.01	Telefon						
	Telefon	1'043.95		2'500		1'638.15	

4.3 Einzelpositionen nach Funktion detailliert

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Rechnung 2016		Budget 2016		Rechnung 2015	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
318.04	Gebühren und Abgaben Taxas			1'000			
318.05	Leistungen durch Dritte Prestaziuns tras terz	9'488.35		10'000		5'672.30	
319.00	Übriger Sachaufwand Ulteriurs cuosts generels	4'956.60		5'000		1'731.90	
390.00	Interne Verrechnung Werkdienst Sqints gruppa cumünela	9'682.00		20'000		13'099.00	
390.06	Interne Verrechnung Zins Sqints interns fit	173'900.00		173'900		189'300.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung Sqints interns amortisaziun	937'800.00		937'800		1'022'100.00	
390.08	Interne Verrechnung Gemeindeverwaltung Sqints administraziun cumünela	10'000.00		10'000		10'000.00	
427.00	Pachtzinserträge Fits		12'000.00		12'000		12'000.00
434.00	Einnahmen Bandenwerbung Entredgias reclama		28'996.15		30'000		20'061.90
434.01	Einnahmen aus Vermietungen KEB Entredgias per l'utilisaziun		28'822.00		23'000		26'158.00
434.02	Einnahmen Schlittschuhvermietung Entredgias fittaunza pattins		9'419.00		6'000		9'155.00
434.03	Einnahmen Sportanlagen Entredgias implaunts da sport		54'132.75		56'000		55'606.00
434.05	Einnahmen MZH Entredgias halla polivalenta		39'349.00		36'000		39'405.50
436.00	Versicherungsleistungen (FAK/UVG) Entredgias da sgüraunzas		904.00				7'891.00
436.01	Rückerstattung aus Sachversicherung Entredgias da sgüraunzas		2'108.45				6'404.25
439.00	Übrige Einnahmen Ulteriuras entredgias		2'521.40		5'000		2'988.80
463.00	Beitrag Berufsschulen Contribuziuns scoulas professiunelas		49'476.00		48'000		47'432.00
490.00	Interne Verrechnung Prestaziuns internas		142'791.35		140'000		132'620.25
390	Kirche						
	Baselgia	22'295.05	163.05	28'000	100	18'890.95	102.20
	Nettoergebnis / saldo		22'132.00		27'900		18'788.75
314.00	Unterhalt Kirchtürme Mantegnimaint cluchers	6'062.90		5'000		3'372.45	
315.00	Unterhalt Turmuhr Mantegnimaint ura	852.05		3'000		2'302.25	
315.01	Unterhalt Kirchglockenanlage Mantegnimaint sains	1'188.35		6'000		2'216.25	
390.06	Interne Verrechnung Zins Sqints interns fit	2'200.00		2'200		1'700.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung Sqints interns amortisaziun	11'991.75		11'800		9'300.00	
439.00	Übrige Einnahmen Ulteriuras entredgias		163.05		100		102.20
04	GESUNDHEIT						
	SANDET	1'556'117.05	247'306.94	1'289'700		1'473'619.90	674.20
	Nettoergebnis / saldo		1'308'810.11		1'289'700		1'472'945.70
400	Spitäler						
	Ospidels	798'819.20	241'668.54	813'000		1'023'674.95	
	Nettoergebnis / saldo		557'150.66		813'000		1'023'674.95
361.00	Defizit Spital OE Deficit ospidel EO	297'805.20		298'000		360'353.95	
361.01	Beitrag Fallpauschale Spital OE Contribuziun pauschela per cas ospidel EO	99'541.00		136'000		119'269.00	
361.02	Beitrag Fallpauschale Drittspitäler Contribuziun pauschela ulteriurs ospidels	195'273.00		160'000		171'152.00	
390.06	Interne Verrechnung Zins Sqints interns fit	32'600.00		34'600		37'600.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung Sqints interns amortisaziun	173'600.00		184'400		200'400.00	

4.3 Einzelpositionen nach Funktion detailliert

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Rechnung 2016		Budget 2016		Rechnung 2015	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
393.32	Int. Verr. Sonderabschreibung						
	Squints interns amortisaziuns extras					134'900.00	
461.01	Rückerstattungen Kreis						
	Restituziuns uffizi circuitel		241'668.54				
410	Kranken- und Pflegeheime						
	Chesas da chüra e fliamaint	586'698.15		326'700		335'534.00	674.20
	Nettoergebnis / saldo		586'698.15		326'700		334'859.80
361.01	Pflegetaxen						
	Taxas da fliamaint	300'798.15		300'000		306'398.40	
390.06	Interne Verrechnung Zins						
	Squints interns fit	4'200.00		4'200		4'600.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung						
	Squints interns amortisaziun	22'500.00		22'500		24'535.60	
393.32	Interne Verrechnung Sonderabschreibung						
	Squints interns amortisaziuns extras	259'200.00					
436.00	Rückerstattungen						
	Restituziuns						674.20
440	Ambulante Krankenpflege						
	Chüra d'amalos ambulanta	162'217.40	5'638.40	140'000		106'351.90	
	Nettoergebnis / saldo		156'579.00		140'000		106'351.90
362.01	Spitex						
	Spitex	162'217.40		140'000		92'749.90	
365.02	Beitrag Mütterberatung						
	Consultaziun per mammas					13'602.00	
436.00	Rückerstattungen						
	Restituziuns		5'638.40				
460	Schulgesundheitsdienst						
	Servezzan medicinel scolastic	8'382.30		10'000		8'059.05	
	Nettoergebnis / saldo		8'382.30		10'000		8'059.05
301.00	Schularzt, Schulzahnarzt						
	Meidi, daintist	8'382.30		10'000		8'059.05	
05	SOZIALE WOHLFAHRT						
	BAINESSER SOCIEL	350'990.90	124'680.80	525'200	76'000	371'611.55	96'518.95
	Nettoergebnis / saldo		226'310.10		449'200		275'092.60
581	Unterstützungen						
	Sustegns	136'829.60	54'605.05	240'100	70'000	232'779.80	53'191.70
	Nettoergebnis / saldo		82'224.55		170'100		179'588.10
319.00	Allg. Sachaufwand						
	Cuosts generels da materiel	82.05		100		82.00	
361.00	Kantonaler Lastenausgleich						
	Egualisaziun chantunela	49'178.00		140'000		154'742.00	
361.01	Beitrag Überlebenshilfe Graubünden						
	Contribuziun agüd da survivor grischun					7'315.15	
366.00	Unterstützungen						
	Sustegns	87'569.55		100'000		70'640.65	
436.00	Rückerstattungen						
	Restituziuns		54'605.05		40'000		36'135.45
461.00	Kantonsbeiträge						
	Subvenziuns chantunelas				30'000		17'056.25
589	Übrige Wohlfahrt						
	Ulteriu provedimaint	213'761.30	70'075.75	284'100	6'000	138'431.75	43'327.25
	Nettoergebnis / saldo		143'685.55		278'100		95'104.50
318.00	Rechtshilfe						
	Cuosts giuridics			2'000			
318.01	Obstaktionen						
	Acziuns da frütta	3'702.50		6'000		1'352.05	
319.00	Allg. Sachaufwand						
	Cuosts generels da materiel			500			
361.00	Kantonale Integrationsförderung						
	Promozion d'integrasiun chantunela	4'876.25		5'000		4'923.70	
361.01	Beitrag regionaler Sozialdienst						
	Contribution servezzan social regiunel	64'853.80		72'000			
365.02	KIBE Kinderbetreuung Engadin						
	KIBE Engiadina	88'582.75		132'000		72'938.00	

4.3 Einzelpositionen nach Funktion detailliert

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Rechnung 2016		Budget 2016		Rechnung 2015	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
365.03	Standort- und Solidaritätsbeitrag KIBE						
	Contribuziun supplementara KIBE	16'390.00		16'500		16'514.00	
366.00	Alimentenbevorschussung						
	Avanzamaint d'alimaints	10'256.00		25'000		15'504.00	
390.06	Interne Verrechnung Zins						
	Squints interns fit	4'000.00		4'000		4'300.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung						
	Squints interns amortisaziun	21'100.00		21'100		22'900.00	
436.00	Rückerstattungen						
	Restituziuns		66'373.25				36'559.75
439.01	Einnahmen Obstaktionen						
	Entredgias vendita frütta		3'702.50		6'000		1'352.05
461.00	Kantonsbeiträge						
	Subvenziuns chantunelas						5'415.45
590	Hilfsaktionen						
	Acziuns da solidarited	400.00		1'000		400.00	
	Nettoergebnis / saldo		400.00		1'000		400.00
365.00	Beiträge an Institutionen						
	Contribuziuns ad instituziuns	400.00		1'000		400.00	
06	VERKEHR						
	TRAFIC	4'913'341.80	1'676'031.79	4'706'900	1'531'030	4'626'778.86	1'612'214.35
	Nettoergebnis / saldo		3'237'310.01		3'175'870		3'014'564.51
620	Strassen und Plätze						
	Vias e piazzas	2'286'573.85	80'353.80	2'005'400	107'000	2'053'466.73	89'062.95
	Nettoergebnis / saldo		2'206'220.05		1'898'400		1'964'403.78
314.00	Markierung und Signalisation						
	Signalisaziun	21'180.35		30'000		25'017.70	
314.01	Winterdienst						
	Servezzan invernel	87'671.40		150'000		65'836.73	
314.02	Allgemeiner Unterhalt						
	Mantegnimaint generel	292'188.45		320'000		169'260.65	
314.03	Unterhalt Rosegstrasse						
	Mantegnimaint via Roseg	16'111.05		15'000		14'736.85	
314.04	Winterdienst alte Kantonsstrassen						
	Servezzan invernel vias chantunelas	113'717.90		150'000		133'187.85	
318.00	Entsorgung Strassenwischgut						
	Restaunzas maschina da cunagir	8'400.55		15'000		13'699.40	
319.00	Übriger Sachaufwand						
	Ulteriurs cuosts da materiel	7'010.20		2'000		3'024.50	
390.00	Anteil Personalaufwand Werkgruppe						
	Part cuosts da persunel gruppa manuela	241'416.00		350'000		263'700.00	
390.06	Interne Verrechnung Zins						
	Squints interns fit	148'400.00		153'700		166'300.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung						
	Squints interns amortisaziun	791'677.95		819'700		886'703.05	
393.32	Interne Verrechnung Sonderabschreibung						
	Squints interns amortisaziuns extras	558'800.00				312'000.00	
434.00	Fahrbewilligungen Val Roseg						
	Permiss val Roseg		2'037.50		2'000		2'751.15
439.00	Übrige Einnahmen						
	Ulteriuras entredgias		10'063.50		5'000		3'627.20
452.01	Beiträge Gemeinden Winterdienst alte Kantonsstrasse						
	Contribuziun vschinaunchas servezzan		68'252.80		100'000		82'684.60
622	Werkdienst						
	Gruppa manuela	1'547'933.22	1'182'015.60	1'621'500	1'134'130	1'492'292.59	1'171'025.40
	Nettoergebnis / saldo		365'917.62		487'370		321'267.19
301.00	Besoldungen						
	Salaris	823'595.50		845'000		809'615.45	
301.01	Pikettgelder						
	Piket	11'468.00		10'000		12'448.00	
303.00	Sozialversicherungsbeiträge						
	Sgüraunzas socielas	66'244.35		68'000		65'600.15	
304.00	Personalversicherungsbeiträge						
	Chascha da pensiu	75'176.30		74'000		74'501.95	
305.00	Unfallversicherung						
	Sgüraunza cunter accidaints	11'585.20		13'000		12'071.90	

4.3 Einzelpositionen nach Funktion detailliert

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Rechnung 2016		Budget 2016		Rechnung 2015	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
306.00	Ausrüstungen						
	Vstieus	9'880.80		14'000		13'502.70	
309.00	Allgemeiner Personalaufwand						
	Cuosts generels da persunel	6'122.40		2'000		2'863.35	
311.00	Anschaffungen Maschinen						
	Acquists maschinas	14'191.55		10'000		16'463.30	
312.00	Wasser, Energie, Heizung						
	Ova, energia, s-chudamaint	29'552.85		35'000		29'031.45	
313.00	Verbrauchsmaterial						
	Materiel da gestiun	17'648.74		25'000		18'916.45	
313.01	Betriebsstoffe						
	Carburants	53'716.70		60'000		46'978.45	
314.00	Unterhalt Werkhof						
	Mantegnimaint ufficina	14'410.60		30'000		5'518.50	
315.00	Unterhalt Fahrzeuge, Maschinen						
	Mantegnimaint veiculs, maschinas	108'458.40		120'000		83'391.45	
317.00	Spesen						
	Spaisas	3'129.00		7'000		3'311.30	
318.00	Versicherungen, Gebühren						
	Sgúraunzas, taxas	46'435.29		49'000		47'289.35	
318.01	Telefon						
	Telefon	3'831.54		4'000		3'673.69	
319.00	Allg. Sachaufwand						
	Cuosts generels da materiel	277.60		1'000		497.40	
360.00	Leistungsabhängige Schwerverkehrsabgabe						
	Taxa traffic pesant	4'156.45		2'600		2'187.00	
390.01	Anteil Personalaufwand						
	Part cuosts da persunel	35'000.00		35'000		35'000.00	
390.06	Interne Verrechnung Zins						
	Squints interns fit	19'300.00		19'500		19'400.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung						
	Squints interns amortisaziun	193'751.95		197'400		190'030.75	
427.00	Mietzinsen						
	Fits		46'980.00		47'000		46'980.00
434.00	Entschädigung Skilift Survih AG						
	Indemisaziun Skilift Survih SA		15'760.50		15'000		
436.00	Versicherungsleistungen (FAK/SUVA)						
	Entredgias da sgúraunzas		11'107.05				7'078.15
436.01	Rückerstattungen						
	Restituziuns		2'360.90				14'406.60
439.00	Diverse Einnahmen						
	Diversas entredgias		18'303.65		8'000		15'887.15
490.00	Interne Verrechnungen						
	Prestaziuns internas		1'087'503.50		1'064'130		1'086'673.50
623	Parkplätze						
	Plazzas da parkegi	57'255.20	113'529.30	84'800	100'000	59'091.45	114'575.00
	Nettoergebnis / saldo	56'274.10		15'200		55'483.55	
314.00	Allgemeiner Unterhalt						
	Mantegnimaint generel			5'000		4'618.40	
314.01	Winterdienst						
	Servezzan invernol	11'232.25		30'000		7'473.80	
316.00	Parkplatzmieten						
	Fits	33'158.00		34'000		33'567.35	
318.00	Unterhalt Parkuhren						
	Mantegnimaint parkometers	2'064.95		5'000		1'931.90	
318.01	Gebühren, Abgaben, Versicherungen						
	Taxas, sgúraunzas	1'800.00		1'800		1'800.00	
390.06	Interne Verrechnung Zins						
	Squints interns fit	1'400.00		1'400		1'500.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung						
	Squints interns amortisaziun	7'600.00		7'600		8'200.00	
434.00	Parkgebühren						
	Taxas		113'529.30		100'000		114'575.00

4.3 Einzelpositionen nach Funktion detailliert

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Rechnung 2016		Budget 2016		Rechnung 2015	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
624	Öffentliche Beleuchtung						
	Iglüminaziun publica	79'210.10		95'000		68'162.55	
	Nettoergebnis / saldo		79'210.10		95'000		68'162.55
312.00	Energie öffentliche Beleuchtung						
	Energia igluminaziun	42'008.00		45'000		42'945.00	
315.00	Unterhalt öffentliche Beleuchtung						
	Mantegnimaint igluminaziun	37'202.10		50'000		25'217.55	
625	Parkhaus Bellevue						
	Chesa da parker Bellevue	292'613.34	63'390.05	303'200	60'000	314'935.11	67'982.65
	Nettoergebnis / saldo		229'223.29		243'200		246'952.46
313.00	Verbrauchsmaterial						
	Materiel da gestiun	574.55		2'000		550.80	
318.01	Leistungen durch Dritte						
	Prestaziuns externas	70'834.40		80'000		73'995.65	
318.02	Kreditkartenkommission						
	Cumischiu cartas da credit	204.39		200		188.66	
390.06	Interne Verrechnung Zins						
	Squints interns fit	34'900.00		34'900		37'900.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung						
	Squints interns amortisaziun	186'100.00		186'100		202'300.00	
434.00	Parkgebühren						
	Taxas		63'390.05		60'000		67'802.65
439.00	Übrige Einnahmen						
	Ulteriuras entredgias						180.00
650	Regionalverkehr						
	Trafic regiunel	649'756.09	236'743.04	597'000	129'900	638'830.43	169'568.35
	Nettoergebnis / saldo		413'013.05		467'100		469'262.08
360.00	Defizitbeitrag Regionalverkehr						
	Part deficit trafic regiunel	447'674.74		448'000		448'962.08	
365.01	Gutscheine Vereine						
	Buns Vereina	41'642.00		40'000		39'671.00	
365.02	Tageskarten ÖV						
	Cartas da di traffic public	39'900.00		39'900		39'700.00	
370.00	Verkehrsabgabe, Verkehrstaxen						
	Taxas da trafic	101'439.35		50'000		90'197.35	
390.06	Interne Verrechnung Zins						
	Squints interns fit	2'200.00		2'200		2'400.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung						
	Squints interns amortisaziun	11'900.00		11'900		12'900.00	
390.08	Interne Verrechnungen Gemeindeverwaltung						
	Prestaziuns internas administr. cumünela	5'000.00		5'000		5'000.00	
439.00	Einnahmen Verkauf Gutscheine Vereine						
	Entredgias vendita buns Vereina		41'642.00		40'000		39'671.00
439.01	Einnahmen Verkauf Tageskarten ÖV						
	Entredgias vendita cartas traffic public		39'900.00		39'900		39'700.00
461.01	Rückerstattungen Kreis						
	Restituiziuns uffizi circuitel		53'761.69				
470.00	Verkehrsabgabe, Verkehrstaxen						
	Taxas da trafic		101'439.35		50'000		90'197.35
07	UMWELT/RAUMORDNUNG						
	AMBIANT E PLANISAZIUN	3'533'948.68	3'411'132.18	3'626'795	3'188'995	9'544'090.63	3'231'226.49
	Nettoergebnis / saldo		122'816.50		437'800		6'312'864.14
700	Wasserversorgung						
	Provedimaint d'ova	641'445.47	641'445.47	603'950	603'950	628'247.36	628'247.36
301.01	Pikettgelder						
	Piket	4'340.00		5'000		4'130.00	
303.00	Sozialversicherungsbeiträge						
	Sgüraunzas socielas	347.75		500		331.65	
305.00	Unfallversicherungsbeiträge						
	Sgüraunzas cunter accidaint	59.50		100		58.30	
311.00	Anschaffungen						
	Acquists	1'461.81		5'000		3'053.38	
312.00	Energie Pumpanlagen						
	Energia pumpas	24'496.70		35'000		25'245.42	

4.3 Einzelpositionen nach Funktion detailliert

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Rechnung 2016		Budget 2016		Rechnung 2015	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
314.00	Unterhalt Reservoir, Pumpen, Netz Mantegnimaint reservuar, lingias	227'522.27		200'000		89'013.36	
314.01	Massnahmen Trinkwasser Dispusiziuns ova da baiver	18'277.58		20'000		30'592.96	
318.00	Sachversicherungen Sgüraunzas	5'470.86		5'600		5'480.35	
318.01	Telefon Telefon	2'118.40		2'000		2'130.65	
319.00	Allg. Sachaufwand Cuosts generels da materiel	4'547.99		2'000		2'230.41	
331.00	Ordentliche Abschreibung WV Amortisaziuns ordinarias	-10'700.00		-15'800		-12'019.59	
380.00	Einlage Spezialfinanzierung WV Deposit finanziaziun speciela	266'486.61		250'750		397'966.47	
390.00	Anteil Personalaufwand Werkgruppe Part cuosts da persunel gruppa manuela	62'216.00		60'000		45'534.00	
390.06	Interne Verrechnung Zins Squints interns fit	-2'000.00		-3'000		-2'300.00	
390.07	Gemeinkosten-Pauschale Cuosts cumplexsivs	36'800.00		36'800		36'800.00	
434.00	Wassergebühren Taxas d'ova		560'554.67		539'000		557'029.42
434.02	Wassermähler Contadurs d'ova		28'350.00		27'000		28'032.50
439.00	Allg. Erträge Ulteriuras entredgias		8'616.05				5'330.24
490.09	Interne Verrechnung Zins Squints interns fit		43'924.75		37'950		37'855.20
710	Abwasserbeseitigung						
	Chanalizaziun	1'474'743.25	1'474'743.25	1'608'295	1'608'295	1'583'637.03	1'583'637.03
312.00	Energie Pumpen Energia pumpas	338.14		1'000		275.04	
314.00	Unterhalt Netz und Pumpen Mantegnimaint	18'649.27		100'000		87'763.00	
318.01	Telefon Telefon			500			
319.00	Allg. Sachaufwand Cuosts generels da materiel	4'156.18		1'000		677.54	
331.00	Ordentliche Abschreibungen Amortisaziuns ordinarias	391'422.69		392'500		403'999.79	
352.00	Betriebsbeitrag ARA Sax und ARA Staz Part da gestiun sarinera Sax e Staz	386'327.97		438'000		415'154.66	
388.20	Vorfinanzierung regionale ARA Prefinanziaziun sarinera	562'500.00		562'500		562'500.00	
390.00	Anteil Personalaufwand Werkgruppe Part cuosts da persunel gruppa manuela	8'754.00		10'000		8'472.00	
390.06	Interne Verrechnung Zins Squints interns fit	73'400.00		73'600		75'600.00	
390.07	Gemeinkosten-Pauschale Cuosts cumplexsivs	29'195.00		29'195		29'195.00	
434.00	Abwassergebühren Taxas da chanalizaziun		920'224.41		888'000		918'040.47
439.00	Allg. Erträge Ulteriuras entredgias						26.57
480.00	Entnahme Spezialfinanzierung Prelevaziun finanziaziun speciela		544'869.04		700'945		646'226.79
490.09	Interne Verrechnung Zins Squints interns fit		9'649.80		19'350		19'343.20
720	Abfallverwertung						
	Economisaziun d'immundizchas	1'291'124.86	1'291'124.86	971'750	971'750	1'016'522.90	1'016'522.90
311.00	Anschaffungen Acquists	2'348.38		10'000		17'456.01	
314.00	Unterhalt Kehrlichthäuser Mantegnimaint chesins	1'889.54		5'000		8'329.71	
315.00	Übriger Unterhalt Ulteriur mantegnimaint	4'786.99		5'000		10'050.78	
316.00	Miete Kehrlichthäuser Fits chesins d'immundizchas	1'881.05		2'000		1'881.05	

4.3 Einzelpositionen nach Funktion detailliert

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Rechnung 2016		Budget 2016		Rechnung 2015	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
318.00	Gebühren, Versicherungen						
	Taxas, sgüraunzas	286.75		500		388.45	
318.01	Recycling						
	Reciclagi	143.19		1'000		199.95	
318.02	Sonderabfälle						
	Alluntanamaint ulteriuras immundizchas	128'504.85		125'000		127'716.19	
318.03	Kauf Kehrriechtsäcke, Containerplomben						
	Acquist sachs e plombas	80'990.74		75'000		75'962.97	
319.00	Allg. Sachaufwand						
	Cuosts generels da materiel	1'668.60		1'000		276.23	
331.00	Ordentliche Abschreibungen						
	Amortisaziuns ordinarias	30'200.00		30'200		32'887.42	
352.00	Betriebsbeitrag Abfallbewirtschaftung						
	Contribuziun gestiun immundizchas	144'107.31		288'500		364'304.72	
380.00	Einlage Spezialfinanzierung						
	Deposit finanziaziun speciela	667'020.46		185'215		115'353.42	
390.00	Anteil Personalaufwand Werkgruppe						
	Part cuosts da persunel gruppa manuela	133'962.00		150'000		167'981.00	
390.06	Interne Verrechnung Zins						
	Squints interns fit	5'700.00		5'700		6'100.00	
390.07	Gemeinkosten-Pauschale						
	Cuosts cumplexsivs	87'635.00		87'635		87'635.00	
434.00	Kehrriechgebühren						
	Taxas d'immundizchas		930'501.87		880'000		924'287.06
435.00	Verkauf Kehrriechtsäcke, Containerplomben						
	Vendita sachs e plombas		73'415.41		75'000		77'347.86
439.00	Diverse Einnahmen						
	Diversas entredgias		8'566.63		10'000		8'128.53
452.00	Rückerstattung ABVO						
	Restituziun FAIEO		270'151.20				
490.09	Interne Verrechnung Zins						
	Squints interns fit		8'489.75		6'750		6'759.45
740	Friedhof und Bestattung						
	Sunteri	43'943.45	3'502.60	62'800	3'000	60'924.10	2'552.70
	Nettoergebnis / saldo		40'440.85		59'800		58'371.40
301.00	Bestattungswesen						
	Administraziun sunteri	1'400.00		800		1'330.00	
303.00	Sozialversicherungsbeiträge						
	Sgüraunzas socielas	95.30				112.25	
305.00	Unfallversicherungsbeiträge						
	Sgüraunza cunter accidaints	5.50				6.55	
311.00	Anschaffungen						
	Acquists			2'000			
314.00	Unterhalt Friedhof						
	Mantegnimaint sunteri	6'296.55		20'000		22'992.60	
317.00	Spesen						
	Spaisas			500			
318.00	Leichentransporte						
	Transports da morts	2'850.00		3'000		1'250.00	
319.00	Allg. Sachaufwand						
	Cuosts generels da materiel	1'117.10		1'500		427.70	
390.00	Anteil Personalaufwand Werkgruppe						
	Part cuosts da persunel gruppa manuela	17'179.00		20'000		19'805.00	
390.01	Anteil Personalaufwand Bauverwaltung						
	Part cuosts da persunel	15'000.00		15'000		15'000.00	
434.00	Erträge						
	Entredgias		3'502.60		3'000		2'552.70
750	Fluss- und Wildbachverbauungen						
	Correcziuns fluvielas	9'784.50		255'100		5'779'728.45	
	Nettoergebnis / saldo		9'784.50		255'100		5'779'728.45
314.00	Unterhalt						
	Mantegnimaint	1'723.50		5'000		7'409.45	
390.00	Anteil Personalaufwand Werkgruppe						
	Part cuosts da persunel gruppa manuela	8'061.00		2'000		2'019.00	
390.06	Interne Verrechnung Zins						
	Squints interns fit			82'700		85'300.00	

4.3 Einzelpositionen nach Funktion detailliert

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Rechnung 2016		Budget 2016		Rechnung 2015	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung Squints interns amortisaziun			165'400		170'600.00	
393.32	Int. Verr. Sonderabschreibung Squints interns amortisaziuns extras					5'514'400.00	
781	Tierkörperbeseitigung						
	Alluntanamaint da cadavers	5'212.95		9'000		11'352.54	
	Nettoergebnis / saldo		5'212.95		9'000		11'352.54
351.00	Beitrag Tierkörpersammelstelle					5'859.20	
352.00	Contrib. plazzas centrelas per cadavers					5'493.34	
366.00	Part gestiun piazza regiunela da cadaver Kadavertransporte Transports da cadavers	5'212.95		8'000		1'000	
789	Übrige Immissionen						
	Ulteriuras immissiuns	17'286.35	240.00	23'300	1'000	23'715.50	
	Nettoergebnis / saldo		17'046.35		22'300		23'715.50
318.01	Hundetoiletten					3'589.90	
318.02	Tualettas	6'486.35		8'000		7'025.60	
318.03	Label Energiestadt Label cited d'energia					1'300.00	
318.04	Öffentliche Toilette Bellevue Tualetta publica Bellevue			500			
390.06	Interne Verrechnung Zins Squints interns fit	1'700.00		1'700		1'900.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung Squints interns amortisaziun	9'100.00		9'100		9'900.00	
439.00	Diverse Einnahmen Diversas entredgias		240.00		1'000		
790	Raumplanung						
	Planisaziun locala	50'407.85	76.00	92'600	1'000	439'962.75	266.50
	Nettoergebnis / saldo		50'331.85		91'600		439'696.25
318.00	Dienstleistungen Dritter Servezzans externs	13'007.85		20'000		9'063.75	
390.06	Interne Verrechnung Zins Squints interns fit	5'900.00		12'900		12'100.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung Squints interns amortisaziun	31'500.00		59'700		64'900.00	
393.32	Interne Verrechnung Sonderabschreibung Squints interns amortisaziuns extras					353'899.00	
439.00	Diverse Einnahmen Diversas entredgias		76.00		1'000		266.50
08	VOLKSWIRTSCHAFT						
	ECONOMIA PUBBLICA	2'031'782.83	103'657.85	2'087'300	105'500	2'285'500.86	281'048.61
	Nettoergebnis / saldo		1'928'124.98		1'981'800		2'004'452.25
800	Alpen und Weiden						
	Alps e pas-chs	75'659.26	26'009.10	71'350	25'000	39'701.35	26'215.15
	Nettoergebnis / saldo		49'650.16		46'350		13'486.20
300.00	Entschädigungen/Sitzungsgelder Indemnisaziuns	560.00		1'000		510.00	
303.00	Sozialversicherungsbeiträge Sgüraunzas socielas	27.15		100		28.95	
305.00	Unfallversicherung Sgüraunza cunter accidaints	1.15		10		1.40	
309.00	Allgemeiner Personalaufwand Cuosts generels da persunel	130.00					
314.00	Unterhalt Alpgebäude bewirtschaftet Mantegnimaint alps cultivedas	20'434.40		15'000		8'822.30	
314.01	Unterhalt übrige Alpgebäude Mantegnimaint alps ulteriuras	151.60		15'000		349.60	
315.00	Übriger Unterhalt Ulteriurs cuosts da gestiun	3'664.90		5'000		6'480.70	
318.00	Versicherungen Sgüraunzas	2'298.71		2'500		2'332.40	

4.3 Einzelpositionen nach Funktion detailliert

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Rechnung 2016		Budget 2016		Rechnung 2015	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
319.00	Allg. Sachaufwand						
	Cuosts generels da materiel			500			
365.00	Beitrag Alp- und Sennereigenossenschaft						
	Contribuziun corporaziun d'alp	10'000.00		10'000		10'000.00	
390.00	Anteil Personalaufwand Werkgruppe						
	Part cuosts da persunel gruppa manuela	26'543.00		10'000		5'576.00	
390.06	Interne Verrechnung Zins						
	Squints interns fit	1'900.00		1'940		900.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung						
	Squints interns amortisaziun	9'948.35		10'300		4'700.00	
427.00	Weidtaxen						
	Ervedis		5'000.00		5'000		5'000.00
427.01	Pachtzinse						
	Fits		21'009.10		20'000		21'215.15
801	Betriebs- und Bodenverbesserung						
	Ameiglioraziuns	65'576.65	7'060.00	32'800		43'880.65	
	Nettoergebnis / saldo		58'516.65		32'800		43'880.65
301.00	Besoldungen						
	Salaris	1'800.00		1'800		1'800.00	
314.00	Unterhalt Alp- und Flurwege						
	Mantegnimaint vias champestras	25'518.65		5'000		6'953.65	
318.00	Weideverbesserungen/Unterhalt						
	Ameiglioraziuns, mantegnimaints			1'000			
390.00	Anteil Personalaufwand Werkgruppe						
	Part cuosts da persunel gruppa manuela	38'258.00		25'000		35'127.00	
439.00	Diverse Einnahmen						
	Diversas entredgias		7'060.00				
802	Tierhaltung/Tierseuchenbekämpfung						
	Allevamaint / prevenziun d'epidemias	5'246.00	5'046.00	6'200	6'000	7'311.00	5'008.50
	Nettoergebnis / saldo		200.00		200		2'302.50
301.00	Entschädigungen						
	Indemnisaziuns	200.00		200		200.00	
361.00	Beiträge Tierseuchenfonds						
	Contrib. fuonz chantunel cunter epidem.					2'102.50	
370.00	Durchgang Tierseuchenfonds						
	Fuonz chantunel cunter epidemias	5'046.00		6'000		5'008.50	
470.00	Beiträge Dritter an Tierseuchenfonds						
	Contribuziun da terzs al fuonz d'epidem.		5'046.00		6'000		5'008.50
810	Forstwirtschaft						
	Economia forestela	67'756.12	59'275.25	175'400	60'000	395'624.01	231'672.31
	Nettoergebnis / saldo		8'480.87		115'400		163'951.70
314.00	Unterhalt Forsthof						
	Mantegnimaint officina forestela	804.05		3'000		1'952.80	
352.01	Beitrag Forstrevier Pontresina-Samedan						
	Contribuziun al revier forestel	31'852.07		115'000		94'771.21	
390.06	Interne Verrechnung Zins						
	Squints interns fit	3'800.00		7'400		8'300.00	
390.07	Interne Verrechnung Abschreibung						
	Squints interns amortisaziun	31'300.00		50'000		57'400.00	
393.32	Interne Verrechnung Sonderabschreibung						
	Squints interns amortisaziuns extras					233'200.00	
427.00	Mietzinsen						
	Fits		59'275.25		60'000		60'000.15
452.00	Rückerstattung Forstrevier Pontresina-Samedan						
	Restituziuns dal revier forestel						171'567.16
461.00	Kantonsbeiträge						
	Subvenziuns chantunelas						105.00
830	Tourismus						
	Turissem	1'814'447.80	6'267.50	1'797'550	14'500	1'795'091.85	18'152.65
	Nettoergebnis / saldo		1'808'180.30		1'783'050		1'776'939.20
300.00	Entschädigung Tourismuskommission						
	Cumischiun da turissem	4'760.00		5'000		4'730.00	
300.01	Kommission und Arbeitsgruppe Kultur						
	Cumischiun e gruppa da lavur cultura	3'640.00		3'000		2'880.00	
300.02	Kommission und Arbeitsgruppe Sport						
	Cumischiun e gruppa da lavur sport	1'500.00		2'500		1'500.00	

4.3 Einzelpositionen nach Funktion detailliert

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Rechnung 2016		Budget 2016		Rechnung 2015	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
300.03	Kommission und Arbeitsgruppe Tourismus Cumischün e gruppa da lavur turissem	3'380.00		3'000		3'050.00	
303.00	Sozialversicherungsbeiträge Sgüraunzas socielas	456.20		1'000		430.45	
305.00	Unfallversicherungsbeiträge Sgüraunza cunter accidaints	27.75		50		25.65	
309.00	Allgemeiner Personalaufwand Cuosts generels da persunel	455.00					
310.01	Imprimat und Presse Kultur Imprimats e pressa cultura	4'778.55		10'000		7'166.70	
310.02	Imprimat und Presse Sport Imprimats e pressa sport	6'474.60		10'000		5'782.50	
310.03	Imprimat und Presse Tourismus Imprimats e pressa turissem	6'002.00		6'500		3'336.40	
318.00	Arbeiten durch Dritte Lavuors tres terzs	3'137.60		11'500		12'474.15	
319.01	Infrastruktur Kultur Infrastructura cultura	11'482.35		10'000		7'988.15	
319.02	Infrastruktur Sport Infrastructura sport	9'609.25		11'000		2'724.00	
319.03	Infrastruktur Tourismus Infrastructura turissem	13'484.10		17'500		18'859.85	
361.00	Beitrag TO ESTM Contribuziun OT ESTM	1'345'030.00		1'334'500		1'323'212.00	
361.01	Zusatzauftrag TO ESTM Prestaziuns supplementeras OT ESTM	72'900.00		73'000		72'900.00	
365.02	Beitrag Unterhalt Golfplatz Contribuziun gestiun piazza da golf	6'000.00		6'000		6'000.00	
365.03	Kulturbeiträge Contribuziuns cultura	94'091.15		96'000		94'093.65	
365.04	Sportbeiträge Contribuziuns sport	31'062.85		32'000		29'142.80	
365.05	Tourismusbeiträge Contribuziuns turissem	9'782.30		16'000		8'385.90	
365.06	Chesa Planta Chesa Planta	31'500.00		31'500		31'500.00	
365.07	Stiftung La Tuor Contribuziun la Tuor	25'000.00		25'000		25'000.00	
365.08	Ortsbus Contribuziuns bus	32'711.60		38'000		42'133.15	
390.13	Interne Leistungsverrechnung Kultur Squints interns cultura	26'509.00		22'000		22'485.50	
390.23	Interne Leistungsverrechnung Sport Squints interns sport	47'676.50		27'500		45'284.00	
390.33	Interne Leistungsverrechnung Tourismus Squints interns turissem	22'997.00		5'000		24'007.00	
439.00	Diverse Einnahmen Diversas entredgias		6'267.50		14'500		18'152.65
840	Wirtschaftsförderung						
	Promozion da l'economia	3'097.00		4'000		3'892.00	
	Nettoergebnis / saldo		3'097.00		4'000		3'892.00
390.00	Interne Leistungsverrechnung Squints prestaziuns internas	3'097.00		4'000		3'892.00	
09	FINANZEN UND STEUERN						
	FINANZAS ED IMPOSTAS	9'386'935.58	28'852'286.26	4'853'450	21'301'540	11'830'432.97	34'296'488.62
	Nettoergebnis / saldo	19'465'350.68		16'448'090		22'466'055.65	
900	Gemeindesteuern						
	Impostas cumünelas	8'076.60	16'412'785.40	10'000	13'488'600	1'941.20	15'104'902.56
	Nettoergebnis / saldo	16'404'708.80		13'478'600		15'102'961.36	
330.00	Steuererlasse Relaschs	8'076.60		10'000		1'941.20	
400.10	Einkommenssteuern laufendes Jahr Impostas süllas entredgias		6'630'321.00		6'500'000		6'294'087.00
400.11	Einkommenssteuern frühere Jahre Impostas süllas entredgias ans		390'137.05		410'000		620'440.80
400.20	Vermögenssteuern laufendes Jahr Impostas sülla faculted		1'538'789.00		1'350'000		1'410'487.00

4.3 Einzelpositionen nach Funktion detailliert

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Rechnung 2016		Budget 2016		Rechnung 2015	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
400.21	Vermögenssteuern frühere Jahre Impostas sülla facultad ans precedaints		120'141.00				286'807.00
400.40	Quellensteuern Impostas a la funtauna		1'366'040.75	800'000			1'209'530.46
400.60	Nach- und Strafsteuern Impostas posteriuras e penelas		62'053.00				13'594.00
401.00	Gemeindesteuern juristische Personen Impostas persunas giuridicas		1'392'860.80	1'400'000			1'608'150.15
402.00	Liegenschaftsteuern Impostas sün stabels		1'262'458.61	1'300'000			1'379'084.40
402.01	Liegenschaftsteuern z.G. Tourismus Impostas sün stabels a favur turissem		623'614.39	650'000			633'776.60
403.00	Grundstückgewinnsteuern Impostas sül guadagn vendita fuonz		1'349'880.90	250'000			589'278.25
404.00	Handänderungssteuern Impostas da trapass		1'005'654.30	250'000			413'277.00
405.00	Nachlass- und Schenkungssteuer Impostas d'eredited e donaziuns		67'776.00				90'795.00
406.00	Kurtaxen Taxas da cura		594'534.10	570'000			546'636.40
406.02	Hundesteuern Impostas per chauns		8'524.50	8'600			8'958.50
920	Kantonaler Finanzausgleich Fuond d'egualisaziun finanzas Nettoergebnis / saldo	313'744.25	313'744.25	380'500	380'500	170'441.90	170'441.90
341.00	Beitrag an den Finanzausgleichsfonds Fuond d'egualisaziun finanzas	-6'686.75		60'000		170'441.90	
341.01	Ressourcenausgleich Egualisaziun da finanzas	320'431.00		320'500			
932	Gemeindeanteil Regalien und Patente Part da regals e patents Nettoergebnis / saldo	3'530.00	3'530.00	3'200	3'200	4'575.00	4'575.00
410.01	Wirtschaftsbewilligungen Permiss d'usteria		1'275.00		1'000		1'725.00
410.02	Übrige Bewilligungen Ulteriurs permiss		1'805.00		2'000		2'700.00
490.00	Interne Verrechnung Prestaziuns internas		450.00		200		150.00
933	Gemeindeanteil an kantonale Gebühren Part da las taxas chantunelas Nettoergebnis / saldo	4'408.00	4'408.00	10'000	10'000	3'592.00	3'592.00
361.00	Kostenanteile amtliche Schatzungen Contribuziun stimas chantunelas	4'408.00		10'000		3'592.00	
936	Gewinnbeteiligungen Partecipaziuns guadagn Nettoergebnis / saldo	282'009.50	282'009.50	277'900	277'900	277'908.05	277'908.05
463.00	Dividende EW Samedan Dividenda impraisa electrica		282'009.50		277'900		277'908.05
940	Zinsen Fits Nettoergebnis / saldo	639'791.05	971'656.35	639'050	807'640	743'494.54	7'043'499.51
320.00	Passivzinsen Fits passivs	577'726.75		575'000		679'536.69	
390.09	Interne Verrechnung Zins Squints interns fit	62'064.30		64'050		63'957.85	
420.00	Kontokorrentzinsen Fits dal conto corrent		166.25		100		505.86
421.00	Verzugszinsen Fits da retard		31'237.65		25'000		45'427.25
422.00	Zinsen auf Wertschriften und Anlagen Fits tituls da valur e plazzamaints		11'362.35		10'500		11'285.40
424.00	Buchgewinne des Finanzvermögens Guadagn da contabilitad		265'678.05				6'161'585.55

4.3 Einzelpositionen nach Funktion detailliert

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Rechnung 2016		Budget 2016		Rechnung 2015	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
429.00	Übrige Zinserträge						
	Fits divers		-2'287.95		1'000		9'295.45
490.06	Interne Verrechnung Zins						
	Squints interns fit		665'500.00		771'040		815'400.00
942	Liegenschaften des Finanzvermögens						
	Stabils da la faculted finanzia	139'201.97	3'049'136.90	155'000	3'117'300	166'986.99	1'207'902.55
	Nettoergebnis / saldo	2'909'934.93		2'962'300		1'040'915.56	
312.00	Wasser, Energie, Heizung						
	Ova, energia, s-chudamaint	18'891.15		30'000		21'832.65	
313.00	Betriebsmaterial				1'000		
	Materiel da gestiun						
314.00	Unterhalt Liegenschaften						
	Mantegnimaint edifizis	98'780.98		100'000		131'912.20	
316.00	Miete Gewerbeschule						
	Fit scoula industriela	-833.30		5'000		833.30	
318.00	Gebühren, Abgaben, Versicherungen						
	Taxas, sgüraunzas	19'190.74		18'000		9'944.34	
319.00	Allg. Sachaufwand						
	Cuosts generels da materiel	628.40		1'000			
390.00	Anteil Personalaufwand Abwart						
	Part cuosts da persunel custodi	2'544.00				2'464.50	
423.01	Mietzinsen						
	Fits		518'160.60		610'000		589'380.25
423.02	Baurechtzinsen						
	Fits drets da fabrica		132'706.10		138'500		133'583.85
423.03	Uebrige Einnahmen						
	Ulteriuras entredgias		4'648.70		2'300		3'680.15
424.00	Verkäufe aus Finanzvermögen						
	vendita da faculted finanzia		1'950'000.00		1'950'000		
434.00	Entsch. Sondernutzung öffentl. Grund EWS						
	Indemnisaziun terrain public IES		406'224.95		380'000		398'106.70
434.01	Entsch. Sondernutz. öffent. Grund Dritte						
	Indemnisaziun terrain public terz		35'213.70		36'500		37'249.40
436.00	Rückerstattungen						
	Restituziuns		2'182.85				45'902.20
980	Abschreibungen auf Finanzvermögen						
	Amortisaziuns faculted finanzia	148'545.60		52'000		86'275.39	
	Nettoergebnis / saldo		148'545.60		52'000		86'275.39
330.00	Abschreibungen auf Finanzvermögen						
	Amortisaziuns	148'098.95		50'000		86'035.73	
330.01	Debitorenverluste						
	Perditas da debituors	446.65		2'000		239.66	
981	Abschreibungen auf Verwaltungsverm.						
	Amortisaziuns faculted administrativa	8'133'168.11	8'133'168.11	3'606'900	3'606'900	10'657'700.95	10'657'700.95
331.00	Abschreibungen auf Sachgüter						
	Amortisaziuns	3'324'174.80		3'606'900		3'831'002.95	
332.00	Sonderabschreibungen VV						
	Amortisaziuns extras VV	4'808'993.31				6'826'698.00	
490.07	Interne Verrechnung Abschreibung						
	Squints interns amortisaziun		3'324'174.80		3'606'900		3'831'002.95
493.32	Interne Verrechnung Sonderabschreibung						
	Squints interns amortisaziun extras		4'808'993.31				6'826'698.00

4.4 Kommentar zu Einzelpositionen

Wesentliche Mehr- oder Minderabweichungen gegenüber dem Budget werden nachfolgend begründet. Verzichtet wird auf die Kommentierung der durchlaufenden Beiträge und der internen Verrechnungen.

Gemäss Art. 13 des Schulgesetzes sowie Art. 33 der Finanzverordnung kann die Gemeindeversammlung auf Antrag des Gemeindevorstandes einzelnen Abteilungen die nötigen finanziellen Mittel in Form eines Globalbudgets zur Verfügung stellen. Das Globalbudget für die Gemeindeschule wurde per 1. Januar 2007 eingeführt. Mit dem Globalbudget soll der Mitteleinsatz zielgerichtet und bedürfnisgerecht erfolgen. Mit dem erweiterten Handlungsspielraum soll das ganzheitliche, unternehmerische Denken der Schulleitung und der Lehrpersonen gefördert werden. Der Handlungsspielraum wird erweitert, indem die Abweichung von einzelnen Haushaltsgrundsätzen gestattet wird. Abteilungen, die über ein Globalbudget verfügen, sind namentlich von der qualitativen und quantitativen Bindung von Voranschlagskrediten sowie vom Bruttoprinzip befreit. Das Prinzip der zeitlichen Bindung mittels Jährlichkeit bleibt hingegen erhalten. Die Bildung von Rückstellungen ist ebenfalls unzulässig. Die Mittelzuweisung für die Abteilungen Kindergarten, Primarschule, integrierte Förderung, Oberstufe, übrige Volksschule sowie Assimilation erfolgt über ein Nettobudget. Dieses ist ergänzt mit einem aussagekräftigen Kennzahlen- und Indikatorensystem, welches der Steuerung und Kontrolle über quantitative und qualitative Vorgaben dient. Die Schulkommission und die Schulleitung haben anhand eines jährlichen Berichtes über die Einhaltung des Globalkredits und der Leistungsvorgaben Rechenschaft abzugeben. Das Globalbudget ist mit einer Leistungsvereinbarung gekoppelt. Die entsprechende Vereinbarung wurde zwischen dem Gemeindevorstand und der Schulkommission getroffen (siehe Anhang 8.9.6).

Konto-Nr.	Bezeichnung	Budget 2016 in CHF	Jahresrechnung 2016 in CHF	Kommentar
012.318.00	Honorare, Dienstleistungen Dritter	15'000	58'394.40	Fachberatung EW Samedan, diverse Rechtsberatungen.
020.301.00	Besoldungen	885'000	894'473.35	Mehrkosten infolge Mutterschaftsurlaus. Im Gegenzug Versicherungsleistungen erhalten (Konto 020.436.00)
020.318.10	Leistungen durch Dritte Bau	30'000	53'488.00	Kosten für anwaltliche Bemühungen und Bauberatungen.
020.351.02	Einzugsprovision Quellensteuer	20'000	37'307.75	2.5% des bezogenen Gemeindeanteils als Entschädigung an den Kanton für das Inkasso. Höhere Quellensteuererträge als budgetiert.
070.311.00	Anschaffungen Maschinen	3'000	8'671.10	Ersatz defekte Scheuersaugmaschine für CHF 6'826.
070.439.00	Diverse Einnahmen	0	7'710.00	Entschädigung für Leistungen zugunsten der Fundaziun de Planta aufgrund eines neuen Zusammenarbeitsvertrags.
100.452.00	Gebührenanteil Grundbuchamt	70'000	85'056.25	Ergebnis des Geschäftsjahres 2015. Gesamteinnahmen des Grundbuchamtes Oberengadin CHF 2'405'475.95, Anteil Samedan CHF 186'505.26. 45.60% wurden als Ertragsüberschuss der Gemeinde ausbezahlt.
120.361.02	Defizitanteil Region Maloja	120'000	121'527.93	Die Region Maloja ist am 01.01.2016 operativ tätig geworden und hat die Führung des Betriebs- und Konkursamtes, der Berufsbeistandschaft, des Zivilstandsamtes und der Regionalentwicklung übernommen. Die Rechnung 2016 schliesst mit einem Defizit von CHF 952'413.26
120.461.01	Rückerstattung Kreis	0	65'793.21	Rückerstattung gemäss Schlussabrechnung 2015.
140.352.00	Betriebsbeitrag Feuerwehrverbund Samedan-Pontresina	167'000	144'294.19	CHF 294'514.07 Gesamtaufwand gemäss Jahresabschluss 2016. Defizit 2016: 240'490.32, davon 60% zu Lasten der Gemeinde Samedan.
150.314.00	Unterhalt Unterkünfte	3'000	7'338.20	Reparatur defekte Lüftung für CHF 5'070.
160.314.00	Unterhalt Zivilschutzanlagen	5'000	10'284.10	Feuchtigkeitsabdichtungen ZSA Promulins für CHF 4'552
217.301.00	Besoldungen	165'000	216'371.60	Entschädigung von Überstundenguthaben aufgrund einer personalrechtlichen Auseinandersetzung. Zudem Stellvertretungskosten wegen Krankheitsausfall.
217.314.00	Unterhalt Liegenschaften	20'000	32'881.96	Reparatur von defekten Fassadenstoren für CHF 11'791. Ein Teil davon durch Vandalismus verursacht.
217.315.00	Unterhalt Maschinen	3'000	7'678.65	Reparatur Rasenmäher und Schneeschleuder für CHF 6'422.
340.314.01	Ausserordentlicher Loipenunterhalt	20'000	24'227.65	Mehraufwendungen für Kunstschneeproduktion, ein Teil davon zugunsten La Diagonela.
340.314.03	Ausserordentlicher Pistenunterhalt	8'000	19'348.55	Stromkosten Beschneiungsanlage Skilift Survih.

Konto-Nr.	Bezeichnung	Budget 2016 in CHF	Jahresrechnung 2016 in CHF	Kommentar
340.315.00	Unterhalt Maschinen	10'000	33'159.50	Reparatur- und Servicearbeiten Loipenmaschine, Pistenmaschine und Schneekanonen.
400.461.01	Rückerstattungen Kreis	0	241'668.54	Rückerstattung Finanzierungsbeiträge und Tarifrisko 2011-2015.
440.362.01	Spitex	140'000	162'217.40	Leistungsbeitrag gemäss KPG und fixer Jahresbeitrag gemäss Leistungsvereinbarung.
622.311.00	Anschaffungen Maschinen	10'000	14'191.55	Anschaffung Hydraulikhammer Raupenbagger für CHF 4'192.
650.461.01	Rückerstattungen Kreis	0	53'761.69	Rückerstattung gemäss Schlussabrechnung 2015.
700.314.00	Unterhalt Netz	200'000	227'522.27	Folgende grössere Arbeiten wurden durchgeführt: Ersatz Schieber Reservoir San Peter; Ersatz Ansaugleitungen Grundwasserpumpwerk Golf; Ringschluss Promulins; Ersatz Hydranten; Sanierung Brunnen Chiss und Cristolais; Erneuerung Wasserschacht Quadrellas; Sanierung Wasserleitung Suot San Peter.
720.452.00	Rückerstattung ABVO	0	270'151.20	Rückerstattung gemäss Schlussabrechnung 2015.
800.314.00	Unterhalt Alpegebäude bewirtschaftet	15'000	20'434.40	Sanitäre Installationen Alp Suvretta CHF 10'205, sanitäre Installationen Alp Surovel Suot CHF 2'665, Weiderost Alp Suvretta CHF 3'799.
801.314.00	Unterhalt Alp- und Flurwege	5'000	25'518.65	Sanierung Strasse Val Bever Abschnitt Spinass - Alp Val
810.352.01	Beitrag Forstrevier Pontresina-Samedan	115'000	31'852.07	Zwei Grossaufträge im Bereich Sicherheitsholzerei und Holzzeugnisse, die hohe Nachfrage nach Nutz- und Brennholz sowie höhere Subventionszahlungen haben zum besseren Ergebnis beigetragen.
900.400.10	Einkommenssteuern laufendes Jahr	6'500'000	6'630'321.00	Steuerfuss 95% der einfachen Kantonssteuer. Budget auf der Basis des Rechnungslaufes für das Jahr 2014. Tatsächliche Erträge über den Erwartungen.
900.400.11	Einkommenssteuern frühere Jahre	410'000	390'137.05	Nicht budgetierbar.
900.400.20	Vermögenssteuern laufendes Jahr	1'350'000	1'538'789.00	Steuerfuss 95% der einfachen Kantonssteuer. Budget auf der Basis des Rechnungslaufes für das Jahr 2014. Tatsächliche Erträge über den Erwartungen.
900.400.21	Vermögenssteuern frühere Jahre	0	120'141.00	Nicht budgetierbar.
900.400.40	Quellensteuern	800'000	1'366'040.75	Nicht budgetierbar. Erträge über den Erwartungen.
900.403.00	Grundstückgewinnsteuern	250'000	1'349'880.90	Keine verlässliche Budgetierung bei Spezialsteuern möglich. Erträge über den Erwartungen.
900.404.00	Handänderungssteuern	250'000	1'005'654.30	Keine verlässliche Budgetierung bei Spezialsteuern möglich. Erträge über den Erwartungen.
920.341.00	Kantonaler Finanzausgleich	60'000	-6'686.75	Der kantonale Finanzausgleich wurde durch den Ressourcen ausgleich ersetzt. Die Abrechnung für noch nicht abgeschlossene Vorjahre wurde hier verbucht.
940.320.00	Passivzinsen	575'000	577'726.75	Im Jahr 2016 mussten langfristige feste Vorschüsse in Höhe von CHF 41'500'000 verzinst werden. Diese verteilen sich auf 13 gestaffelte Tranchen mit unterschiedlichen Laufzeiten und Zinssätzen zwischen 0.45% und 2.17%. Je nach Liquiditätsbedarf operiert die Gemeinde zudem mit kurzfristigen festen Vorschüssen.
940.424.00	Buchgewinne Finanzvermögen	0	265'678.05	Wertberichtigungen Aktienanteile.
980.330.00	Abschreibungen auf Finanzvermögen	50'000	148'098.95	Abschreibungen aus Verlustscheinen und Wertberichtigungen.
981.331.00	Abschreibungen auf Sachgüter	3'606'900	3'324'174.80	Abschreibungen auf dem Restbuchwert gemäss Eingangsbilanz. Fahrzeuge und Mobilien 20%, alle anderen Vermögensgüter 8%. Details siehe Abschreibungstabelle Anhang 8.9.5.
981.332.00	Sonderabschreibungen Verwaltungsvermögen	0	4'808'993.31	Siehe Abschreibungstabelle Anhang 8.9.5.

5. Investitionsrechnung 2016

5.1 Zusammenzug nach Aufgabenbereichen

Nummer	Zusammenzug nach Aufgabenbereichen Politische Gemeinde	Rechnung 2016		Budget 2016		Rechnung 2015	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
	INVESTITIONSRECHNUNG						
	QUINT D'INVESTIZIUN	2'366'159.39	633'501.20	3'315'000	590'000	1'618'211.90	243'187.60
	Nettoergebnis		1'732'658.19		2'725'000		1'375'024.30
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG						
	ADMINISTRAZIUN GENERELA	105'857.65		20'000		144'904.80	
	Nettoergebnis		105'857.65		20'000		144'904.80
1	ÖFFENTLICHE SICHERHEIT						
	SGÜREZZA PUBLICA						
	Nettoergebnis						
2	BILDUNG						
	FUORMAZIUN	49'292.90		50'000			
	Nettoergebnis		49'292.90		50'000		
3	KULTUR UND FREIZEIT						
	CULTURA E TEMP LIBER	535'120.00		595'000		416'891.75	
	Nettoergebnis		535'120.00		595'000		416'891.75
4	GESUNDHEIT						
	SANDET	155'499.50	115'811.70	150'000			
	Nettoergebnis		39'687.80		150'000		
5	SOZIALE WOHLFAHRT						
	BAINESSER SOCIEL						
	Nettoergebnis						
6	VERKEHR						
	TRAFIC	428'782.55	20'000.00	745'000		224'233.90	31'604.00
	Nettoergebnis		408'782.55		745'000		192'629.90
7	UMWELT/RAUMORDNUNG						
	AMBIAIINT E PLANISAZIUN	1'066'079.13	497'689.50	1'695'000	590'000	462'892.75	211'583.60
	Nettoergebnis		568'389.63		1'105'000		251'309.15
8	VOLKSWIRTSCHAFT						
	ECONOMIA PUBLICA	54'527.66		60'000		70'148.35	
	Nettoergebnis		54'527.66		60'000		70'148.35
9	FINANZEN UND STEUERN						
	FINANZAS ED IMPOSTAS	-29'000.00				299'140.35	
	Nettoergebnis		29'000.00				299'140.35

5.2 Zusammenzug nach Arten

Nummer	Artengliederung Politische Gemeinde	Rechnung 2016		Budget 2016		Rechnung 2015	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
	Verwaltungsvermögen						
5	Ausgaben						
50	Sachgüter	1'357'248.51		2'330'000		670'248.86	
56	Investitionsbeiträge	1'037'910.88		985'000		648'822.69	
58	Uebrige zu aktivierende Ausgaben						
59	Passivierungen						
	Total Ausgaben	2'395'159.39		3'315'000		1'319'071.55	
6	Einnahmen						
61	Nutzungsabgaben / Vorteilsentgelte		497'689.50		590'000		211'583.60
63	Rückerstattungen für Sachgüter						
64	Rückerstattung an Gemeinden		115'811.70				
66	Beiträge mit Zweckbindung		20'000.00				31'604.00
69	Aktivierungen						
	Total Einnahmen		633'501.20		590'000		243'187.60
	Total Ausgaben/Einnahmen	2'395'159.39	633'501.20	3'315'000	590'000	1'319'071.55	243'187.60
	Nettoergebnis		1'761'658.19		2'725'000		1'075'883.95
	Total	2'395'159.39	2'395'159.39	3'315'000	3'315'000	1'319'071.55	1'319'071.55

Nummer	Artengliederung Politische Gemeinde	Rechnung 2016		Budget 2016		Rechnung 2015	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
7	Ausgaben im Finanzvermögen (FV)						
70	Total Sachgüter	-29'000.00				299'140.35	
7	Total Ausgaben im Finanzvermögen (FV)	-29'000.00				299'140.35	
	Total Zugänge/Abgänge	-29'000.00				299'140.35	
	Nettoergebnis		29'000.00				299'140.35
	Total					299'140.35	299'140.35

5.3 Einzelpositionen nach Funktionen detailliert

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Rechnung 2016		Budget 2016		Rechnung 2015	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	INVESTITIONSRECHNUNG						
	QUINT D'INVESTIZIUN	2'366'159.39	633'501.20	3'315'000	590'000	1'618'211.90	243'187.60
	Nettoergebnis / saldo		1'732'658.19		2'725'000		1'375'024.30
01	Investitionen Verwaltungsvermögen						
	Investiziuns faculted administrativa	2'395'159.39	633'501.20	3'315'000	590'000	1'319'071.55	243'187.60
	Nettoergebnis / saldo		1'761'658.19		2'725'000		1'075'883.95
20	Gemeindeverwaltung						
	Administraziun cumünela	17'137.45		20'000		24'695.10	
	Nettoergebnis / saldo		17'137.45		20'000		24'695.10
506.00	Ersatz EDV-Anlage Implaunt EED	17'137.45		20'000		24'695.10	
070	Verwaltungliegenschaften						
	Edifizis d'administraziun	88'720.20				120'209.70	
	Nettoergebnis / saldo		88'720.20				120'209.70
503.04	Sanierung Heizung Gemeindehaus 2. Etappe Sanaziun s-chudamaint chesa comünela	88'720.20				120'209.70	
217	Schulliegenschaften und Anlagen						
	Edifizis ed implaunts scolarsics	49'292.90		50'000			
	Nettoergebnis / saldo		49'292.90		50'000		
506.00	IT Infrastruktur Gemeindeschule Infrastructura EED scoula publica	49'292.90		50'000			
300	Kulturförderung						
	Promozion da la cultura	450'120.00		510'000		290'400.00	
	Nettoergebnis / saldo		450'120.00		510'000		290'400.00
562.00	IB Engadiner Museum CI Museum Engiadinai	450'120.00		510'000		290'400.00	
340	Sport						
	Sport	85'000.00		85'000		85'000.00	
	Nettoergebnis / saldo		85'000.00		85'000		85'000.00
562.00	Beitrag Ski-WM 2017 Contribuziun maestraunzas mundielas 2017	85'000.00		85'000		85'000.00	
390	Kirche						
	Baselgia					41'491.75	
	Nettoergebnis / saldo						41'491.75
503.00	Kirchturm Clucher					41'491.75	
410	Kranken- und Pflegeheime						
	Chesas da chüra e fliamaint	155'499.50	115'811.70	150'000			
	Nettoergebnis / saldo		39'687.80		150'000		
562.00	IB Alters- und Pflegeheim OE CI Dmura per attempos EO	155'499.50		150'000			
642.00	Rückzahlung IB Alters- und Pflegeheim OE Rimbuorsamaint ci Dmura per attempos EO		115'811.70				
620	Strassen und Plätze						
	Vias e piazzas	271'312.65		595'000		10'977.95	
	Nettoergebnis / saldo		271'312.65		595'000		10'977.95
501.00	Sanierung Strasse San Peter Sanaziun via San Peter	50'000.00		50'000			
501.01	Sanierung Infrastruktur Plazzet-Mulin Sanaziun infrastr. Plazzet-Mulin	221'312.65		495'000		3'606.45	
501.99	Sanierung Strassen und Plätze Mulin Sanaziun vias e piazzas Mulin					7'371.50	
509.00	Genereller Entwässerungsplan GEP Meteor Plan generel d'allontanamaint d'ova meteor			50'000			

5.3 Einzelpositionen nach Funktionen detailliert

Nummer	Einzelkonto nach Funktionen detailliert Politische Gemeinde	Rechnung 2016		Budget 2016		Rechnung 2015	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
622	Werkdienst						
	Gruppa manuela	157'469.90	20'000.00	150'000		213'255.95	31'604.00
	Nettoergebnis / saldo		137'469.90		150'000		181'651.95
506.04	Ersatz Fahrzeuge						
	Substituziun veiculs	157'469.90		150'000		213'255.95	
669.00	Übrige Beiträge						
	Ulteriuras contribuziuns		20'000.00				31'604.00
700	Wasserversorgung						
	Provedimaint d'ova	415'885.15	211'467.40	675'000	250'000	94'391.25	89'923.05
	Nettoergebnis / saldo		204'417.75		425'000		4'468.20
501.16	Sanierung Infrastruktur Plazzet-Mulin						
	Sanaziun infrastr. Plazzet-Mulin	415'885.15		650'000		4'126.94	
501.99	Sanierung Wasserversorgung Mulin						
	Sanaziun provedimaint d'ova Mulin					90'264.31	
509.00	Genereller Entwässerungsplan GEP WV						
	Plan generel d'allontanamaint d'ova			25'000			
610.00	Anschlussgebühren						
	Taxas d'attach		211'467.40		250'000		89'923.05
710	Abwasserbeseitigung						
	Chanalisation	650'193.98	286'222.10	1'020'000	340'000	368'501.50	121'660.55
	Nettoergebnis / saldo		363'971.88		680'000		246'840.95
501.16	Sanierung Infrastruktur Plazzet-Mulin						
	Sanaziun infrastr. Plazzet-Mulin	302'902.60		755'000		4'814.54	
501.99	Sanierung Kanalisation Mulin						
	Sanaziun chanalisaziun Mulin					90'264.27	
509.00	Genereller Entwässerungsplan GEP AW						
	Plan generel d'allontanamaint d'ova			25'000			
562.04	IB regionale ARA OE						
	Cl sarinera EO	347'291.38		240'000		273'422.69	
610.00	Anschlussgebühren						
	Taxas d'attach		286'222.10		340'000		121'660.55
800	Alpen und Weiden						
	Alps e pas-chs	54'527.66		60'000		70'148.35	
	Nettoergebnis / saldo		54'527.66		60'000		70'148.35
503.00	Sanierung Alp Sass Nair und Alp Clavadatsch						
	Sanaziun Alp Sass Nair, Alp Clavadatsch					70'148.35	
503.01	Sanierung WV Alp Muntatsch						
	Sanaziun provedimaint d'ova Alp Muntatsch	54'527.66		60'000			
90	Investitionen im Finanzvermögen						
	Investiziuns faculted finanzia	-29'000.00				299'140.35	
	Nettoergebnis / saldo	29'000.00					299'140.35
942	Liegenschaften des Finanzvermögens						
	Stabels da la faculted finanzia	-29'000.00				299'140.35	
	Nettoergebnis / saldo	29'000.00					299'140.35
503.00	Umbau Pfadiheim						
	Müdamaints chesa da battasendas	-29'000.00				299'140.35	

5.4 Kommentar zu Einzelpositionen

Konto-Nr.	Bezeichnung	Budget 2016 in CHF	Rechnung 2016 in CHF	Kommentar
020.506.00	Ersatz EDV-Anlage	20'000	17'137.45	Der periodische Ersatz der Hard- und Softwarekomponenten ist planmässig erfolgt. Projekt und Kredit sind abgeschlossen.
070.503.04	Sanierung Heizung Gemeindehaus, 2. Etappe	0	88'720.20	Für die Sanierung der Heizung gewährte die Gemeindeversammlung am 04. Dezember 2014 einen Kredit von CHF 350'000. 3 neue Erdsonden à 200 m wurden im Jahr 2015 realisiert und angeschlossen. Weitere 3 Erdsonden werden im Herbst 2016 erstellt. Die Gesamtkosten betragen CHF 208'929.70. Projekt und Kredit sind abgeschlossen.
217.506.00	IT Infrastruktur Gemeinde-schule	50'000	49'292.90	Die Gemeindeversammlung gewährte dafür am 10. Dezember 2015 einen Kredit von CHF 150'000. Die zweite und dritte Etappe sind für die Jahre 2017 und 2018 vorgesehen. Projekt und Kredit sind noch nicht abgeschlossen.
300.562.00	IB Engadiner Museum	510'000	450'120.00	Am 27. November 2011 bewilligte der Oberengadiner Soverän einen Betrag von CHF 6 Mio. inklusive 8% MWST für die Neuinszenierung und Sanierung des Engadiner Museums in St. Moritz. Nach Verzögerungen konnte am 7. April 2015 mit der Sanierung begonnen werden. Der Gesamtbeitrag der Gemeinde Samedan beträgt CHF 872'000. Bisher wurden CHF 811'620 beansprucht. Der Kredit ist noch nicht abgeschlossen.
340.562.00	Beitrag Ski-WM 2017	85'000	85'000.00	Die Region beteiligt sich mit einem Finanzierungsbeitrag von CHF 3 Mio. an der Ski-WM 2017. Aufgrund des für die Tourismusorganisation Engadin St. Moritz angewendeten Verteilschlüssels leistet Samedan einen Beitrag von CHF 255'000. Die dritte und letzte Tranche erfolgt im Jahr 2017.
410.562.00	IB Alters- und Pflegeheim OE	150'000	155'499.50	Als Koordinations- und Zahlstelle wurden die gesamten Planungskosten über die Gemeinde Samedan abgewickelt. Nach Abzug der Kostenanteile der anderen Gemeinden in Höhe von CHF 115'811.70 verbleiben CHF 39'687.80 zulasten von Samedan. Planung und Kredit sind noch nicht abgeschlossen.
620.501.01 700.501.16 710.501.16	Sanierung Infrastruktur Plazzet Mulin	1'900'000	940'100.40	Die aufgelaufenen Projektkosten betragen CHF 1'010'866.67 inkl. MWST. Der Einbau der Pflasterung ist noch ausstehend. Projekt und Kredit sind noch nicht abgeschlossen.
620.509.00 700.509.00 710.509.00	Genereller Entwässerungsplan	50'000	0.00	Die im Jahr 2016 vorgesehene erste Etappe wurde nicht ausgeführt. Die Nachführung wurde auf unbestimmte Zeit verschoben.
622.506.04	Ersatz Fahrzeuge	150'000	157'469.90	Die Kompaktkehrmaschine Aebi MFH 500, (1. Inverkehrsetzung 2004), wurde durch ein neues Kommunalfahrzeug der Marke Aebi MFH CS 250 ersetzt. Projekt und Kredit sind abgeschlossen. Für die Rücknahme des ersetzten Fahrzeuges wurden CHF 20'000 entschädigt (siehe Konto 622.669.00). Projekt und Kredit sind abgeschlossen.

Konto-Nr.	Bezeichnung	Budget 2016 in CHF	Rechnung 2016 in CHF	Kommentar
710.562.04	IB regionale ARA OE	240'000	347'291.38	Die Gemeindeversammlung vom 27. Oktober 2011 hat der Gründung des Abwasserverbandes Oberengadin und einem entsprechenden Kreditbegehren von CHF 5 Mio. inkl. MWST für die Erarbeitung eines Bauprojektes für eine zentrale ARA in S-chanf zugestimmt. Der Anteil der Gemeinde Samedan beträgt 18.13%, was CHF 906'500 inkl. MWST entspricht. Gemäss Kostenkontrolle des Verbandes wurde die Planung mit Gesamtkosten von CHF 4'623'381.54 exkl. MWST abgeschlossen. Der Kredit von CHF 4'629'629.63 exkl. MWST wurde damit eingehalten. Der Kostenanteil der Gemeinde Samedan beträgt CHF 838'375.27 exkl. MWST. Projekt und Kredit sind abgeschlossen.
800.503.01	Sanierung WV Alp Muntatsch	60'000	54'527.66	Projekt und Kredit für die erste Etappe sind abgeschlossen. Die zweite und letzte Etappe wird im Jahr 2017 ausgeführt.
942.503.00	Umbau Pfadiheim	0	-29'000.00	Das ehemalige Pfadiheim wurde im Frühjahr 2015 umgebaut. Dafür gewährte die Gemeindeversammlung am 04. Dezember 2014 einen Kredit von CHF 300'000. Am 1. Juni 2015 nahm das realisierte Arbeitsmarkt-Kompetenzzentrum die operative Tätigkeit auf. Die Realisierung von Parkplätzen wurde hinfällig, und die dafür gebildete Reserve nicht beansprucht. Die Gesamtaufwendungen für den Umbau belaufen sich damit auf CHF 270'140.35. Projekt und Kredit sind abgeschlossen.

6. Bestandesrechnung

6.1 Zusammenzug nach Aufgabenbereichen

Konto	Bestandesrechnung S/H getrennt Politische Gemeinde	1. Januar 2016	Veränderung		31. Dezember 2016
			Zuwachs	Abgang	
1	AKTIVEN				
	ACTIVAS	77'668'141.00	88'032'605.65	91'683'705.18	74'017'041.47
10	Finanzvermögen				
	Faculted finanziela	33'206'352.05	80'431'648.95	82'506'113.18	31'131'887.82
100	Flüssige Mittel				
	Mezs liquids	326'539.45	50'746'597.80	49'445'678.74	1'627'458.51
101	Guthaben				
	Avairs	14'930'653.28	24'543'280.54	23'844'922.96	15'629'010.86
102	Anlagen				
	Plazzamaints	17'365'110.45	4'503'693.10	8'608'946.91	13'259'856.64
103	Aktive Abgrenzungsposten				
	Activas transitorias	584'048.87	638'077.51	606'564.57	615'561.81
11	Verwaltungsvermögen				
	Faculted administrativa	44'461'788.95	7'600'956.70	9'177'592.00	42'885'153.65
114	Sachgüter				
	Bains materiels	37'875'364.26	6'563'045.82	7'724'757.61	36'713'652.47
115	Darlehen und Beteiligungen				
	Imprasts e participaziuns	100'000.00			100'000.00
116	Investitionsbeiträge				
	Contribuziuns per investiziuns	5'944'322.69	1'037'910.88	1'409'434.39	5'572'799.18
117	Übrige aktivierte Ausgaben				
	Ulteriuras expensas activadas	542'102.00		43'400.00	498'702.00
2	PASSIVEN				
	PASSIVAS	77'668'141.00	31'322'450.11	34'973'549.64	74'017'041.47
20	Fremdkapital				
	Chapitel ester	49'718'727.16	29'595'491.44	34'404'462.20	44'909'756.40
200	Laufende Verpflichtungen				
	Impegns curraints	3'044'103.81	17'774'123.79	18'201'484.30	2'616'743.30
201	Kurzfristige Schulden				
	Impegns da cuorta düreda		2'000'000.00	2'000'000.00	
202	Mittel- und langfristige Schulden				
	Impegns da lungia düreda	45'700'000.00	9'000'000.00	13'200'000.00	41'500'000.00
205	Passive Abgrenzungsposten				
	Passivas transitorias	974'623.35	821'367.65	1'002'977.90	793'013.10
28	Spezialfinanzierungen				
	Finanziazziuns specielas	9'931'011.42	1'515'388.12	569'087.44	10'877'312.10
280	Spezialfinanzierungen				
	Finanziazziuns specielas	9'931'011.42	1'515'388.12	569'087.44	10'877'312.10
29	Eigenkapital				
	Chapitel egen	18'018'402.42	211'570.55		18'229'972.97
290	Eigenkapital				
	Chapitel egen	18'018'402.42	211'570.55		18'229'972.97

6.2 Einzelpositionen detailliert

Konto	Bestandesrechnung Einzelkonto Politische Gemeinde	1. Januar 2016	Veränderung		31. Dezember 2016
			Zuwachs	Abgang	
1	AKTIVEN				
	ACTIVAS	77'668'141.00	88'032'605.65	91'683'705.18	74'017'041.47
10	Finanzvermögen				
	Faculted finanzia	33'206'352.05	80'431'648.95	82'506'113.18	31'131'887.82
100	Flüssige Mittel				
	Mezs liquids	326'539.45	50'746'597.80	49'445'678.74	1'627'458.51
1000	Kassen				
	Chaschas	5'440.20	330'292.95	330'531.40	5'201.75
1000.00	Kassa Sekretariat				
	Chascha sekretariat	2'550.50	202'025.70	202'459.90	2'116.30
1000.01	Kasse EWK				
	Chascha ewk	965.25	108'165.45	108'641.80	488.90
1000.05	Kasse Promulins Arena				
	Chascha	1'924.45	20'101.80	19'429.70	2'596.55
1001	Postchecks				
	Schecs postels	219'385.21	10'802'344.40	10'677'478.50	344'251.11
1001.00	Postcheck				
	Schec postel	68'458.86	10'652'261.15	10'527'478.50	193'241.51
1001.01	Postcheck E-Deposito				
	Schec postel e-deposito	150'926.35	150'083.25	150'000.00	151'009.60
1002	Banken				
	Bancas	101'714.04	39'613'960.45	38'437'668.84	1'278'005.65
1002.00	GKB Kontokorrent				
	BCG	27'013.52	30'360'211.40	29'960'101.89	427'123.03
1002.01	CS Kontokorrent				
	CS	832.13	1'233'500.00	1'233'901.05	431.08
1002.02	Banca Raiffeisen Kontokorrent				
	Banca Raiffeisen	13'770.97	1'474'879.40	1'464'132.45	24'517.92
1002.04	UBS Kontokorrent				
	UBS	253.30		80.00	173.30
1002.06	GKB Kontokorrent				
	BCG	59'844.12	6'545'369.65	5'779'453.45	825'760.32
101	Guthaben				
	Avairs	14'930'653.28	24'543'280.54	23'844'922.96	15'629'010.86
1011	Kontokorrent				
	Conto corrent	243'234.87	4'486'631.58	4'401'812.04	328'054.41
1011.00	Kontokorrent Kanton				
	Conto corrent chantunel	29'110.04	41'342.29	29'110.04	41'342.29
1011.01	Kontokorrent Kanton abx-tax				
	Conto corrent chantunel abx-tax	195'623.55	4'353'675.20	4'367'978.05	181'320.70
1011.08	Kontokorrent Region Maloja				
	Conto corrent Regiun Malögia		39'072.07		39'072.07
1011.10	Kontokorrent FW-Verbund				
	Samedan-Pontresina				
	Conto corrent FW Samedan-Puntraschigna	13'777.33	3'928.48		17'705.81
1011.11	Kontokorrent Forstrevier				
	Pontresina-Samedan				
	Conto corrent al revier forestel	4'723.95	42'871.88	4'723.95	42'871.88
1011.12	Kontokorrent ARA Sarinera Sax				
	Conto corrent sarinera sax		4'576.60		4'576.60
1011.13	Kontokorrent ARO				
	Conto corrent sarinera eo		1'165.06		1'165.06
1012	Steuerrestanzen				
	Restaunzas d'impostas	11'341'375.75	12'896'147.68	12'363'366.30	11'874'157.13
1012.01	Debitoren Steuern (AFI)				
	Debiturs, impostas	87'600.35	15'229.60	60'410.80	42'419.15
1012.02	Debitoren Steuern (abxtax)				
	Debiturs, impostas	11'253'775.40	12'880'918.08	12'302'955.50	11'831'737.98

6.2 Einzelpositionen detailliert

Konto	Bestandesrechnung Einzelkonto Politische Gemeinde	1. Januar 2016	Veränderung		31. Dezember 2016
			Zuwachs	Abgang	
1015	Debitoren				
	Debiturs	3'320'090.29	7'037'880.75	6'969'490.94	3'388'480.10
1015.01	Diverse Debitoren Gemeinde				
	Debiturs, conto collectiv	3'268'095.95	6'972'054.95	6'949'992.80	3'290'158.10
1015.05	Debitoren Verrechnungssteuern				
	Debituors impostas da squint	3'880.34	3'986.85	3'880.39	3'986.80
1015.06	Debitoren Gemeinde Diverse				
	Debiturs, Sustegns	48'114.00	59'513.70	13'292.50	94'335.20
1015.12	Lohnvorauszahlung Personal				
	Salaris prepajament		2'325.25	2'325.25	
1019	Vorsteuern				
	Taglia preliminarina	25'952.37	122'620.53	110'253.68	38'319.22
1019.00	Vorsteuern				
	Taglia preliminarina	25'952.37	122'620.53	110'253.68	38'319.22
102	Anlagen				
	Plazzamaints	17'365'110.45	4'503'693.10	8'608'946.91	13'259'856.64
1020	Festverzinsliche Guthaben				
	Avairs fix	5'549'605.94	4'231'559.10	3'390'034.60	6'391'130.44
1020.00	Sparkonto Bodenerlös				
	Deposit richev vendita da terrain	3'363'310.15	1'642.25	3'364'952.40	
1020.01	Firmen Anlagekonto Bodenerlös				
	Deposit richev vendita da terrain		3'363'372.85		3'363'372.85
1020.05	Firmen Anlagekonto				
	«Vorfinanzierung reg. ARA»				
	Deposit da spargn BRE «ARA»	1'690'638.45	567'173.30	4'774.10	2'253'037.65
1020.06	Firmen Anlagekonto BRE				
	«Gewinnablieferung EWS»				
	Deposit da spargn BRE «Guadagn IES»	494'786.78	279'359.75	508.10	773'638.43
1020.07	Firmen Anlagekonto BRE				
	Deposit da spargn BRE	870.56	20'010.95	19'800.00	1'081.51
1021	Aktien				
	Aczias	188'363.00	301'134.00	13'115.00	476'382.00
1021.00	Aktien Engadin St. Moritz Mountains AG				
	Aczias ESTMM AG	9'920.00		2'945.00	6'975.00
1021.01	Aktien Corviglia-Piz Nair				
	Aczias Corviglia-Piz Nair	1'500.00		570.00	930.00
1021.02	Aktien Grischelectra				
	Aczias Grischelectra	200.00			200.00
1021.03	Aktien Heli Bernina				
	Aczias Heli Bernina	26'000.00			26'000.00
1021.04	Aktien Corvatsch				
	Aczias Corvatsch	4'491.00	180.00		4'671.00
1021.05	Aktien Academia Engiadina				
	Aczias Academia Engiadina	1.00	242'499.00		242'500.00
1021.07	Aktien RhB				
	Aczias VR	1.00	5'609.00		5'610.00
1021.08	Aktien Engadin St. Moritz Tourismus AG				
	Aczias ESTMT AG		35'500.00		35'500.00
1021.10	Anteilscheine BG Altes Spital				
	Parzielas Consorzi ospidel vegl	1.00	499.00		500.00
1021.11	Anteilscheine «Consorzi Chasa Puntota»				
	Parzielas «Consorzi Chasa Puntota»	1.00	849.00		850.00
1021.12	Anteilscheine Gen. wohnen bis 25 Samedan				
	Parzielas per abitar fin 25	50'000.00			50'000.00
1021.13	Anteilscheine Lehrlingshaus				
	Parzielas	1.00	14'999.00		15'000.00
1021.14	Aktien Skillift Survih				
	Aczias	1.00			1.00
1021.15	Anteilscheine «Corp. Convict per Giuventuena				
	Parzielas, Corp. Convict per giuventuena	1.00	999.00		1'000.00
1021.16	Anteilscheine «WBG A l'En»				
	Parzielas «A l'En»	38'500.00			38'500.00
1021.17	Anteilscheine «WBG Promulins»				
	Parzielas «Promulins»	2'000.00			2'000.00

6.2 Einzelpositionen detailliert

Konto	Bestandesrechnung Einzelkonto Politische Gemeinde	1. Januar 2016	Veränderung		31. Dezember 2016
			Zuwachs	Abgang	
1021.18	Partizipationsscheine GKB Parzuelas	52'770.00		9'600.00	43'170.00
1021.21	Aktien Lyceum Alpinum Zuoz AG Aczias Lyceum Alpinum Zuoz AG	2'775.00			2'775.00
1021.25	Genossenschaftsanteil BRE Parziela BRE	200.00			200.00
1023	Liegenschaften				
	Edifizis	11'627'141.51		5'205'797.31	6'392'344.20
1023.04	Pfadiheim Chesa da Battasendas	382'440.35			353'440.35
1023.05	Chesa Planta Plaz Wohnungen / Praxis Chesa Planta Plaz abitaziuns / pratscha	4'375'903.85			4'375'903.85
1023.06	Gebäude Sper l'En Restaurant Edifizi Sper l'En Restaurant	1'008'000.00			1'008'000.00
1023.07	Berufsschulhaus Scoula professiun	5'205'797.31		5'205'797.31	
1023.08	Mehrzweckgebäude Puoz Wohnungen Stabilimaint polivalent Puoz abitaziuns	655'000.00			655'000.00
103	Aktive Abgrenzungsposten				
	Activas transitorias	584'048.87	638'077.51	606'564.57	615'561.81
1030	Transitorische Aktiven				
	Activas transitorias	584'048.87	638'077.51	606'564.57	615'561.81
1030.00	Transitorische Aktiven Activas transitorias	577'442.17	615'456.81	577'442.17	615'456.81
1039.01	Durchlaufkonto Sonstiges Conto transitoric	6'606.70	22'620.70	29'122.40	105.00
11	Verwaltungsvermögen				
	Faculted administrativa	44'461'788.95	7'600'956.70	9'177'592.00	42'885'153.65
114	Sachgüter				
	Bains materiels	37'875'364.26	6'563'045.82	7'724'757.61	36'713'652.47
1141	Tiefbauten				
	Fabricats suot terra	12'797'865.41	990'100.40	1'898'665.45	11'889'300.36
1141.00	Strassen, Brücken Vias, punts	3'352'577.95	271'312.65	268'277.95	3'355'612.65
1141.03	Parkplätze Parkegis	94'700.00		7'600.00	87'100.00
1141.07	Wasserversorgung Provedimaint d'ova	-133'631.80	415'885.15	200'767.40	81'485.95
1141.09	Kanalisation Chanalisaziun	2'980'218.26	302'902.60	524'622.10	2'758'498.76
1141.10	Kehrichtbeseitigungsanlagen Implaunt alluntanamaint d'immundizchas	159'400.00		12'800.00	146'600.00
1141.20	Beschneigung Golfloipe Loipa Golf	332'600.00		332'599.00	1.00
1141.25	Strassenkorrektioin Cristansains Correcziun Cristansains	5'934'800.00		474'800.00	5'460'000.00
1141.34	Gestaltung öffentliche Spielplätze Figuraziun piazzas da giuver	77'200.00		77'199.00	1.00
1141.38	Erneuerung Naturlehrpfad Sanaziun senda instructiva	1.00			1.00
1143	Hochbauten				
	Fabricats sur terra	23'604'049.80	5'349'045.17	5'502'445.11	23'450'649.86
1143.00	Gemeindehaus Chesa cumünela	893'509.70	88'720.20	71'509.70	910'720.20
1143.01	Schulhaus Chesa da scoula	1'742'000.00		139'400.00	1'602'600.00
1143.03	Mehrzweckgebäude Puoz Stabilimaint polivalent Puoz	992'800.00		79'400.00	913'400.00
1143.04	Forsthof Cho d'Punt Ufficina forestela Cho d'Punt	107'500.00		8'600.00	98'900.00
1143.05	Werkhof Cho d'Punt Lavuratori Cho d'Punt	528'600.00		42'300.00	486'300.00

6.2 Einzelpositionen detailliert

Konto	Bestandesrechnung Einzelkonto Politische Gemeinde	1. Januar 2016	Veränderung		31. Dezember 2016
			Zuwachs	Abgang	
1143.09	Alphütten				
	Tegias	124'248.35	54'527.66	9'948.35	168'827.66
1143.12	Schützenhaus Muntarütsch				
	Implaunt da tir Muntarütsch	71'900.00		5'800.00	66'100.00
1143.13	Tuor				
	Tuor	579'700.00		579'699.00	1.00
1143.14	Chesa Planta Plaz				
	Chesa Planta Plaz	215'600.00		17'200.00	198'400.00
1143.15	Kirchturm				
	Clucher	148'491.75		11'991.75	136'500.00
1143.17	Parkhaus				
	Chesa da parker	2'326'100.00		186'100.00	2'140'000.00
1143.18	Kindergarten Puoz				
	Scoulina Puoz	3'775'400.00		302'000.00	3'473'400.00
1143.19	Öffentliche Toilette Bellevue				
	Tualetta publica Bellevue	114'300.00		9'100.00	105'200.00
1143.20	Skilift Survih				
	Runel Survih	474'600.00		474'599.00	1.00
1143.21	Sport- und Freizeitanlage Promulins				
	Center da sport Promulins	11'509'300.00		920'700.00	10'588'600.00
1143.24	Berufsschulhaus				
	Scoula professiun		5'205'797.31	2'644'097.31	2'561'700.00
1145	Waldungen und Weiden				
	Gods e pasculs	2.00			2.00
1145.00	Wälder				
	Gods	1.00			1.00
1145.01	Wiesen				
	Prövi	1.00			1.00
1146	Mobilien				
	Mobilias	1'473'447.05	223'900.25	323'647.05	1'373'700.25
1146.00	EDV-Anlage				
	Implaunt EED	125'095.10	17'137.45	25'095.10	117'137.45
1146.01	IT Infrastruktur Gemeindegeschule				
	Infrastructura EED scoula publica	124'500.00	49'292.90	24'900.00	148'892.90
1146.02	Ersatz Telefonanlage				
	Implaunt da telefonia	11'000.00		11'000.00	
1146.06	Fahrzeuge				
	Veiculs	899'851.95	157'469.90	200'051.95	857'269.90
1146.07	Pistenfahrzeug Skilift Survih				
	Maschina da fer pistas runel Survih	47'500.00		9'500.00	38'000.00
1146.08	Eismaschine KEB				
	Maschina da pulir glatsch	85'400.00		17'100.00	68'300.00
1146.09	Loipenmaschine				
	Maschina da fer loipas	91'000.00		18'200.00	72'800.00
1146.10	Forstmaschine				
	Maschina per l'revier forestel	89'100.00		17'800.00	71'300.00
115	Darlehen und Beteiligungen				
	Imprasts e participaziuns	100'000.00			100'000.00
1150	Darlehen und Beteiligungen	100'000.00			100'000.00
1152.00	Darlehen Forstrevier Pontresina-Samedan				
	Imprast al revier forestel	100'000.00			100'000.00
116	Investitionsbeiträge				
	Contribuziuns per investiziuns	5'944'322.69	1'037'910.88	1'409'434.39	5'572'799.18
1161	Investitionsbeiträge				
	Contribuziuns per investiziuns	607'400.00		607'400.00	
1161.01	Sanierung Innbrücke				
	Sanaziun punt da l'En	607'400.00		607'400.00	
1162	Investitionsbeiträge				
	Contribuziuns per investiziuns	4'988'222.69	952'910.88	774'134.39	5'166'999.18
1162.04	IB ABVO				
	Part investiziuns ABVO	217'700.00		17'400.00	200'300.00

6.2 Einzelpositionen detailliert

Konto	Bestandesrechnung Einzelkonto Politische Gemeinde	1. Januar 2016	Veränderung		31. Dezember 2016
			Zuwachs	Abgang	
1162.05	IB Forstrevier Pontresina-Samedan Part investziuns revier forestel	61'600.00		4'900.00	56'700.00
1162.07	IB Spital OE Cl ospidel EO	2'170'200.00		173'600.00	1'996'600.00
1162.08	IB ARA Sax (Kanal) Cl Sarinera Sax (chanel)	352'200.00		28'200.00	324'000.00
1162.09	Investitionsbeiträge ARA Sax Part investziuns sarinera Sax	1'082'100.00		86'600.00	995'500.00
1162.10	IB Alters- und Pflegeheim OE Cl Dmura per attempo EO	281'700.00	155'499.50	397'511.70	39'687.80
1162.15	IB Engadiner Museum Cl Museum Engiadinai	345'800.00	450'120.00	27'700.00	768'220.00
1162.20	IB regionale ARA OE Part investziuns Sarinera EO	476'922.69	347'291.38	38'222.69	785'991.38
1165.00	Investitionsbeiträge	348'700.00	85'000.00	27'900.00	405'800.00
1165.00	IB Kinderkrippe Chüralla Cl Chüralla	263'700.00		21'100.00	242'600.00
1165.01	Beitrag Ski-WM 2017 Contribuziun maestraunzas mundielas 2017	85'000.00	85'000.00	6'800.00	163'200.00
117	Übrige aktivierte Ausgaben Ulteriuras expensas activadas	542'102.00		43'400.00	498'702.00
1171	Übrige aktivierte Ausgaben Ulteriuras expensas activadas	542'102.00		43'400.00	498'702.00
1171.00	Ortsplanung Planisaziun locala	393'200.00		31'500.00	361'700.00
1171.02	Bautenführer Guid edifizis	1.00			1.00
1172.00	Grundbuchvermessung Imšuraziun cudesch fundiari	1.00			1.00
1179.02	Infrastruktur Öffentlicher Verkehr OE Infrastructura trafic public EO	148'900.00		11'900.00	137'000.00
2	PASSIVEN PASSIVAS	77'668'141.00	31'322'450.11	34'973'549.64	74'017'041.47
20	Fremdkapital Chapitèl ester	49'718'727.16	29'595'491.44	34'404'462.20	44'909'756.40
200	Laufende Verpflichtungen Impegn curraints	3'044'103.81	17'774'123.79	18'201'484.30	2'616'743.30
2000	Kreditoren Crediturs	2'906'718.17	17'394'664.34	17'830'557.57	2'470'824.94
2000.00	Kreditoren Sammelkonto Crediturs, conto collectiv	2'000'598.87	14'578'148.34	14'975'725.67	1'603'021.54
2000.01	AHV-Arbeitnehmerbeitrag SVR		817'867.55	817'867.55	
2000.02	PK-Arbeitnehmerbeiträge Chascha da pensiun		889'970.85	889'970.85	
2000.03	UVG/KK Arbeitnehmerbeiträge Sgüraunza d'accidaints		99'777.90	99'777.90	
2000.04	UVG Zusatzversicherung Sgüraunza d'accidaints		2'829.00	2'829.00	
2000.05	Krankenkassenbeiträge Contribuziun chascha d'amalos		33'589.50	33'589.50	
2000.06	Quellensteuer Impostas a la funtauna	11'579.15	31'490.15	43'069.30	
2000.40	Vorauszahlungen Debitoren Gemeinde Avanzamaints debituors vschinauncha	971.85		911.85	60.00
2000.42	Vorauszahlung Handänderungssteuern Avanzamaints impostas da trapass	11'500.00	8'500.00	20'000.00	
2000.43	Vorauszahlungen Promulins Arena Avanzamaints Promulins Arena	2'404.15	1'316.00	1'254.15	2'466.00
2005.00	Evang kommunale Kirchensteuer Impostas evangelicas cumünelas	7'916.00	431.00	11'775.00	-3'428.00

6.2 Einzelpositionen detailliert

Konto	Bestandesrechnung Einzelkonto Politische Gemeinde	1. Januar 2016	Veränderung		31. Dezember 2016
			Zuwachs	Abgang	
2005.01	Evang. kantonale Kirchensteuer				
	Impostas evangelicas chantunelas	2'766.00	151.00	4'115.00	-1'198.00
2005.02	Katholische Kirchensteuern				
	Impostas catolicas chantunelas	-1'908.00	2'921.10	213.10	800.00
2005.03	STV GR Inkassoprov. Kirchensteuern				
	Provisiun imposta da baselgia		106.80	106.80	
2005.04	Evang. kommunale Kirchensteuer abx-tax				
	Impostas evangelicas cumünelas abx-tax	422'749.35	466'814.00	460'213.55	429'349.80
2005.05	Evang. kantonale Kirchensteuer abx-tax				
	Impostas evangelicas chantunelas abx-tax	129'292.15	142'695.00	135'969.35	136'017.80
2005.06	Katholische Kirchensteuern abx-tax				
	Impostas catolicas chantunelas abx-tax	318'848.65	323'288.00	338'400.85	303'735.80
2006	Kontokorrente				
	Conto corrents		179'010.19	179'010.19	
2006.00	Kontokorrent Kanton				
	Conto corrent chantunel		174'286.24	174'286.24	
2006.10	Kontokorrent Forstrevier				
	Pontresina-Samedan				
	Conto corrent al revier forestel		4'723.95	4'723.95	
2009	Mehrwertsteuer				
	Imposta sü la plüvalur	137'385.64	200'449.26	191'916.54	145'918.36
2009.00	MwSt.-Abwicklungskonto				
	Imposta sü la plüvalur	137'385.64	200'449.26	191'916.54	145'918.36
201	Kurzfristige Schulden				
	Impegn da cuorta düreda		2'000'000.00	2'000'000.00	
2010	Banken				
	Bancas		2'000'000.00	2'000'000.00	
2010.01	GKB Fester Vorschuss				
	BCG imprast fix		2'000'000.00	2'000'000.00	
202	Mittel- und langfristige Schulden				
	Impegn da lungia düreda	45'700'000.00	9'000'000.00	13'200'000.00	41'500'000.00
2021	Darlehen				
	Imprasts	45'700'000.00	9'000'000.00	13'200'000.00	41'500'000.00
2021.15	BRE Festdarlehen				
	Imprast BRE	2'000'000.00			2'000'000.00
2021.16	CS Festvorschuss				
	Imprast CS	1'200'000.00		1'200'000.00	
2021.17	PostFinance Schuldscheindarlehen				
	Imprast PostFinance	5'000'000.00		5'000'000.00	
2021.19	PostFinance Schuldscheindarlehen				
	Imprast PostFinance	5'000'000.00			5'000'000.00
2021.20	PostFinance Schuldscheindarlehen				
	Imprast PostFinance	5'000'000.00			5'000'000.00
2021.21	PostFinance Schuldscheindarlehen				
	Imprast PostFinance	5'000'000.00			5'000'000.00
2021.23	PostFinance Schuldscheindarlehen				
	Imprast PostFinance	5'000'000.00		5'000'000.00	
2021.24	PostFinance Schuldscheindarlehen				
	Imprast PostFinance	2'500'000.00			2'500'000.00
2021.25	GKB Fester Vorschuss				
	Imprast GKB	2'000'000.00			2'000'000.00
2021.26	GKB Fester Vorschuss				
	Imprast GKB	3'000'000.00			3'000'000.00
2021.27	GKB Fester Vorschuss				
	Imprast GKB	2'000'000.00		2'000'000.00	
2021.28	GKB Fester Vorschuss				
	Imprast GKB	2'000'000.00			2'000'000.00
2021.29	GKB Fester Vorschuss				
	Imprast GKB	2'000'000.00			2'000'000.00
2021.30	GKB Fester Vorschuss				
	Imprast GKB	1'000'000.00			1'000'000.00
2021.31	GKB Fester Vorschuss				
	Imprast GKB	3'000'000.00			3'000'000.00
2021.32	GKB Fester Vorschuss				

6.2 Einzelpositionen detailliert

Konto	Bestandesrechnung Einzelkonto Politische Gemeinde	1. Januar 2016	Veränderung		31. Dezember 2016
			Zuwachs	Abgang	
2021.50	Imprast GKB		4'000'000.00		4'000'000.00
	Schuldschein Gemeinde Pontresina				
	Imprast Vschinauncha Puntraschigna		5'000'000.00		5'000'000.00
205	Passive Abgrenzungsposten				
	Passivas transitorias	974'623.35	821'367.65	1'002'977.90	793'013.10
2050	Transitorische Passiven				
	Passivas transitorias	974'623.35	821'367.65	1'002'977.90	793'013.10
2050.00	Transitorische Passiven				
	Passivas transitorias	974'623.35	791'054.00	974'623.35	791'054.00
2050.90	Durchlauf Inkasso Kinderalimente				
	Conto transitoric		1'200.00		1'200.00
2050.99	Durchlaufkonto				
	Conto transitoric		29'113.65	28'354.55	759.10
28	Spezialfinanzierungen				
	Finanziaziuns specielas	9'931'011.42	1'515'388.12	569'087.44	10'877'312.10
280	Spezialfinanzierungen				
	Finanziaziuns specielas	9'931'011.42	1'515'388.12	569'087.44	10'877'312.10
2800	Verpflichtung Wasser				
	Oblig finanziaziun speciela ova	2'928'315.93	266'486.61		3'194'802.54
2800.00	Wasserversorgung				
	Provedimaint d'ova	2'928'315.93	266'486.61		3'194'802.54
2810	Verpflichtung Abwasser				
	Oblig finanziaziun spec. chanasaziun	643'321.42		544'869.04	98'452.38
2810.01	Kanalisation				
	Chanasaziun	643'321.42		544'869.04	98'452.38
2820	Verpflichtung Abfall				
	Oblig finanziaziun speciela immundizchas	565'984.14	667'020.46		1'233'004.60
2820.01	Verpflichtung Abfallbeseitigung				
	Alluntanamaint immundizchas	565'984.14	667'020.46		1'233'004.60
2880	Vorfinanzierung				
	Prefinanziaziun	1'690'638.45	565'537.65	3'138.45	2'253'037.65
2880.20	Vorfinanzierung regionale ARA				
	prefinanziaziun ARA	1'690'638.45	565'537.65	3'138.45	2'253'037.65
2890	Übrige				
	Ulteriurs	4'102'751.48	16'343.40	21'079.95	4'098'014.93
2890.03	Bodenerlöskonto				
	Conto richev vendita da terrain	3'363'310.15	1'343.40	1'280.70	3'363'372.85
2890.04	Einkauf Sammelschutzräume				
	Acquist localiteds protecziun civila	464'998.60		18'826.65	446'171.95
2890.05	Autoabstellplätze				
	Parkegis	132'207.05			132'207.05
2890.12	Legat Privatnachlass				
	Legat ierta privata	75'431.77			75'431.77
2890.13	Cultura Samedan				
	Cultura Samedan	207.35			207.35
2890.14	Futura Samedan / ETK				
	Futura Samedan / ETK	24'305.65			24'305.65
2890.15	Engadin Snow & Fun School AG ETK				
	Engadina Snow & Fun Scoula SA ETK	21'228.96			21'228.96
2890.99	Grabmiete- und Pflege				
	Fit e cultivaziun da fossas	21'061.95	15'000.00	972.60	35'089.35
29	Eigenkapital				
	Chapitèl egen	18'018'402.42			18'018'402.42
290	Eigenkapital				
	Chapitèl egen	18'018'402.42	211'570.55		18'229'972.97
2900	Eigenkapital				
	Chapitèl egen	18'018'402.42	211'570.55		18'229'972.97
2900.00	Eigenkapital				
	Chapitèl egen	18'018'402.42	211'570.55		18'229'972.97

7. Gesamtergebnis

Nummer	Gesamtergebnis Politische Gemeinde	Rechnung 2016		Budget 2016		Rechnung 2015	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
1.	LAUFENDE RECHNUNG	37'156'987.34	37'368'557.89	28'576'775	28'883'635	42'470'354.25	42'519'423.17
	Aufwandüberschuss						
	Ertragsüberschuss	211'570.55		306'860		49'068.92	
	TOTAL	37'368'557.89	37'368'557.89	28'883'635	28'883'635	42'519'423.17	42'519'423.17
2.	INVESTITIONSRECHNUNG	2'366'159.39	633'501.20	3'315'000	590'000	1'618'211.90	243'187.60
	Nettoinvestitionszunahme		1'732'658.19		2'725'000		1'375'024.30
	Nettoinvestitionsabnahme						
	TOTAL	2'366'159.39	2'366'159.39	3'315'000	3'315'000	1'618'211.90	1'618'211.90
3.	FINANZIERUNG						
	Nettoinvestitionszunahme	1'732'658.19		2'725'000		1'375'024.30	
	Nettoinvestitionsabnahme						
	Abschreibungen		8'700'713.00		4'075'800		11'170'785.16
	Ertragsüberschuss LR		211'570.55		306'860		49'068.92
	Aufwandüberschuss LR						
	Einlagen Spezialfinanzierung		1'496'007.07		998'465		1'075'819.89
	Entnahmen Spezialfinanzierung	544'869.04		700'945		646'226.79	
	Finanzierungsüberschuss	8'130'763.39		1'955'180		10'274'422.88	
	Finanzierungsfehlbetrag						
	TOTAL	10'408'290.62	10'408'290.62	5'381'125	5'381'125	12'295'673.97	12'295'673.97

8. Bericht an die Gemeindeversammlung

8.1 Behördenverzeichnis

8.1.1 Gemeindevorstand für das Jahr 2016

Präsident	Jon Fadri Huder
Vizepräsident	Gian Sutter
Gemeindeschreiber	Claudio Prevost

Departement	Effektiv	Stellvertreter
Finanzen und Wirtschaft	Jon Fadri Huder	Alfi Stoisser
Bildung und soziale Wohlfahrt	Patric Morell	Silvano Manzoni
Bau und Planung	Silvano Manzoni	Jon Fadri Huder
Tourismus, Kultur und Freizeit	Andrea Parolini	Gian Sutter
Umwelt	Alfi Stoisser	Patric Morell
Öffentliche Sicherheit	Annigna Nick Steiner	Andrea Parolini
Verkehr	Gian Sutter	Annigna Nick Steiner

8.1.2 Geschäftsprüfungskommission für das Jahr 2016

Präsidentin	Alice Bisaz
Mitglieder	Gian Reto Melchior Duri Zisler

8.2 Bericht des Gemeindevorstandes

Der Gemeindevorstand hielt im Berichtsjahr 2016 25 ordentliche Sitzungen und eine Klausurtagung ab und behandelte dabei 340 Geschäfte. Zudem wirkten die einzelnen Mitglieder in Kommissionen, regionalen Verbänden, im Kreisrat, in der Präsidentenkonferenz der Region Maloja und in weiteren Institutionen mit. Die wichtigsten Geschäfte seien nachfolgend erwähnt:

8.2.1 Allgemeines/Finanzen und Wirtschaft

In den letzten Jahren haben sich die Rahmenbedingungen und Marktverhältnisse in der schweizerischen Elektrizitätswirtschaft grundlegend verändert. Die Elektrizitätsversorgungsunternehmen und damit auch das Elektrizitätswerk Samedan stehen in den kommenden Jahren vor grossen Herausforderungen. Bereits heute sind die vollständige Marktliberalisierung und weitere Verschärfungen in der Regulierung absehbar. Aufgrund der veränderten Rahmenbedingungen sind die Versorgungsunternehmen und ihre Eigentümer gefordert, sich grundlegend mit der unternehmerischen Zukunft auseinander zu setzen. Ein zentraler Aspekt dieser Auseinandersetzung ist die Überprüfung der bestehenden Rechtsform. Das EWS wird aktuell als unselbständiges Gemeindeunternehmen ohne eigene Rechtspersönlichkeit geführt. Mit dieser nicht mehr aktuellen Rechtsform können die in Zukunft anstehenden strategischen Herausforderungen kaum erfolgreich bewältigt werden. Vor diesem Hintergrund haben zahlreiche Schweizer Gemeinden in den letzten Jahren die Rechtsform ihrer Elektrizitätsversorgungen geändert und in eine Aktiengesellschaft umgewandelt. Der Gemeindevorstand gelangte zur Überzeugung, dass auch für das EWS eine Rechtsformänderung erforderlich ist, um die notwendige Handlungsfähigkeit vor dem Hintergrund der Entwicklungen im Strommarkt sicherstellen zu können. Er beantragte deshalb den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern, die **Verselbständigung des EWS durch eine Überführung in eine zu gründende gemeindeeigene AG**. Das EWS verfügt nicht über die kritische Grösse, um die zwingend erforderlichen Markt Kompetenzen aufzubauen und im veränderten Umfeld des Strommarktes mittel- und langfristig erfolgreich zu bestehen. In einem zweiten Schritt wurde deshalb der **Verkauf einer Minderheitsbeteiligung von 49% an die Repower AG** angestrebt. Repower sollte in der Folge die EWS AG auch betreiben. Diese partnerschaftliche Lösung mit einem regional verankerten Unternehmen ergab sich nach sorgfältiger Prüfung verschiedener Optionen. Trotz einer ausführlichen Botschaft und einer öffentlichen Informationsveranstaltung blieb die Unsicherheit bei den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern gross. Dies veranlasste den Gemeindevorstand, das für die Gemeindeversammlung vom 08. Dezember 2016 traktandierete Geschäft zur Überarbeitung zurückzunehmen.



Nach dem ablehnenden Volksentscheid der Oberengadiner Stimmbevölkerung zum Pflegeheimprojekt „Farkas“ und dem angekündigten Vorhaben der Gemeinden St. Moritz, Pontresina, Silvaplana und Sils ein neues Pflegeheim in St. Moritz zu realisieren, mussten sich die übrigen Kreisgemeinden ebenfalls mit der Frage des künftigen bedarfsgerechten Angebotes für die Pflege von betagten Personen auseinandersetzen. Eine neu erstellte Machbarkeitsstudie vom Herbst 2015 hat aufgezeigt, dass die bestehende **Pflegeheimanlage in Promulins** mit einem gu-

ten Kosten-Nutzenverhältnis saniert und mit einem Neubau bedarfsorientiert erweitert werden könnte. Mit einer Absichtserklärung wurde der Wille der Gemeinden Celerina, Samedan, Bever, La Punt, Madulain, Zuoz und S-chanf bekundet, das Pflegezentrum Promulins in eine neue Trägerschaft zu überführen und auf der Basis der Ausrichtungsstrategie den veränderten Bedürfnissen in der Langzeitpflege anzupassen. Für die erste Planungsphase wurde ein Betrag von CHF 205'000 durch die beteiligten Gemeinden freigegeben. Nach dem Nein der Gemeindeversammlung zum Planungskredit für das Projekt Du Lac in St. Moritz schloss sich die Gemeinde Pontresina ebenfalls den Unterliegergemeinden an.



Die **Führung des Regionalflughafens Samedan** ist momentan eine Kreis Aufgabe. Aufgrund der kantonalen Gebietsreform wird der Kreis Oberengadin auf Ende 2017 aufgelöst. Die Infrastrukturunternehmung des Kreises soll daher in eine selbständige öffentlich-rechtliche Infrastrukturunternehmung der Kreisgemeinden überführt werden. Die neue Regelung entspricht im Wesentlichen dem geltenden Kreisgesetz über die Förderung des Regionalflughafens Samedan und den aktuellen Statuten der Infrastrukturunternehmung Regionalflughafen Samedan, was der Gemeindevorstand in seiner Vernehmlassung im Grundsatz befürwortete. Änderungen verlangte er hinsichtlich der Zuordnung der Finanzkompetenzen und der Ausgestaltung der Stimmrechte.

Im Interesse der Stabilität der Trägerschaft und der Planungssicherheit für die Unternehmung wurde zudem ein langfristiges Commitment der Trägergemeinden von mindestens 10 Jahren zugunsten der INFRA gefordert.

Der Kanton beabsichtigt, das **kantonale Gemeindegesetz** nach mehr als 40 Jahren einer **Totalrevision** zu unterziehen. Das erklärte Ziel der Regierung, den Gemeinden einen möglichst grossen Gestaltungsspielraum zu überlassen, ist zu begrüssen. Unter dem Vorbehalt von wenigen Änderungsanträgen wurde der Revisionsentwurf mitgetragen. Nicht unterstützt wurde die vorgesehene Regelung, wonach die der Urnenabstimmung unterliegenden Geschäfte zwingend von der Gemeindeversammlung vorzubereiten und samt Abstimmungsempfehlung zuhanden der Urnenabstimmung zu verabschieden sind. Dies führt zu unnötigen Verzögerungen, zu höherem Aufwand und komplizierteren Verfahren, was weder im Interesse einer einfachen Gemeindeorganisation noch der effizienten Erfüllung der Gemeindeaufgaben ist. Die Legislativfunktion soll auf einen Funktionsträger beschränkt bleiben, also je nach Kompetenzordnung entweder auf die Gemeindeversammlung oder die Urnenabstimmung.



Die Alpen und Weiden auf dem Gemeindegebiet Samedan befinden sich im Eigentum der Bürgergemeinde. Die Verwaltung obliegt der politischen Gemeinde. Dazu gehört nebst dem Vertrags- und Finanzwesen auch der gesamte Unterhalt. Im Gegenzug vereinnahmt die Gemeinde auch die entsprechenden Nutzungserträge. Mit dem Ziel, die Aufgaben, Rechte und Pflichten zwischen der Bürgergemeinde als Eigentümerin und der politischen Gemeinde als Verwalterin klar zu regeln, wurde eine Vereinbarung getroffen. In dieser Vereinbarung wurden auch die Grundsätze der Vermietung festgehalten. Die **Vermietung von Alphütten an Private** erfolgt ausschliesslich an Personen mit Wohnsitz in Samedan. Die **Verpachtung von Alpweiden und Wiesen** steht in erster Priorität den in Samedan niedergelassenen Bürgern zu, in zweiter Priorität den in Samedan niedergelassenen zu. Bei nicht vorhandenem Interesse können Weiden und Wiesen auch an nicht ortsansässige Personen oder Genossenschaften ver-

pachtet werden. In diesem Zusammenhang wurden auch die Mietverträge für die privat genutzten Alphütten überarbeitet. Namentlich wurden die Unterhaltungspflichten zwischen der politischen Gemeinde und den Mietern klar geregelt und gegeneinander abgegrenzt.

Mit der Verfassungsrevision im Jahr 2004 wurde ein Sprachenartikel eingeführt. Mit dem Ziel, die Zweisprachigkeit zu fördern, wurde in der Folge die **Stelle eines Sprachbeauftragten** geschaffen. Die Stelle wurde in die Gemeindegemeinschaft integriert und die damit verbundenen Aufgaben an den Sekundarlehrer Andrea Urech übertragen. Mit der auf Ende Schuljahr 2015/2016 anstehenden Pensionierung von Andrea Urech stellte sich auch die Frage nach der künftigen Ausgestaltung dieser Stelle. In Absprache mit der Schulkommission und der Schulleitung entschied der Gemeindevorstand, die Koordinationsstelle für die Zweisprachigkeit mit einem Pensum von 20% beizubehalten. Andrea Urech erklärte sich bereit, die Aufgabe auch nach seiner Pensionierung weiterzuführen. Grundauftrag der Koordinationsstelle ist es, die sichtbare Präsenz der romanischen Sprache sicherzustellen, die Bevölkerung für die Zweisprachigkeit zu sensibilisieren, den Gebrauch des Romanischen zu fördern und die Zweisprachigkeit in der Gemeinde nachhaltig zu stabilisieren und zu verankern.

Mit Beschluss vom 10. Dezember 2015 hat die Gemeindeversammlung dem **Verkauf** der in der Gewerbezone Cho d'Punt gelegenen **Liegenschaft Nr. 1702 an die Pfister Immobilien AG** für CHF 1'950'000 zugestimmt und den Gemeindevorstand ermächtigt, den entsprechenden Kaufvertrag abzuschliessen. Unter Berücksichtigung der von der Gemeindeversammlung vorgegebenen Eckpunkte erfolgte die Eigentumsübertragung auf Ende März 2016. Die Käuferschaft beabsichtigt, das Areal mit einem Gewerbezentrum zu überbauen. Der Gemeindevorstand erhofft sich, mit dieser Verfügbarkeitsmachung von Bauland substanzielle Impulse für die Weiterentwicklung des Wirtschaftsstandortes Samedan auszulösen und einen volkswirtschaftlichen Mehrwert zu schaffen.

Das **kantonale Gesetz über die Förderung der Kultur (KFG)** soll einer Totalrevision unterzogen werden. Anlass dafür geben diverse parlamentarische Vorstösse und die Gebietsreform. Die heute schon mehrheitlich regional geregelten Zuständigkeiten der Sing- und Musikschulen sollen im Zuge der Totalrevision des KFG dem Verantwortungsbereich der Regionen zugewiesen werden, ebenso das Bibliotheks- und Mediathekswesen. Gemäss den Statuten der Region Maloja wurden weder die Musikschule noch die Bibliotheken und Mediatheken als Aufgabe der Region definiert. Es soll nämlich im Ermessen der Gemeinden liegen, ob sie ihrer Region weitere Aufgaben zuteilen wollen oder eben nicht. Der Gemeindevorstand sprach sich deshalb gegen die vorgesehene Bestimmungen im KFG aus. Unabhängig davon kann aber die Musikschule Oberengadin im bisherigen Rahmen weiterhin unterstützt werden. Angesichts der zunehmend grösseren Finanzlasten der Gemeinden setzte sich der Gemeindevorstand dafür ein, dass das KFG keine Mehrkosten für die Gemeinden auslöst.

Anlässlich der Budgetversammlung vom 5. Dezember 2013 haben die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger den Bericht und die Beurteilung des Gemeindevorstandes zur Situation der Gemeindefinanzen zur Kenntnis genommen und den Gemeindevorstand ermächtigt und beauftragt, die erforderlichen **Massnahmen zur Sanierung des Finanzhaushaltes** zu treffen und umzusetzen. Dies beinhaltet die Verpflichtung, die Gemeindefinanzrechnung bis 2016 um CHF 5 Mio. zu entlasten und die Verschuldung sukzessive auf ein tragbares Mass abzubauen. Dieser Auftrag wurde im Jahr 2016 konsequent und beharrlich weitergeführt. Sämtliche ausgabenwirksamen Tätigkeiten und Prozesse wurden systematisch hinsichtlich ihrer Dringlichkeit, Notwendigkeit und Wirksamkeit überprüft sowie einer Kosten-Nutzen-Analyse unterworfen. Gegebenenfalls wurden Ausgaben gestrichen oder gekürzt, Leistungen reduziert und Prozesse angepasst. Das Ergebnis zeigt sich in einer weiteren Reduktion der Kosten.

Unsere **Zweitwohnungsbesitzer** können zwar nicht aktiv am politischen Meinungs- und Entscheidungsbildungsprozess teilhaben, prägen aber mit ihrer regelmässigen Präsenz trotzdem das wirtschaftliche, gesellschaftliche und kulturelle Bild und die Entwicklung der Gemeinde wesentlich mit. Die Zweitwohnungsbesitzer sind nicht nur eine bedeutende Stütze der Gemeinde, sondern mit ihrem weit verzweigten Netzwerk auch wichtige Botschafter für den Standort Samedan und die Region Oberengadin. Der Gemeindevorstand bemüht sich deshalb, die Verbundenheit und Identität der Zweitwohnungsbesitzer mit der Gemeinde zu stärken, das gegenseitige Verständnis zu fördern sowie den regelmässigen Kontakt zu pflegen. Eine wichtige und inzwischen institutionalisierte Plattform dafür ist der seit 2003 jedes Jahr durchgeführte Informationsapéro im Rahmen des Dorffestes.

Zusätzlich zum Informationsapéro für Zweitwohnungsbesitzer findet ein regelmässiger informeller Gedankenaustausch statt. Diese Plattform wurde 2015 unter dem Namen „**Impulscontact**“ lanciert. Ziel ist es, sich in entspannter Atmosphäre zu begegnen und in einem konstruktiven Gesprächsklima Meinungen auszutauschen. Es gilt der Grundsatz: man trifft sich nicht, um zu kritisieren, sondern um positive Impulse zu setzen. Im Jahr 2016 traf man sich am 06. Oktober und am 30. Dezember.

Samedan gilt als Fremdenverkehrsgemeinde im Sinne des **Bundesgesetzes über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland**. Innerhalb des kantonalen Kontingentes sind derzeit Veräusserungen an Personen im Ausland im Rahmen einer Quote von 25% für den Verkauf aus Gesamtüberbauungen möglich. Zulässig ist zudem der Verkauf von sogenannten Zweithandwohnungen (Verkauf von Ausländern an Ausländer). Der Verkauf von Einzelobjekten schweizerischer Veräusserer an Ausländer ist hingegen nur in Ausnahmefällen gestattet. Die Beschränkungen des Erwerbs von Grundeigentum durch Ausländer wurden seinerzeit erlassen, um die Gefahr einer Überfremdung des einheimischen Bodens einzudämmen. Diese Gefahr ist aufgrund der aktuellen rigorosen Gesetzgebung im Bereich der Zweitwohnungen faktisch nicht mehr vorhanden. Zudem hat sich auch die Situation auf dem Immobilienmarkt grundlegend verändert. Der Gemeindevorstand beschloss deshalb, die Einschränkungen für Einzelobjekte schweizerischer Veräusserer, soweit es die kantonale Gesetzgebung erlaubt, zu lockern, indem der Verkauf aus wichtigen Gründen, verbunden mit dem Nachweis der Unverkäuflichkeit auf dem schweizerischen Markt gestattet ist und der Gemeindeversammlung einen entsprechenden Antrag zu stellen.

Im Kanton Graubünden gilt seit 1. November 2016 das **Prinzip der Öffentlichkeit** der kantonalen Verwaltung. Dadurch werden die Geheimhaltung zur Ausnahme und das Einsichtsrecht zur Regel. Das Öffentlichkeitsprinzip gewährt jeder Person – unabhängig von Alter, Staatsangehörigkeit und Wohnsitz – ein Recht auf Zugang zu amtlichen Dokumenten. Der Zugang kann nur dann verweigert werden, wenn dies gesetzlich vorgesehen ist oder überwiegende öffentliche oder private Interessen die Geheimhaltung erfordern. Wird ein Zugangsgesuch abgelehnt, steht der Rechtsweg offen. Die Aufhebung des bisherigen Amtsgeheimnisses – also des „Bankgeheimnisses“ der öffentlichen Verwaltung – war ursprünglich auch auf Ebene der Gemeinden vorgesehen. Eine solche Öffnung hätte im Grundsatz alle Dokumente – also auch solche von Privatpersonen im Verkehr mit der öffentlichen Verwaltung – betroffen und dadurch den Persönlichkeitsschutz des einzelnen Bürgers aufs Spiel gesetzt. Im Rahmen des Vernehmlassungsverfahrens hatte der Gemeindevorstand seine Kritik und seine Zweifel geäussert und sich zusammen mit vielen anderen Gemeinden gegen das Öffentlichkeitsprinzip auf Gemeindeebene ausgesprochen. Aufgrund dieses grossen Widerstandes entschied der Grosse Rat am 19. April 2016 auf Vorschlag der Regierung, das Öffentlichkeitsprinzip auf die Ebene des Kantons zu beschränken.

Die Gemeinde hat der Shell (Switzerland) AG mittels Baurechtsvertrag das Recht eingeräumt, auf dem Grundstück Nr. 1092 in Punt Muragl die bestehende Benzintankstelle zu sanieren, beizubehalten und zu betreiben. Auf Gesuch der Baurechtsnehmerin wurde das **Baurecht für die Tankstelle Punt Muragl an die Conrad-Storz AG** übertragen.

Im Zuge der kantonalen Gebietsreform haben sich die Gemeinden des Oberengadins und des Bergells zur Region Maloja zusammengeschlossen. Neben den Aufgaben, welche die Region gemäss übergeordneter Gesetzgebung zwingend wahrzunehmen hat, wurden in den Statuten zusätzliche Aufgaben definiert, welche der Region zugewiesen werden können. Dazu gehört unter anderem das Grundbuchamt. Die **Übertragung des Grundbuchwesens an die Region Maloja** erfolgte mittels Leistungsvereinbarung zwischen den Gemeinden und der Region Maloja. Die entsprechende Vereinbarung wurde von der Gemeindeversammlung am 08. Dezember 2016 genehmigt.



Die **Stiftung Engadiner Museum** besteht seit mehr als 100 Jahren. Seit 1916 kommt der Kreis für den Unterhalt und den Betriebsaufwand des Museums auf. Da der Kreis auf Ende 2017 aufgelöst wird, muss die Stiftungsurkunde der neuen Ausgangslage angepasst und die Führung des Museums auf eine neue Grundlage gestellt werden. Es ist vorgesehen, dies auf der Basis einer Leistungsvereinbarung zwischen den einzelnen Kreisgemeinden und der Stiftung Engadiner Museum zu regeln. Die entsprechende **Leistungsvereinbarung** wurde vom Gemeindevorstand gutgeheissen und zuhanden der Gemeindeversammlung verabschiedet.

Das **Kulturarchiv** ist eine öffentliche Institution, die Dokumente zur Kultur der Engadiner Bevölkerung sammelt und interessierten Kreisen zur Verfügung stellt. Das Kulturarchiv Oberengadin ist 1988 durch private Initiative entstanden. Der Kanton, der Bund, Stiftungen und Private unterstützen das Archiv finanziell, ebenso die Oberengadiner Gemeinden über den Kreis mit einem jährlichen Beitrag von derzeit CHF 200'000. Im Zuge der kantonalen Gebietsreform wird der Kreis Oberengadin auf den 31. Dezember 2017 aufgelöst. Entsprechend muss die bisherige Finanzierung des Kulturarchivs neu geregelt werden. Dies geschieht auf der Basis einer **Leistungsvereinbarung** zwischen den Gemeinden und dem Verein Kulturarchiv Oberengadin. Der Gemeindevorstand verabschiedete die entsprechende Leistungsvereinbarung zuhanden der Genehmigung durch die Gemeindeversammlung.

8.2.2 Bau und Planung

Im Jahr 2016 wurden 38 **Baugesuche** eingereicht (Vorjahr 21). Die Gesuche betrafen 3 Neubauten (Vorjahr 4) sowie 35 Umbauten und Erweiterungen (Vorjahr 17). Der Rest verteilt sich auf kleinere Gesuche und 52 Bauvorhaben im Meldeverfahren. Mit Ausnahme von einem Fall konnten alle Gesuche bewilligt werden. Die erteilten Baubewilligungen lösten ein geschätztes Bauvolumen von CHF 14.86 Mio. aus (Vorjahr knapp CHF 9.4 Mio.)



Die **Wärmeerzeugungsanlage im Gemeindehaus** erlitt im April 2013 einen Defekt. Als Sofortmassnahmen wurden die Wärmepumpen ersetzt und mit einem Elektrospeichereinsatz unterstützt. Dieses Provisorium war allerdings aufgrund der Energiegesetzgebung nur vorübergehend zulässig und musste abgelöst werden. Nach Prüfung aller möglichen Varianten kristallisierte sich der Anschluss von zusätzlichen Erdsonden als sinnvollste Lösung heraus. In einem ersten Schritt wurden im Herbst 2015 drei zusätzliche Erdsonden à je 200 m im hinteren Bereich des Gemeindehauses angeschlossen. Im Oktober 2016 wurden schliesslich weitere drei Erdsonden im Bereich vor dem Eingang des Gemeindevorstands gesetzt.

Die Gemeinde Samedan verfügt in der geltenden Baugesetzgebung über eine Regelung zur Förderung des Erstwohnungsbaus und zur Einschränkung des Zweitwohnungsbaus in Form von obligatorischen Hauptwohnungsanteilen und Kontingentierungen. Mit dem Inkrafttreten des eidgenössischen Zweitwohnungsgesetzes (ZWG) am 1. Januar 2016 ist dies obsolet geworden. Im Weiteren hat der Kreisrat anlässlich seiner Sitzung vom 20. August 2015 beschlossen, den Regionalen Richtplan Zweitwohnungsbau ersatzlos aufzuheben. Dies wurde von der Regierung des Kantons Graubünden am 2. Februar 2016 genehmigt und für die kantonalen Behörden als verbindlich erklärt. Damit ist der Erlass von **Ausführungsbestimmungen zur Zweitwohnungsgesetzgebung des Bundes** Sache der Gemeinden. Ein solcher Gesetzesentwurf wurde im Berichtsjahr erarbeitet und zusammen mit dem entsprechenden Planungsbericht zuhanden der Vorprüfung durch das kantonale Amt für Raumentwicklung verabschiedet. Mit einem ergänzenden kommunalen Zweitwohnungsgesetz sollen jene kommunalen Bestimmungen, welche überflüssig geworden sind, aufgehoben werden. Zum anderen sollen einzelne Bestimmungen des ZWG ergänzend geregelt werden, insbesondere betreffend Zweitwohnungen und touristisch bewirtschafteten Wohnungen im Zusammenhang mit strukturierten Beherbergungsbetrieben/Hotels sowie betreffend Zweitwohnungen in geschützten oder ortsbildprägenden Bauten. Aufgrund der Ergebnisse der Vorprüfung befindet sich der Entwurf derzeit in Überarbeitung. Im Hinblick auf eine kommunale Anschlussgesetzgebung hatte der Gemeindevorstand eine zweijährige Planungszone über das ganze Gemeindegebiet erlassen.

Am 3. März 2013 hat die Schweizer Stimmbevölkerung die Vorlage zur Teilrevision des eidgenössischen Raumplanungsgesetzes (RPG) angenommen. Seit Mai 2014 ist das revidierte RPG mit der dazugehörigen Raumplanungsverordnung in Kraft. Eines der Kernziele der Revision, welche auch im Kanton Graubünden eine klare Mehrheit fand, ist der Stopp der Zersiedelung der Landschaft. Die Kantone sind angehalten, ihre Richtpläne innert fünf Jahren nach Inkrafttreten des revidierten RPG an die neuen gesetzlichen Anforderungen anzupassen. Mit der **Richtplananpassung in den Bereichen Raumordnungspolitik und Siedlung** kommt der Kanton Graubünden diesem Auftrag nach. Die Wohn-, Misch- und Zentrumszonen (WMZ) in Graubünden sind gesamtkantonal betrachtet zu gross. Zudem liegt heute ein beachtlicher Teil der vorhandenen WMZ-Reserven nicht dort, wo er aufgrund der Bevölkerungsprognosen erwünscht wäre, nämlich in den dynamischen Entwicklungsräumen mit einem erwarteten hohen Zuwachs an Einwohnern und Arbeitsplätzen. Diese Ausgangslage erfordert eine teilweise Umlagerung der vorhandenen Bauzonenreserven von den Gebieten mit einem negativen demografischen Wandel in dynamischere Räume. Die Umlagerung erfolgt, indem die Gemeinden ihre WMZ auf den effektiven Bedarf ausrichten. Für Gemeinden mit überdimensionierter WMZ hat dies zur Folge, dass sie ihre WMZ-Reserven im erforderlichen Mass reduzieren müssen. Für die Gemeinde Samedan kam das Amt für Raumentwicklung zum Schluss, dass eine Überkapazität an WMZ und dass ein Auszonungspotenzial von 1.3 ha besteht. Die Gemeinden haben ihre Ortsplanung zu überarbeiten und innerhalb von fünf Jahren ab Erlass des kantonalen Richtplans beim Kanton zur Genehmigung einzureichen. Im Rahmen dieser Revision ist auch die WMZ an den Bedarf anzupassen.



Mitte Februar beobachtete die Wildhut einen **Verstoss gegen die Bestimmungen der Wald- und Wildschonzone Muottas Muragl** auf dem Gemeindegebiet Samedan und erstattete daraufhin Anzeige beim Gemeindevorstand. Die Gemeinde Samedan hat Wald- und Wildschonzonen gemäss Art. 69 des kommunalen Baugesetzes ausgeschieden. Die Bestimmungen über die Wald- und Wildschonzonen werden jeweils vor der Wintersaison in den amtlichen Publikationsorganen mit dem Hinweis veröffentlicht, dass in den ausgeschiedenen Wald- und Wildschonzonen jede Art der Sportausübung, insbesondere das Variantenskifahren, das Schneeschuhlaufen sowie jedes Betreten und Befahren abseits der markierten Wege, untersagt ist und dass das Verbot vom 20. Dezember bis zum 30. April gilt. Das Verbot ist zudem im Ge-

lände mit Hinweistafeln und Absperrbändern unmissverständlich signalisiert. Der Gemeindevorstand befand, dass in fahrlässiger Weise gegen die Bestimmungen der Wald- und Wildschonzonen verstossen wurde und ahndete die Widerhandlung mit einer Busse. Generell kann festgestellt werden, dass sich die Ausscheidung der Wald- und Wildschonzonen bewährt haben. Diese werden grossmehrheitlich respektiert, was sich positiv auf die Wildbestände auswirkt.

Die **kantonalen Wildschutzgebiete** werden von der Regierung alle 5 Jahre neu festgelegt. Dabei sind die Territorialgemeinden und die an das Wildschutzgebiet angrenzenden Territorialgemeinden anzuhören. Die letzte Revision erfolgte im Jahr 2010. Die Gemeinde Samedan ist vom Murmeltierasyl auf Muottas Muragl, vom Niederjagdasyll im Gebiet San Gian sowie vom Wasserflugwildasyll im Gebiet Isla Glischa betroffen. Nach Rücksprache mit der lokalen Jägersektion unterstützte der Gemeindevorstand die unveränderte Belassung der bestehenden Wildschutzgebiete.

Anlässlich der Gemeindeversammlung vom 27. Oktober 2011 wurde eine **Teilrevision der Ortsplanung Sper l'En** beschlossen. Im Zentrum der Revision stand die Schaffung einer Hotel- und Wohnzone auf dem Areal Sper l'En. Eine dagegen erhobene Planungsbeschwerde konnte aufgrund eines Vergleiches abgeschrieben werden. Eine zweite Planungsbeschwerde wurde von der Regierung vollumfänglich abgewiesen. Leider wurde auch der Entscheid der Regierung am 24. Februar 2014 von einem Zweitwohnungsbesitzer an das Verwaltungsgericht weitergezogen. Das Verwaltungsrecht hiess die Beschwerde mit Entscheid vom 13. Januar 2015 gut. Dagegen erhob die Gemeinde ihrerseits Beschwerde beim Bundesgericht. Mit Urteil vom 16. Oktober 2015 gab das Bundesgericht der Gemeinde Recht. Der angefochtene Entscheid wurde aufgehoben und an das Verwaltungsgericht zur Neu Beurteilung zurückgewiesen. Die Gemeinde hatte

geltend gemacht, das Urteil des Verwaltungsgerichtes beruhe auf einer offensichtlich unrichtigen Feststellung des Sachverhaltes, indem davon ausgegangen wurde, dass das Gebiet Sper l'En sich in der qualifizierten Pufferzone und nicht in der einfachen Pufferzone des UNESCO-Welterbes befinde. Das Bundesgericht teilte diese Auffassung und gelangte zum Schluss, dass der Entscheid des Verwaltungsgerichtes „mit der tatsächlichen Situation im klaren Widerspruch steht und sich nicht nur in der Begründung, sondern auch in den rechtlichen Auswirkungen als offensichtlich unhaltbar und demnach willkürlich erweist.“ Der angefochtene Entscheid wurde aufgehoben und an das Verwaltungsgericht zur Neuurteilung zurückgewiesen. In diesem zweiten Urteil vom 16. Februar 2016 hat das Verwaltungsgericht die Beschwerde abgewiesen. Nachdem die Beschwerdeführer auf den Weiterzug vor das Bundesgericht verzichtet haben, ist die beschlossene Ortsplanungsrevision nach über 5 Jahren endlich in Rechtskraft erwachsen. Die ortsplanerischen Voraussetzungen für die Weiterverfolgung des Projektes für die künftige Nutzung des Areals Sper l'En in Form eines Hotels mit Restaurant und einer Wohnüberbauung für Einheimische sind nun damit gegeben.



Im Rahmen des von der Gemeinde Pontresina initiierten Gletscherpflegeprojektes Morteratsch wurde eine sogenannte „**Eis-Stupa**“ in der Val Roseg in unmittelbarer Nähe des Hotels Rosegletscher realisiert. Dabei handelt es sich um konische Eiskegel, welche mit einfachsten Mitteln in der kalten Jahreszeit durch gefrierendes Wasser hergestellt werden. Mittels stabiler PVC-Rohre wird Wasser senkrecht nach oben gespritzt, so dass es zum Eiskegel gefriert. Die Eiskegel sind 18-20 Meter hoch, weisen eine Grundfläche von 400 m² auf und wiegen rund 1'000 Tonnen. Die Idee kommt aus Nepal, wo die Eiskegel helfen, während der Trockenzeit genügend Wasser für die Landwirtschaft zur Verfügung zu haben. Die Eis-Stupas sind als PR-Instrument für das Projekt der Gemeinde Pontresina zu verstehen. Namentlich kann damit

visualisiert werden, welche Masse des Morteratschgletschers jährlich abschmilzt – es ist dies ein Volumen im Ausmass von 15'000 solcher Eiskegel. Der Gemeindevorstand begrüsst das Projekt und erteilt die dafür erforderliche Bewilligung versuchsweise für ein Jahr. Das Vorhaben wird mit Arbeitsleistungen der Werkgruppe Samedan unterstützt.

8.2.3 Kultur, Freizeit und Volkswirtschaft



Das **Kinderskigebiet Survih** ist aufgrund seiner Lage und seiner topografischen Beschaffenheit einzigartig im Oberengadin. Die Skilift Survih AG möchte dies nutzen und die Attraktivität des Kinderskiliftes mit zusätzlichen Angeboten kurzfristig steigern. Dafür musste die Beschneifungsfläche unter Einbezug der Strasse San Peter erweitert werden. Der Gemeindevorstand unterstützte die Absichten der Skilift Survih AG und bot Hand für eine alternative Erschliessung. Der Winterweg für Fussgänger als Zugang vom Gebiet Funtanella nach San Peter wurde rechts des Skilifttrassees angelegt. Die Umsetzung erfolgte vorerst versuchsweise für den Winter 2016/2017.

Die Skilift Survih AG bekundet Mühe, geeignetes Betriebspersonal in Saisonanstellung zu finden. Die Gemeinde unterstützte die Skilift Survih AG auf der Basis einer **Kooperationsvereinbarung**, indem eine auf den **Gemeindegewerksdienst** und den **Skilift** aufgeteilte Ganzjahresstelle geschaffen wurde. Die Kooperation wurde im Rahmen



einer im Sommer 2016 erfolgten Pensionierung eines Werkdienstmitarbeiters umgesetzt. Als Ersatz wurde eine Person angestellt, welche für den technischen Unterhalt der Skilift-Infrastruktur befähigt ist.

Mit der Inbetriebnahme der **Promulins Arena** wurde die Führung der Gesamtanlage in Promulins einer Betriebskommission übertragen. Diese ging aus der früheren Betriebskommission für die Mehrzweckhalle Promulins hervor und war für die strategische Umsetzung des vom Gemeindevorstand vorgegebenen Leistungsauftrages verantwortlich. Die Betriebskommission war das geeignete Gremium für die Phase der Überführung und des Aufbaus. In der Zwischenzeit hat sich der Betrieb der Promulins Arena konsolidiert. Auch haben sich die Anforderungen an das Führungsgremium gewandelt. Es hat sich gezeigt, dass Struktur und Zusammensetzung der Betriebskommission nicht mehr den veränderten Bedürfnissen entsprechen. Schliesslich drängte sich auch mit Blick auf die vermehrte touristische Ausrichtung der Anlage und die eventuelle Integration des Event- und Kulturmanagements in die Promulins Arena eine **Anpassung der Führungsstruktur** auf. In Absprache mit allen beteiligten Gremien wurde deshalb einvernehmlich beschlossen, die Betriebskommission für die Promulins Arena aufzulösen und deren Aufgaben per 01.01.2016 an die Event- und Tourismuskommission ETK zu übertragen. Zu den Hauptaufgaben der ETK gehört die Gesamtkoordination aller Aktivitäten im Bereich Tourismus, Kultur und Sport. Die ETK ist deshalb das geeignete Führungsorgan und bietet Gewähr für schlanke Organisationsstrukturen, kurze Entscheidungswege und eine stringente Ausrichtung der Promulins Arena.

Nach der Auflösung von Samedan Tourismus im Jahr 2007 und der Bildung der Tourismusorganisation Engadin St. Moritz wurde das örtliche Event- und Kulturmanagement (EKM) der neuen Tourismusorganisation mittels Zusatzauftrag übertragen. Trotz der guten Zusammenarbeit konnte das mit der Auflösung des lokalen Kurvereins entstandene Vakuum mit Bezug auf das lokale Event-Management nie ganz gefüllt werden. Gemeindeintern wurden deshalb bereits seit geraumer Zeit Alternativen geprüft, welche den lokalen Bedürfnissen besser gerecht werden. Die mit dem Bau und der Inbetriebnahme der Promulins Arena geschaffenen organisatorischen Strukturen wurden mit der Option konzipiert, das lokale Event-Management zu gegebener Zeit zu integrieren. Der Betrieb der Promulins Arena hat sich in der Zwischenzeit soweit konsolidiert, dass dieser Schritt nun vollzogen werden konnte. Die rund um die TO Engadin St. Moritz stattfindende Reorganisation und die dadurch anstehenden Veränderungen erleichterten den Entscheid, die **Reintegration des EKM in die Promulins Arena** auf den 1. Januar 2017 umzusetzen. Aufgrund dieser Neuausrichtung wurde der **Zusatzauftrag an die TO Engadin St. Moritz** für die Leistungen im Bereich des örtlichen Eventmanagements auf den 31. Dezember 2016 gekündigt.



Nach Abschluss der Wintersaison 2015/2016 haben sich die Loipenverantwortlichen zu einer Manöverkritik getroffen und den regionalen **Masterplan Langlauf** thematisiert. Aus Sicht der Gemeinde Samedan hat sich der Masterplan sehr bewährt. Insbesondere die Koordination und die Abstimmung der Angebote zwischen den Gemeinden gestalten sich seit der Einführung des Masterplans spürbar einfacher. In der Folge konnte das Loipenangebot in der Destination Engadin St. Moritz deutlich aufgewertet werden. Vor diesem Hintergrund ist die Gemeinde Samedan weiterhin bestrebt, ihren Beitrag zur Erfüllung des Masterplanes zu leisten und dessen Weiterentwicklung zu fördern. Die Anträge zur Anpassung des Masterplanes wurden denn auch unterstützt. Namentlich wurde die Vorverlegung des Beschneibungsbeginns vom 15. November auf den 01. November begrüsst, ebenso die beabsichtigte Anpassung der Prioritäten, indem die Präparierung der

Verbindungsloipen gegenüber den kurzen Rundloipen Vorrang geniessen. Als weiterer Beitrag zur Qualitätssicherung des Loipenangebotes erklärte sich der Gemeindevorstand bereit, ein zusätzliches Schneedepot bei der Acla Zambail zu betreiben.



Als Folge des letztjährigen Unfalls auf einer Weide oberhalb von Laax, bei welchem eine Touristin durch eine Mutterkuh tödlich verletzt wurde, hat die Arbeitsgemeinschaft Bündner Wanderwege BAW die Gemeinden auf die Verantwortlichkeiten aufmerksam gemacht. Die **Sicherung der Wanderwege gegen die Gefahr von Angriffen durch Mutterkühe** liegt in der gemeinsamen Verantwortung der Gemeinde und der Alpbewirtschafter. Grundsätzlich ist sicherzustellen, dass Wanderwege jederzeit gefahrlos benützt werden können. In der Folge wurde unter der Federführung der Alpengenossenschaft Sils ein Projekt entwickelt, welches die Darstellung der beweideten Wanderwege auf der Internetseite von Engadin St. Moritz vorsieht. Die Plattform umfasst das Gebiet vom Bergell bis Zernez und ermöglicht es Wanderern, bei der Planung ihrer Wandertouren nicht ausgezäunte Wanderwege zu meiden. Der Gemeindevorstand unterstützte das

Informationsportal der Destination, indem die anteiligen Projektkosten getragen wurden. Die Wanderwege müssen aber unabhängig davon möglichst ohne Einschränkungen für jedermann begehbar sein und nicht einfach gemieden werden müssen. In Absprache mit den Alpbewirtschaftern wurden deshalb viel begangene und besonders exponierte Wegabschnitte ausgezäunt. Beispiel dafür sind der von der Gemeinde aktiv beworbene Erlebnisweg „La Senda“, sowie die Gebiete bei der Alp Muntatsch und der Alp Muottas. Als weitere Massnahme zur Vorbeugung von gefährlichen Begegnungen wurden die Alpbewirtschaftler angehalten, Abkalbungen auf den Sömmungsweiden zu vermeiden.



Die **Produktion von Kunstschnee** für die Bereitstellung der touristischen Angebote ist nicht mehr wegzudenken. Der Bedarf für die Präparation der Loipen, der Skipisten im Gebiet Survih und für die Natureisbahn der Promulins Arena nimmt laufend zu und erfordert grössere Produktionskapazitäten. In der Wintersaison 2015/2016 wurden über 10'000 m³ Kunstschnee produziert, von Anfang November bis Mitte Dezember 2016 waren es bereits über 8'000 m³. Zusätzlich zu den bestehenden 3 mobilen Anlagen wurden deshalb zwei Occasions-Schneekanonen angeschafft.



Am 2. Juli 2016 fand der **Trailrunning-Event „Ultraks“** mit den Streckenvarianten 16 km, 30 km und 46 km statt. Start und Ziel war in Pontresina. Dem Veranstalter Outdoor Unlimited SARL wurde die Bewilligung für die Benützung der auf Gemeindegebiet Samedan gelegenen Streckenabschnitte mit Auflagen erteilt. Betroffen waren die Gebiete Val Roseg zwischen Acla Colani und Fuorcla Surlej sowie Teile der Wanderwege in der Val Muragl Richtung Chamanna Segantini und Unterer Schafberg.



Im Rahmen der Vernehmlassung zum Masterplan Mountainbikes hatte der Gemeindevorstand im Jahr 2014 entschieden, die Mountainbike-Routen im Gebiet Muntatsch-Padella auf der ausgebauten Strecke Muntarütsch - Alp Muntatsch - Alp Munt - Suot Padella - Marguns/Trais Fluors zu kanalisieren und für die übrigen Wanderwege ein **amtliches Fahrverbot für Mountainbiker** zu erlassen. Diese Ankündigung war äusserst umstritten und schlug über die Region hinaus hohe Wellen. Insbesondere in den sozialen Medien wurde der Gemeindevorstand mit massiver Kritik eingedeckt. In der Folge berief der Gemeindevorstand einen Runden Tisch ein mit Vertretern der Bike School Engadin, der Tourismusorganisation Engadin St. Moritz und weiteren Interessensvertretern. Daraus ging ein Kompromissvorschlag hervor, welcher vorsieht, dass der Weg von der Alp Clavadatsch und der bereits heute befahrene Trail von der Alp Muntatsch über Alpetta zur Acla Alesch befahrbar bleibt. Den Mountainbikern, welche

den Panorama-Trail Padella befahren, stehen damit nebst dem Fahrweg von Muntatsch auch technisch anspruchsvollere Trails für die Abfahrt ins Tal zur Verfügung. Mit der Umsetzung dieses Alternativvorschlages wurde jedoch an der amtlichen Sperrung der übrigen Abschnitte festgehalten. Dieses Vorgehen wurde sowohl von der Tourismusorganisation Engadin St. Moritz als auch von der Bike Interessenz akzeptiert und verstanden. Die Sommersaison 2016 diente dazu, Erfahrungen zu sammeln.

Seit 2011 wird in Samedan der **Wochenmarkt** mit grossem Erfolg durchgeführt. Das Konzept des Dorfmärktes hat sich bewährt und trägt viel zur Belebung des Dorfkerns bei. Zwischen dem 7. Juni und dem 27. September fanden im Jahr 2016 jeden Dienstag Wochenmärkte statt. Der Wochenmarkt dauerte jeweils von 08.30 Uhr bis 11.30 Uhr und fand auf dem Dorfplatz statt. Der Wochenmarkt hat sich zu einem beliebten Treffpunkt etabliert.



Das **Dorffest Samedan** hat sich als attraktiver Anlass mit Anziehungskraft weit über die Gemeindegrenzen hinaus etabliert. Erneut war der Aufmarsch an Einheimischen aus der ganzen Region und an Gästen gross. Die Festansprache wurde von Regierungsrat Jon Domenic Parolini gehalten. Zuvor fand die traditionelle Ehrung der erfolgreichen Samedner Sportlerinnen und Sportler statt. Erstmals erfolgte der offizielle Festakt mit der Ansprache bereits am Mittag auf dem Platz der Chesa Planta. Ebenfalls neu war die Streckenführung für den Umzug. Dieser führte vom Bahnhof zur Wiese Sper l'En, wo auch das grosse 1. Augustfeuer angezündet wurde. Im Rahmen des Dorffestes fand der inzwischen traditionelle **Informationsapéro für die Zweitwohnsitzer** im Park der Chesa Planta statt.

Der **Betrieb des Gratisbus** wurde in der Wintersaison 2015/2016 aufgrund der stetig rückläufigen Frequenzen eingestellt. Zuvor hatte sich bereits die Gemeinde Bever auf Beginn der Wintersaison 2014/2015 zurückgezogen. Der Bus verkehrte jeweils von Mitte Dezember bis Mitte März. Der Busbetrieb wurde seinerzeit ins Leben gerufen, um den Skilift Survih zu fördern. Der Gemeindevorstand beschloss deshalb, die dadurch frei werdenden Mittel für die Förderung von Angeboten des Skiliftes Survih einzusetzen.

8.2.4 Umwelt



Die **Werkleitungen im Strassenabschnitt Plazzet-Mulins** waren in die Jahre gekommen und mussten auf einer Länge von 110–160 Meter saniert werden. Betroffen war die Infrastruktur für die Wasserversorgung, die Abwasserentsorgung und das Meteorwasser. Bei dieser Gelegenheit wurde auch die Druckleitung des EW Samedan ersetzt, ebenso die Leitungen der Swisscom. Die Bauabschnitte im Gebiet Plazzet-Mulins wurden während den diversen Bauphasen aus Platzmangel für Fahrzeuge jeglicher Art gesperrt. Der Zugang zu den betroffenen Liegenschaften wurde für den Fussverkehr stets gewährleistet. Die Leitungsarbeiten erfolgten ab Anfang Mai 2016 bis Anfang November 2016. In der ersten Phase während der Zwischensaison wurden der obere Hauptdurchgang und der Abschnitt im Gebiet Plazzet ausgeführt. In einer zweiten Phase erfolgte die Sanierung des unteren Abschnittes im Gebiet Mulins. In der dritten Phase mussten die beiden Teilanschnitte vor dem Gemeindehaus miteinander verbunden werden. Der erste Teil der Oberflächenarbeiten mit Sickerbelag wurde direkt im Anschluss an die Leitungsarbeiten ausgeführt. Die Pflasterungsarbeiten sowie die Wiederinstandstellung des Dorfbrunnens sind noch ausstehend und werden ab Frühjahr 2017 ausgeführt.



Als Folge der Bautätigkeit in den vergangenen Jahren war eine Lücke im **Wasserversorgungsring Promulins** entstanden. Bei einem Leitungsbruch im Gebiet Promulins, A l'En oder Suot Staziun konnte deshalb die Wasserversorgung nicht mehr gewährleistet werden. Im Interesse der Versorgungssicherheit wurde der fehlende Wasserversorgungsring im Gebiet Promulins Mitte April 2016 geschlossen. Dabei wurde das fehlende Teilstück vom Parkplatz der Academia Engiadina bis zur Höhe des Wohnhauses für junge Leute mittels Horizontalbohrverfahren auf einer Länge von 85 m mit einem Druckrohr samt Anschlüssen realisiert.



Mitte November 2016 wurde der **Wasserschacht im Gebiet Quadrelas** mit einer Tiefe von 4.50 m samt Hydrant ersetzt, da der jährliche Unterhalt und die Wartung nicht mehr durchgeführt werden konnten. Die undichte Stiegleitung des Hydranten, welche sich ausserhalb des Schachtes befand, und die Verbindungsleitung vom Schacht zum Hydranten wurde erneuert.



Das Amt für Lebensmittel und Tiergesundheit des Kantons Graubünden hat bei der Untersuchung von Wasserproben festgestellt, dass die **Wasserqualität im Gebiet der Alp Muntatsch** nicht mehr den mikrobiologischen Anforderungen an Trinkwasser genügt. Die erforderlichen Sanierungsarbeiten wurden im Sommer 2016 an die Hand genommen. In einer ersten Etappe wurde eine neue Wasserleitung auf einer Länge von einem Kilometer ab der bestehenden Quelle realisiert. Die Quellfassung wurde saniert und die Brunnenstube mit einem Trockeneinstieg ausgestattet. Wegen der bestehenden Höhendifferenz wurde zur Druckreduktion ein neuer Druckbrecherschacht eingebaut. Die Arbeiten erfolgten in Eigenleistung durch den Werkdienst.



Ein **Wasserleitungsbruch der öffentlichen Leitung Suot San Peter** im Oktober 2016 stellte den Werkdienst vor grosse Herausforderungen. Die betroffene Wasserleitung lag bei der Bruchstelle in einer Tiefe von rund 14.50 m. Wegen der Hanglage und der damit verbundenen Sicherungsmassnahmen wurde auf Grabarbeiten verzichtet. Stattdessen wurde eine neue Wasserleitung von der Einstellhalle Suot San Peter bis zu den oberen Liegenschaften der Überbauung Suot San Peter mittels Horizontalbohrverfahren auf einer Länge von 50 m mit einem Druckrohr samt Anschlüssen und einem neuen Hydrantenschacht realisiert.



Mitte Juli 2016 wurden die eigens für das **Reservoir San Peter** hergestellten **Schieber** aus Sicherheits- und Wartungsgründen durch Standardschieber ersetzt. Diese entsprachen nicht mehr den Qualitätsanforderungen für Trinkwasser.



Bei den beiden Ansaugleitungen beim **Grundwasserpumpwerk Golf** hatte sich Rost gebildet. Im Interesse der Qualitätssicherung wurden die Eisenleitungen im Frühling 2016 durch neue Chromstahlleitungen ersetzt.



Das Amt für Natur und Umwelt Graubünden (ANU) informierte die Gemeinden über die **Anforderungen an die Entsorgung des Abwassers von Gastgewerbebetrieben ausserhalb der Bauzonen** und forderte diese auf, die gesetzeskonforme Abwasserentsorgung für die betroffenen Restaurationsbetriebe zu verfügen. Auf dem Gemeindegebiet von Samedan sind die SAC-Hütte Coaz sowie die Alp Muntatsch betroffen. Demnach hätte die Gemeinde diese beiden Betriebe zur Erstellung einer aerob-biologischen Kleinkläranlage oder aber zum Anschluss an eine zentrale Abwasserreinigungsanlage verpflichten müssen. Nach Einschätzung des Gemeindevorstandes haben beide Betriebe keine gravierenden Auswirkungen auf die Gewässer. Die vorhandene Abwasserentsorgung sollte demnach genügen und kann wohl ohne Wei-

teres weiterhin geduldet werden. Insofern erachtete der Gemeindevorstand die Auflagen vom ANU als unverhältnismässig und für die betroffenen Betriebe zudem als existenzbedrohend. Vor diesem Hintergrund entschied der Gemeindevorstand, auf die Einleitung des Verfahrens vorderhand zu verzichten. Gleichzeitig wurde das ANU um alternative, tragbare und verhältnismässige Lösungsvorschläge oder aber um Ausnahmeregelungen ersucht.

Im Berichtsjahr wurde die Kreditvorlage für die regionale ARA in S-chanf dem Stimmvolk unterbreitet. Gemäss den geltenden Statuten hätte die Finanzierung ausschliesslich über Investitionsbeiträge der Mitgliedsgemeinden erfolgen müssen. Mit einem Vorstoss wurde eine **Revision der Statuten des ARO** erreicht, welche es dem Verband Abwasserreinigung Oberengadin ARO ermöglichte, auf Gesuch einer Mitgliedsgemeinde deren Investitionsbeiträge bis maximal 70% über Bankdarlehen zu finanzieren.



Der Gemeindevorstand setzte sich mit der Botschaft der Delegiertenversammlung des ARO betreffend dem **Kreditbegehren für die Erstellung einer ARA Oberengadin** intensiv auseinander. Dabei befasste er sich auch eingehend mit der Möglichkeit einer dezentralen Lösung. Aufgrund eines Variantenvergleichs durch einen unabhängigen Experten gelangte er zum Schluss, dass die zentrale Lösung mit einer ARA Oberengadin wirtschaftlicher, nachhaltiger ist und die Vorteile einer zentralen Anlage überwiegen. Der Gemeindevorstand empfahl daher, dem Kreditbegehren zuzustimmen. Von den Baukosten von CHF 76.5 Mio. gehen 17.075% zulasten der Gemeinde Samedan. Dies entspricht einem Investitionsbeitrag von CHF 13'062'000. Um den Kostenanteil finanzieren zu können, müssen 60% davon über den Ver-

band fremdfinanziert werden. Daraus ergibt sich für die Gemeinde eine jährliche Belastung mit Amortisationen und Zinsen in Höhe von CHF 420'000 während 20 Jahren. Der Gemeindevorstand hatte die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger im Rahmen des Budgets und der Finanzplanung wiederholt darauf hingewiesen, dass für die Finanzierung der Investitionsbeiträge an die regionale ARA in S-chanf ein **Sonderfinanzierungsmodell** erforderlich ist und dass er beabsichtigt, dies über eine zusätzliche Anschlussgebühr sicherzustellen. Ausgehend von den Zinsen und Amortisationen in Höhe von CHF 420'000 ist eine besondere Anschlussgebühr in Höhe von 0.26‰ des Gebäudeneuwertes gemäss Gebäudeversicherungsgesetz nötig. Dies wurde den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern zusammen mit der Botschaft zum Kreditbegehren transparent kommuniziert. Die besondere Anschlussgebühr für Abwasser fällt zusätzlich zur ordentlichen Grundgebühr für Abwasser von 0.37‰ an. Im Rahmen der Budgetversammlung vom 08. Dezember 2016 wurde das Finanzierungsmodell bestätigt.

8.2.5 Öffentliche Sicherheit



Die Firma Demag führt seit dem Jahr 2003 **Winterfahrtrainings** im Gebiet Cho d’Punt durch. Der Anlass hat sich inzwischen als Teil- und Komplementärangebot der Destination etabliert. Aufgrund von vereinzelt Reklamationen wurde die Bewilligung mit Auflagen zur Reduktion und Beschränkung der Lärmimmissionen versehen. Der Gemeindevorstand ist sich der Kritik gegenüber solchen Veranstaltungen bewusst und kann diese auch nachvollziehen. Auch hier gilt es aber, eine Güterabwägung vorzunehmen. Insbesondere die Frage der Lärm- und Abgasimmissionen ist durchaus ernst zu nehmen, aufgrund des Standortes in der unmittelbaren Nähe der Flughafenspiste und der intensiv befahrenen Shellstrasse aber doch zu relativieren. Die negativen Aspekte sind als vertretbar zu beurteilen, weshalb der Gemeindevorstand das Winterfahrtraining auch künftig im bisherigen Rahmen ermöglichen möchte. Im Interesse der Planungssicherheit für den Veranstalter wurde eine Rahmenbewilligung für die Jahre 2017 bis 2019 erteilt.

Die Ansprüche an das Personal des Lawinendienstes werden stetig höher. Die entsprechenden Ausbildungen sind zeitintensiv und mit beträchtlichen Kosten verbunden. Unter diesen Voraussetzungen ist es nicht einfach, über genügend Personal mit der erforderlichen Ausbildung für den Lawinendienst zu verfügen. Sowohl der Lawinendienst Samedan als auch der Lawinendienst Pontresina sahen sich namentlich mit dem Problem konfrontiert, den Einsatz des Minenwerfers personalmässig jederzeit abzudecken. Dieser Personalengpass konnte mit einer **Kooperation zwischen den Lawinendiensten Pontresina und Samedan** entschärft werden. Die qualifizierten Abschusspezialisten beider Gemeinden mit Spreng- und/oder Minenwerfer-Fachausbildung wurden in jeweils beiden Diensten eingeteilt und sind fortan für Einsätze in beiden Gemeinden berechtigt. Mit dieser einfachen organisatorischen Massnahme kann die Einsatz- und Handlungsfähigkeit der Lawinendienste Pontresina und Samedan erhöht werden.

Die Rhätische Bahn verfügt über ein netzweites Sicherheits- und Rettungskonzept. Bestandteil dieses Konzeptes sind auch acht **Feuerwehrstützpunkte**, welche die RhB in Zusammenarbeit mit der Gebäudeversicherung Graubünden (GVG) festgelegt haben. Es sind dies die Standorte der Feuerwehren Bergün/Filisur, Klosters-Serneus, Zernez, Ilanz, Arosa, Poschivio und Thusis und Samedan/Pontresina. Die Einzelheiten wurden in einem Vertrag zwischen der GVG und der RhB einerseits und der GVG und den betroffenen Gemeinden andererseits geregelt. Die für den Einsatz notwendigen Mittel werden den Feuerwehren unentgeltlich zur Verfügung gestellt, verbleiben aber im Eigentum der RhB. Der Unterhalt obliegt ebenfalls der RhB. Die Feuerwehren werden für die Garagierung des Fahrzeuges, für das Materialmagazin, für die Ausbildung und für allfällige Einsätze entschädigt. Der entsprechende Vertrag zwischen der GVG und der Feuerwehr Samedan/Pontresina betreffend Errichtung und Betrieb eines Feuerwehrstützpunktes für die RhB wurde genehmigt.

Im Januar 2016 erfolgte der Rechnungslauf für den Feuerwehrrpflichtersatz 2015, dies erstmals gemäss den Bestimmungen des am 1. Januar 2015 in Kraft getretenen **revidierten Feuerwehrgesetzes**. Jede Person im Alter zwischen 20 und 45 mit Wohnsitz in Samedan ist feuerwehrrpflichtig. Neu ist, dass auch ausländische Staatsangehörige mit Niederlassungs- oder Aufenthaltsbewilligung der Pflicht unterstellt sind. Neu ist auch, dass einzelne Berufsgruppen wie Angehörige der Kantonspolizei, der Grenzschutz oder von Blaulichtorganisationen nur noch vom aktiven Dienst befreit sind, hingegen nicht von der Bezahlung der Ersatzabgabe. Von der Entrichtung der Ersatzabgabe ist generell nur noch befreit, wer aktiven Feuerwehrdienst in der Gemeinde leistet oder wer wegen erheblicher körperlicher, geistiger oder psychischer Behinderung nicht in der Lage ist, Feuerwehrdienst zu leisten.

Das **Management von Naturgefahren** ist eine integrale Verbundaufgabe von Kanton und Gemeinden. Zur Wahrung der Sicherheit für die Bewohner ist seitens der Gemeinde nebst der Schutzwaldpflege und der Realisierung von Schutzbauten eine laufende Gefahrenanalyse erforderlich. In organisatorischer Hinsicht wird der Gemeindevorstand dabei durch den Gemeindeführungsstab unterstützt. Das Amt für Wald und Naturgefahren (AWN) agiert als kantonale Fach- und Beratungsstelle. Im Rahmen des integralen Risikomanagements für Naturgefahren empfahl das AWN den Gemeinden, einen lokalen Naturgefahrenberater einzusetzen. Dieser übernimmt die Funktion des Fachvertreters auf Gemeindeebene, berät den Gemeindeführungsstab und ist fachliche Schnittstelle zu den Spezialisten für Naturgefahren beim AWN. Der Kanton unterstützt die Gemeinden bei der Ausbildung des lokalen Naturgefahrenberaters. Der Gemeindevorstand erachtete den Einsatz eines lokalen Naturgefahrenberaters als zweckmässig und ernannte den zuständigen Revierförster Corado Vondrasek dazu.

8.2.6 Verkehr

Der von der Gemeinde Samedan erstellte und bewirtschaftete **Parkplatz Funtanella** beansprucht Boden der Bürgergemeinde Samedan, der evangelischen Kirchgemeinde Samedan und der katholischen Kirchgemeinde Samedan. Das damit verbundene Bau- und Benützungrecht ist in Dienstbarkeitsverträgen mit den Grundeigentümern geregelt. Infolge Ablaufs der Frist wurde die Dienstbarkeit durch das Grundbuchamt von Amtes wegen gelöscht. Mit Blick auf die langfristige Erhaltung und Bewirtschaftung des Parkplatzes Funtanella konnte sich der Gemeindevorstand mit allen Parteien darauf verständigen, die Dienstbarkeiten zu den bisherigen Bedingungen bis 2034 zu erneuern.



Für den Schwerverkehr bildet die **Strasse San Peter** die einzige Zufahrt zu den Quartieren Funtanella, Cristolais und Muot da Zünd. Die Anbindung des Schwerverkehrs über die Kreuzung beim ehemaligen Hotel Des Alpes ist wegen der engen Platzverhältnisse problematisch. Von Bedeutung ist die Strasse San Peter zudem für die Überführung bei Bestattungen mit Pferdewagen sowie für den landwirtschaftlichen Verkehr. Der Abschnitt zwischen der Talstation des Skiliftes Survih und dem Friedhof San Peter befand sich in einem sehr schlechten Zustand. Die über die Jahre entstandenen Unebenheiten wurden Ende Juli 2016 mittels feinem Recycling-Asphaltbelag Typ 04 wieder ausgeglichen. In der oberen Kurve wurde ein reiner Asphaltbelag eingesetzt, um die anfallenden Belastungen der Fahrzeuge besser aufnehmen zu können.

Die Lärmschutzverordnung des Bundes verpflichtet die Inhaber von Strassen mit wesentlichen Überschreitungen der Immissionsgrenzwerte zu Sanierungsmassnahmen. Für die Kantonsstrassen ist das Tiefbauamt und bei den übrigen öffentlichen Strassen die Gemeinde zuständig. Die Anlagen müssen saniert werden, wenn dies technisch und betrieblich möglich sowie wirtschaftlich tragbar ist. Wenn die Sanierung der Strasse unverhältnismässige Betriebseinschränkungen oder Kosten verursacht oder wenn überwiegende Interessen des Ortsbild-, Natur- und Landschaftsschutzes oder der Verkehrssicherheit entgegenstehen, kann die Vollzugsbehörde Erleichterungen gewähren. Die Sanierung von Gemeindestrassen ist bis zum 31. März 2018 vorzunehmen. Zur Bestimmung des Sanierungsbedarfs hat das Amt für Natur und Umwelt (ANU) als ersten Schritt einen generellen Lärmbelastungskataster für den gesamten Kanton Graubünden erstellt. Als nächsten Schritt hat die Gemeinde die Erstellung eines ortsbezogenen **Lärmbelastungskatasters** in Auftrag gegeben.

Aufgrund unterschiedlicher Auffassungen über den öffentlichen Unterhalt der **Privatstrasse Muot da Zünd** blieb der Öffentlichkeit das Durchgangsrecht über die Privatstrasse seit geraumer Zeit verwehrt. Nachdem eine gütliche Einigung zwischen der Gemeinde und der Grundeigentümerschaft getroffen werden konnte und die gegenseitigen Rechte und Pflichten vertraglich geregelt wurden, ist die Gemeinde seit 2016 auch wieder berechtigt, die private Quartierstrasse als Fuss- und Fahrradweg für die Öffentlichkeit mitzubeneutzen.



Im Rahmen der jährlichen Strassensanierungsarbeiten wurden Ende Juli 2016 Vertikalschwellen als verkehrsberuhigende Massnahmen in den **Tempo-30-Zonen Quadrellas, Crusch und Promulins** erstellt. Die Ausführung erfolgte nach Rücksprache mit der Kantonspolizei.



Ende Mai 2016 wurde die **Strasse Surtuor** beim Steilstück der katholischen Kirche auf einer Gesamtlänge von 65 m für einen Pauschalbetrag erneuert. Dabei wurde die bestehende Pflasterung entfernt und ein Belag eingebaut. Gleichzeitig wurden die bestehenden Entwässerungsrinnen und die Pflastersteinrigole entfernt und durch verschraubbare Strassenrinnen D 200 ersetzt. Im unteren Bereich der Strasse wurden zusätzlich zwei Einlaufschächte für die Strassenentwässerung eingebaut.



Mitte Juni 2016 wurde die **Holzbogenbrücke Sax saniert**. Weil die Tragfähigkeit nicht mehr gegeben war, musste die Oberkonstruktion komplett ersetzt werden.

Mit dem Ziel einer Fahrzeiteinsparung und Betriebsoptimierung beabsichtigt die **Rhätische Bahn**, die eingleisige **Strecke zwischen Bever und Samedan** zu einer **Doppelspur** auszubauen. Das zusätzliche 1,4 Kilometer lange Gleis soll auf der Seite des Inns realisiert werden. Der Bahnhof Samedan ist nur am Rande mit einigen wenigen infrastrukturellen Anpassungen tangiert. Gemäss Terminprogramm werden die Bauarbeiten im Juni 2017 in Angriff genommen und bis Ende 2019 abgeschlossen sein. Die Gemeinde Samedan wird durch das Projekt in mehrfacher Hinsicht tangiert. Hauptanliegen des Gemeindevorstandes ist es, das Siedlungsgebiet nicht mit dem Baustellenverkehr zu belasten. Dank der Erschliessung der Baustelle über einen temporären Anschluss bei der Unterführung Sax kann dies sichergestellt werden. Weitere Berührungspunkte für die Gemeinde sind der Landerwerb für den Bau sowie die vorübergehende Landbeanspruchung für die Baustelleninstallation. Schliesslich muss die RhB dafür besorgt sein, dass die Wege und Loipen auch während der Bauzeit jederzeit für die Öffentlichkeit benutzbar bleiben. Sämtliche Anliegen wurden in einer Vereinbarung zwischen der RhB und der Gemeinde verbindlich geregelt.



Die Kompaktkehrmaschine Aebi MFH 500, (1. Inverkehrsetzung 2004), wurde durch ein **neues Kommunalfahrzeug** der Marke Aebi MFH CS 250 ersetzt. Auf der Basis eines Mietvertrages wird die Kehrmaschine von der Gemeinde Celerina mitbenützt. Diese beteiligt sich mit 40% an den Kapital-, Betriebs- und Unterhaltskosten.

8.2.7 Gemeindeversammlungen, Urnenabstimmungen und Wahlen

Hauptgeschäft der **Gemeindeversammlung vom 28. April 2016** war die Beschlussfassung über den Beitritt zur Engadin St. Moritz Tourismus AG. Mit 95 zu 48 Stimmen sprach sich die Gemeindeversammlung für die Beteiligung an der zu gründenden Engadin St. Moritz Tourismus AG. Damit verbunden war die Beteiligung von CHF 35'500 am Aktienkapital, die Zustimmung zum Aktionärsbindungsvertrag und die Ermächtigung des Gemeindevorstandes, den Leistungsauftrag mit der zu gründenden Engadin St. Moritz Tourismus AG abzuschliessen. Zustimmung fanden auch die flankierenden Massnahmen zur Kompensation der daraus entstehenden Mehrkosten von CHF 360'000. Der Gemeindevorstand wurde beauftragt, diese im Rahmen der Zuständigkeitsordnung umzusetzen.

Die Teilrevision der Statuten für den Verband Abwasserreinigung Oberengadin wurde diskussionslos genehmigt. Damit wurde die Möglichkeit geschaffen, dass bis zu 70 % der Investitionsbeiträge vom ARO fremdfinanziert werden können. Ebenfalls gutgeheissen wurde die Teilrevision der Ortsplanung für das Gebiet Chiss. Kernpunkt der Revision war die Rückzonung eines Grundstückes vom übrigen Gemeindegebiet in eine Wohnzone.

Schliesslich wurde den 154 anwesenden Stimmberechtigten die Jahresrechnung 2015 vorgelegt. Sowohl die Rechnung der Gemeindeverwaltung als auch diejenige des Elektrizitätswerkes gaben zu keinerlei Diskussionen Anlass und wurden einstimmig genehmigt.

Hauptgeschäft der **Gemeindeversammlung vom 08. Dezember 2015** wäre die Verselbständigung und die Teilveräusserung des EW Samedan gewesen. Nach der Publikation der Traktandenliste und dem Versand der Botschaft stellte der Gemeindevorstand fest, dass aus Sicht der Stimmbürgerinnen und Stimmbürger wesentliche Punkte im Zusammenhang mit der Verselbständigung des Elektrizitätswerkes Samedan und dem Verkauf einer Minderheitsbeteiligung von 49% an die Repower AG zu wenig verbindlich geregelt waren und dass der Wunsch nach Klarheit über die konkreten Vereinbarungen zwischen der Gemeinde und der Repower AG bestand. Dies betraf namentlich den Aktionärbindungsvertrag, den Betriebsführungsvertrag sowie die Übernahme der Produktionsanlagen. Die daraus entstandene Unsicherheit bei den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern bewog deshalb den Gemeindevorstand dazu, dieses Geschäft im Interesse der Sache zur Überarbeitung zurückzunehmen und zu einem späteren Zeitpunkt eine Vorlage zu präsentieren, welche diesen Anliegen Rechnung trägt.

Im Zentrum der Gemeindeversammlung stand somit das Budget 2017. Der Steuerfuss wurde dem Vorschlag des Gemeindevorstandes entsprechend auf 95% der einfachen Kantonssteuer belassen. Ebenfalls unverändert blieb die Liegenschaftssteuer. Diese wurde auf 1.5 Promille festgelegt. Die Budgets der Gemeindeverwaltung und des Elektrizitätswerkes wurden diskussionslos und einstimmig genehmigt. Der Finanzplan für die Jahre 2017 – 2021 wurde von der Gemeindeversammlung zur Kenntnis genommen.

Im Weiteren genehmigte die von 133 Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern besuchte Gemeindeversammlung oppositionslos Leistungsvereinbarungen mit der Region Maloja betreffend Abfallentsorgung einerseits und betreffend Anlage und Führung des Grundbuches andererseits.

Ende 2016 ging die vierjährige Legislaturperiode zu Ende. Gemäss den Bestimmungen der Gemeindeverfassung fanden im November die **Gesamterneuerungswahlen** statt. Der Gemeindepräsident, die sechs Mitglieder des Gemeindevorstandes und die drei Mitglieder der Geschäftsprüfungskommission wurden für die Amtsperiode 2017 bis 2020 im ersten Wahlgang am 27. November 2016 gewählt. Eine Kampfwahl gab es lediglich beim Gemeindevorstand mit sieben Kandidaten für die sechs Sitze. Die Wahlbeteiligung lag bei 44%.

An der Urnenabstimmung vom 27. November 2016 wurde **dem Kreditbegehren von CHF 76.5 Mio. für die Erstellung der zentralen ARA Oberengadin** in S-chnaf mit 774 zu 128 Stimmen entsprochen. Die Stimmbeteiligung lag bei 49%.

8.3 Bericht der Schulkommission

Die Schulkommission hat im vergangenen Jahr insgesamt sieben Sitzungen und eine Klausurtagung abgehalten, an welchen über verschiedene Geschäfte beraten wurde. Folgend sollen einige der Hauptthemen aufgezeigt und kurz kommentiert werden:

8.3.1 Koordinator für die Zweisprachigkeit

Während des Projektabschlusses der Universität Freiburg, im Zusammenhang mit der Einführung der zweisprachigen Schule Samedan (1997 – 2007) wurde die Stelle des Koordinators für die Zweisprachigkeit im Jahre 2006 eingeführt und seither durch Herrn Andrea Urech besetzt. Das zur Verfügung gestellte Pensum von insgesamt 10 Jahres-Lektionen (15 Std./Woche) wurde seinerzeit je hälftig für die Bedürfnisse der Schule sowie der Gemeindeverwaltung aufgeteilt. Aktuell wird jedoch mehr Kapazität von der Schule beansprucht, sodass die Verteilung im Verhältnis von etwa 60 / 40 steht. Die jährlichen Personalkosten belaufen sich auf rund CHF 55'000.

Im Rahmen der Umsetzung des durch den Gemeindevorstand definierten Einsparungskataloges und der bevorstehenden Pensionierung von Herrn Andrea Urech hat sich die Schulkommission mit der Frage der künftigen Besetzung und Gestaltung dieser Stelle eingehend befasst. Sie stellt hierbei fest, dass die Koordinationsstelle für Zweisprachigkeit – nebst weiteren Aufgaben – einen wesentlichen Beitrag zur Vorbereitung der schulinternen Weiterbildungen (SchiWe) leistet. Die Schulkommission ist zum Schluss gekommen, dass die erbrachten Leistungen und die zusätzlichen Aufgaben (Lektorate, Korrekturen, Lehrgänge für neue Lehrpersonen, etc.) dieser Stelle einen wesentlichen Beitrag zum Erhalt der Qualität der Gemeindeschule beitragen.

Die Schulkommission stellt deshalb ab dem Schuljahr 2016/17 einen pauschalen Betrag über CHF 12'500.00 für die Koordinationsstelle für die Zweisprachigkeit bereit. Dies im Bewusstsein, dass mit diesem Betrag nur noch die fundamentalen, aber wichtigsten Aufgaben bewältigt werden können.

8.3.2 Schulsozialarbeit

Die Stelle der Schulsozialarbeiterin wurde vor einigen Jahren durch die drei Gemeinden Pontresina, Samedan und St. Moritz ausgeschrieben und mit einem Vollzeitpensum besetzt. Hierbei wurde der Gemeindeschule Samedan ein Stellenanteil von 40% beigemessen. Im Rahmen des durch den Gemeindevorstand definierten Massnahmenkatalogs zur Senkung der Ausgaben wurde die Weiterführung der erwähnten Stelle im gleichen Rahmen in Frage gestellt. Erfreulicherweise ist es der Schulkommission und der Schulleitung gelungen eine valable Kompromisslösung in Zusammenarbeit mit der Nachbargemeinde zu erarbeiten. Ab dem 1. Januar 2017 wird die Gemeindeschule Celerina ein 10%-Pensum der Schulsozialarbeit für ihre Bedürfnisse übernehmen. Durch diese Massnahme kann die Schulsozialarbeit an der Gemeindeschule Samedan weiterhin beibehalten und gleichzeitig weitere Kosten gesenkt werden.

8.3.3 Projektwochen 37+1

Die Schulkommission hat in Zusammenarbeit mit der Schulleitung beschlossen, ab dem Schuljahr 2017/18 eine sogenannte Projektwoche im Rahmen eines zweijährigen Pilotprojektes einzuführen. Hierbei handelt es sich um eine Schulwoche, welche klassen- und fächerübergreifend vom regulären Stundenplan entkoppelt wird. Von den insgesamt 38 Schulwochen finden also nur noch 37 Wochen nach der regulären Stundentafel statt. Während der Projektwoche können die Schülerinnen und Schüler zwischen verschiedenen Angeboten wählen. Themen könnten beispielsweise sein: Musikalische Weltreise, Herstellung eines Instruments, Skifahren für Anfänger, Aviatik, Simsala Sing, Wir lernen den Wald kennen, Wie funktioniert die Wirtschaft?, Theaterwoche und vieles mehr.

Nebst stufen- und fächerübergreifendem Unterricht geht es ebenfalls darum, den Schülerinnen und Schülern eine interessenorientierte Woche anbieten zu können, welche in einem getakteten Unterricht von jeweils 45 Minuten nicht möglich wäre. Sport, Kultur, Musik, Kreativität, aber auch Naturwissenschaften werden Eckpfeiler der Projektwochen darstellen.

8.4 Bericht der Betriebskommission Promulins Arena

8.4.1 Personelles

Die Promulins Arena hat sich nach der Pensionierung von Walter Lehmann im Februar 2016 neu organisiert. Das Team besteht neu aus 4 Personen

- Oliver Wertmann, Betriebsleiter
- Niculin Niggli, Sportplatzwart
- Roger Brenner, Sportplatzwart
- Maria Lanfranchi, Reinigungskraft

Während dem Betriebsjahr 2016 musste eine längere Abwesenheit eines Mitarbeiters wegen Krankheit verzeichnet werden. Ansonsten verlief das Betriebsjahr ohne Unfälle oder Einschränkungen.

Das Betriebsjahr 2016 stand hauptsächlich in der Planung der Einsatzzeiten nach der Reduzierung der Personalanzahl nach der Pensionierung von Walter Lehmann. Die Integration des Event- und Kulturmanagements in die Promulins Arena wurde neben den laufenden Geschäften vorangetrieben.

Einmal mehr darf festgehalten werden, dass das Betriebsjahr ohne gravierende Verletzungen der Nutzer vorüberging.

8.4.2 Betrieb

Eckdaten Betriebszeiten Eisbahnen:

	Geschlossen	Eröffnet
Kunsteisbahn:	14.03.2016	09.10.2016
Natureisbahn Eislauf:	31.01.2016	10.12.2016
Natureisbahn Curling:	31.01.2016	20.12.2016

Die Qualität der Natureisbahn war anfangs Saison gut, doch nahm die Qualität wegen der hohen Temperaturen stetig ab. Die frühe Schliessung der Natureisbahn auf den 31.1.2016 erfolgte in Folge Schneefalls und der anschliessenden schlechten Eisqualität. Der Eisaufbau wurde im November nach dem ersten Schneefall in Angriff genommen. Es begann gut, doch machte ein 10-tägiger Wärmeeinbruch die Arbeit zunichte. Daher erfolgte ein Neustart mit 2 Nächten Schneeproduktion. Der Aufbau verlief danach problemlos, und die Natureisfelder konnten früh eröffnet werden.

Die Qualität der Kunsteisbahn kann weiterhin gehalten werden. Das Eis wird von den Nutzern als gut bis sehr gut bezeichnet. Der Eisaufbau 2016 verlief problemlos. Die Eisbahn konnte bereits auf das erste Herbstferienwochenende eröffnet werden. Wiederum positiv wirkte sich das Schwarzeis auf den Oberengadiner Seen im Bereich der Schlittschuhvermietung aus.

In der Mehrzweckhalle wurden die Revisionsarbeiten an den Turngeräten und den Faltwänden durch Drittfirmen, weitere Revisionsarbeiten durch das Team der Promulins Arena ausgeführt. Die Auslastung gegenüber dem Vorjahr konnte gehalten und mit dem Futsal Club Engadin ein neuer Dauermieter gewonnen werden.

Im Herbst ereignete sich während eines Anlasses ein kleiner Schwellbrand, der jedoch glimpflich verlief und keine Auswirkungen auf den Anlass und die folgenden Hallenbelegungen hatte.

Der Kunstrasen war wie im Vorjahr während seiner Bespielbarkeit wöchentlich von Montag – Freitag 18.30–22.00 Uhr belegt, mit Ausnahme der Trainingspausen im Juli.

Der Skatepark bleibt weiterhin gut genutzt und ist der Gästemagnet im Funsportbereich. Der Beachvolleyball-Platz wird weiterhin lediglich durch die Schulen genutzt.

Im Sponsoringbereich stand ein hartes Jahr an, da ein Grossteil der Verträge nach 3 Jahren auslief. Erfreulicherweise konnten beinahe alle Verträge verlängert und neue Sponsoren gewonnen werden, wodurch das Vorjahresergebnis erreicht wurde.

8.4.3 Events

Die Zielankunft des Engadiner Sommerlaufs verlief einmal mehr ohne Zwischenfälle und konnte zur Zufriedenheit des OKs organisiert werden. Ein Dank geht an die zahlreichen Helfer der einheimischen Vereine im Zielareal.

Die zweite Auflage der Eröffnungsfeier mit Startnummernausgabe und Start des Frauenlauf Engadin Skimarathon in der Promulins Arena stand ganz im Zeichen der ergiebigen Schneefälle. Das Eröffnungsprogramm musste komplett umgestellt und improvisiert werden, was der Begeisterung der Zuschauer keinen Abbruch tat. Auch für den Start am Sonntag wurde die Schneeräumung weitergeführt, und es konnte pünktlich gestartet werden. Ein Dank geht an die Voluntaris des Engadin Skimarathon und an die Pistenfahrer.

Der Verpflegungsposten des Swiss Iron Trail T201 in Samedan wurde einmal mehr erfolgreich organisiert. Wegen der garstigen Wetterverhältnisse gaben einige Läufer/innen in Samedan auf. Die Organisation hat sich mittlerweile gut eingespielt.

Der Hüpfburgen-Funpark bleibt weiterhin der Gästemagnet im Sommer. Kaum stehen die Burgen, strömen die Gäste aus dem Engadin und den Seitentälern in die Promulins Arena.

Das Chnebla-Fussball-Turnier konnte mit 7 Mannschaften gespielt werden und verzeichnete damit einen Teilnehmerrekord. Das Turnier kam wiederum sehr gut an, wobei es trotz des Plauschcharakters als äusserst streng empfunden wird. Ziel muss es sein, 8 Teams an den Start zu bekommen, um einen guten Spielplan zu erhalten.

Die Eisdisco zum Saisonende war wiederum gut besucht.

Die Zusammenarbeit mit dem Promulins Restorant verläuft weiterhin gut. Claudio Scheiwiller gelingt es mit seinen innovativen Angeboten und neuen Eventabenden immer wieder das Restorant zu füllen und neue Kundschaft anzusprechen.

Nach der Auflösung der Betriebskommission Promulins Arena ist der Betrieb neu der Event- und Tourismuskommission unterstellt. Die Eingliederung verlief reibungslos, und das erste Jahr hat gezeigt, dass die Promulins Arena in dieser Kommission richtig untergebracht ist.

8.4.4 Auslastung

Die Belegungen konnten gegenüber dem Vorjahr gehalten werden. Die Vereine trainieren auf den verschiedenen Anlagen teilen, sobald diese bespielbar sind (Eishockey, Fussball) oder trainieren in der Mehrzweckhalle.

12 Vereine nutzen die Promulins Arena während des ganzen Jahres mit kurzen Pausen während der Schulferien, weiter nutzen 6 Vereine die Anlage saisonal. Ausgebaut werden konnten die Einzelreservierungen. Die Promulins Arena ist je länger, je mehr bekannt dafür, dass sie das ganze Jahr geöffnet ist und Sportplatzzeiten jederzeit auch kurzfristig angefragt werden können.

Im Bereich der Events werden neben den Festivitäten und langjährig bestehenden Wettkämpfen mittlerweile bereits 4 Hallenfussballturniere ausgetragen.

Andrea Parolini	Oliver Wertmann
Präsident Betriebskommission	Betriebsleiter

8.5 Bericht der Event- und Tourismuskommission ETK

8.5.1 Arbeitsgruppe Tourismus

Die Arbeitsgruppe Tourismus hat im Sommer 2016 diverse Führungen auf dem Naturlehrpfad la Senda organisiert, welche auf sehr gutes Echo gestossen sind. Des Weiteren wurde auch das Anschauungs- und Dokumentationsmaterial der Senda aktualisiert und ergänzt. Zudem musste im Skilifthäuschen die Fensterscheibe ersetzt werden. Sorgen bereitete der Posten des Bienenschaukastens, es wollte einfach nicht gelingen, eine neue Königin aufzuziehen. Erstmals wurde in diesem Jahr am 25. Oktober in der Sella Puoz ein Senioren-Senda-Zmittag mit Vortrag organisiert, mit einem Menü, welches ausschliesslich aus Produkten der Senda bestand. Die Besucher waren sowohl vom Mittagessen wie auch vom Vortrag begeistert. Auch in diesem Herbst wurden am letzten Dorfmarkt erneut die Samedner Roggenbrötli angeboten, hergestellt aus Cadi-Roggen aus dem Schauacker der Senda, welche innert kürzester Zeit ausverkauft waren. Sehr erfolgreich war auch der am 2. Juli zum zweiten Mal auf dem Dorfplatz durchgeführte Flohmarkt. Die Arbeitsgruppe Tourismus hat des Weiteren den Club 1889 bei der Organisation der Feierlichkeiten zum 20-jährigen Jubiläum unterstützt. Am Wochenende vom 15./16.

Oktober 2016 fuhren im Oberengadin auf drei verschiedenen Bahnstrecken insgesamt sechs stilreine Zugskompositionen aus den Jahren 1889 bis 1939 im Stundentakt, alle mit ebenfalls historischen, rollenden Beizen oder Bars ausgestattet. Der Anlass war ein grosser Erfolg, hat sehr viele Bahnfans vom In- und Ausland nach Samedan gezogen und damit zur Belebung der Herbstzwischenzeit beigetragen. Noch selten wurde international sowohl in Printmedien als auch ganz besonders im Fernsehen und im Internet dermassen viel über Samedan berichtet wie im Zusammenhang mit dem Jubiläum. Diesen Schwung möchte man nun weiterführen und neue Events und Angebote ausarbeiten, da das Segment der Bahnliebhaber ein grosses Potenzial hat und Samedan prädestiniert ist für dieses Gästesegment. Die ersten Bahnevents für 2017 wurden schon frühzeitig aufgegleist. Die Adventsanlässe auf dem Dorfplatz mit den Adventsgeschichten und Liedern aus Norwegen, vorgetragen von der 3. und 4. Klasse, den Alphornklängen von Hansruedi Strahm und Klinke Hassler und dem offenen Weihnachtssingen mit dem Cor masdo haben Einheimische und Feriengäste erfreut und auf die Weihnachtsfeierlichkeiten eingestimmt.

8.5.2 Cultura Samedan

Das legendäre Blues Festival ist am 15. Januar, kurz nach dem Jahreswechsel in die elfte Runde gestartet und hat wiederum zahlreiche junge und alte Blues-Fans in die Engadiner Lehrwerkstatt für Schreiner und die Freund Holzbau AG gezogen, um höchst kreative Blues-Abende in einem speziellen Ambiente zu geniessen. Getreu dem Vereinszweck der Jugendförderung wurde auch in diesem Jahr der Schülerband der Academia Engiadina am Samstagabend eine Auftrittsplattform geboten, um sich der Engadiner Bluesgemeinde vorzustellen. Mit dem stimmungsvollen Blues-Gottesdienst am Sonntag, 17. Januar in der evangelischen Dorfkirche wurde das Festival abgeschlossen. 5 Jahre Brassweek Samedan! hiess es ab Sonntag, 3. Juli 2016. Insgesamt 19 Dozentinnen und Dozenten der absoluten Weltklasse haben rund 80 Talente aus nah und fern unterrichtet und Samedan eine ganze Woche lang in Brassfieber versetzt, mit dem speziellen Jubiläumsprogramm und dem grossen Open-Air-Konzert vom 6. Juli auf dem Dorfplatz. Die Musik der R.E.T Brassband unter dem Engadiner Sternenhimmel wird den Konzertbesuchern noch lange in Erinnerung bleiben. Die Konzertreihe Back to the Roots mit den traditionellen Open-Air-Konzerten auf dem Planta Platz, die Dis da Cultura Samedan und das reichhaltige Programm der Fundaziun de Planta waren weitere Höhepunkte des Samedner Kulturjahres, welches traditionsgemäss mit dem Gospelkonzert vom 26. Dezember in der evangelischen Kirche in einem besinnlichen Rahmen abgeschlossen wurde.

8.5.3 Arbeitsgruppe Sport

Für die Arbeitsgruppe Sport stand auch in diesem Jahr die Durchführung, die Etablierung und die Unterstützung der traditionellen Sportevents im Vordergrund. Am 23. Januar wurde zum dritten Mal das Langlaufrennen „La Diagonela“ in der klassischen Technik durchgeführt. Als Beitrag zur Attraktivitätssteigerung wurde auf dem Areal des Langlaufzentrums ein Event für Zuschauer veranstaltet. Der traditionelle Jugendsprint, Marathon-Side-Event, der seit einigen Jahren vom Ski-Club Piz Ot in Samedan organisiert wird, war auch in diesem Jahr ein voller Erfolg und hat sich zu einem Höhepunkt der Samedner Sportveranstaltungen entwickelt. Auch das Marathonzelt an der Marathonloipe, welches durch eine Schulklasse der Academia Engiadina, im Auftrag der ETK organisiert wurde, war wiederum ein grosser Erfolg. Die Festwirtschaft mit Gratis-Apéro, Kinderbetreuung und Live-Informationen zum Rennverlauf, hat viele Einheimischen und Gäste an die Marathonloipe gezogen. Die traditionellen Abend-Bikerennen sind erfolgreich und mit steigender Teilnehmerzahl über die Bühne gegangen. Im Bereich der Angebotsgestaltung wurde ein Konzept zur Aufwertung der Golfseeli erarbeitet, mit dem Ziel erste Massnahmen auf den Sommer 2017 umzusetzen. Anlässlich des Swiss Iron Trail 2016 wurde der Verpflegungsposten Samedan betrieben und die Streckenverläufe im Engadin organisiert.

8.5.4 Strategische Massnahmen

Nach dem positiven Ausgang der Gemeindeversammlung vom 28.4.16 und dem Ja zur Beteiligung an der neuen ESTM AG hat sich die Event- und Tourismuskommission an mehreren Sitzungen mit dem lokalen Event- und Kulturmanagement auseinandergesetzt, welches nach der Auflösung von Samedan Tourismus im Jahr 2007 der regionalen Tourismusorganisation übertragen wurde. Um den lokalen Bedürfnissen besser gerecht zu werden, wurde beschlossen, das Event- und Kulturmanagement ab 1.1.2017 in die Promulins Arena zu integrieren. Dank dieser Integration kann die Anlage gestärkt werden, das Kultur- und Eventmanagement erhält ein Gesicht und die Strukturen können verschlankt werden. Aufgrund dieser Neuausrichtung wurde der Zusatzauftrag mit der Tourismusorganisation Engadin St. Moritz auf den 31. Dezember 2016 gekündigt. Der Skilift Survih am Dorfrand von Samedan ist dank seiner sonnigen Lage ein beliebter Treffpunkt für Familien mit Kindern. Auf diese Wintersaison 16/17 konnte das Angebot mit einem Funpark aufgewertet werden. Der Funpark besteht aus einem Förderband, einem sogenannten Zauberteppich, der parallel zum Skiliftrasse verläuft und für den Transport von Schlitten und Plastikbobs zur Verfügung steht. Die Event- und Tourismuskommission hat beschlossen, die Bestrebungen der Skilift Survih AG zur Steigerung der Attraktivität des Kinderskiliftes mit einem Betrag in Höhe von CHF 30'000 zu unterstützen. Dieser Betrag konnte freigegeben werden, da aufgrund der in den letzten Jahren stark rückläufigen Frequenzen und nach dem Rückzug der Gemeinde Bever beschlossen wurde, den Betrieb des Gratisbusses Samedan auf diese Wintersaison 16/17 einzustellen.

Andrea Parolini, Präsident ETK

8.6 Bericht der Geschäftsprüfungskommission

Gestützt auf Art. 55 der Gemeindeverfassung prüft die Geschäftsprüfungskommission laufend die Rechnungs- und Geschäftsführung der gesamten Verwaltung der Gemeinde. Die Prüfung erstreckt sich auf die Geschäftsführung des Gemeindevorstandes, der Kommissionen sowie der Gemeindeverwaltung. Die Geschäftsprüfungskommission hielt im Jahr 2016 vierzehn ordentliche Sitzungen ab und behandelte dabei schwergerichtig die folgenden Themen:

- Prüfung diverser Geschäfte des Gemeindevorstandes
- Prüfung diverser Geschäfte einzelner Kommissionen
- Revision der Jahresrechnung 2015
- Zwischenprüfung der Jahresrechnung 2016
- Budget 2017
- Interne Belegprüfung

Für die Jahresrechnung ist der Gemeindevorstand verantwortlich. Die rechnerische Prüfung der Gemeinderechnung erfolgt durch eine vom Gemeindevorstand beauftragte externe Revisionsstelle. Anlässlich einer Schlussbesprechung mit der Revisionsstelle wurde die Geschäftsprüfungskommission eingehend über die Rechnung informiert. Diese Zusammenarbeit dient einer materiellen wie auch inhaltlichen Prüfung der Gemeinderechnung. Die Geschäftsprüfungskommission stellt fest, dass die Buchhaltung in sämtlichen Bereichen stets korrekt, sauber und ordentlich geführt ist. Die Zusammenarbeit mit dem Gemeindepräsidenten, dem Gemeindevorstand und den Kommissionsmitgliedern war aus Sicht der Geschäftsprüfungskommission jederzeit gut und konstruktiv.

Aufgrund der vorgenommenen Prüfung beantragt die Geschäftsprüfungskommission unter Verdankung der geleisteten Arbeit die vorliegende Jahresrechnung der Gemeinde wie auch die Rechnung des Elektrizitätswerkes zu genehmigen und den Gemeindevorstand, die Verwaltung und die Gemeindeorgane zu entlasten.

Die Geschäftsprüfungskommission der Gemeinde Samedan
Alice Bisaz, Gian Reto Melchior, Duri Zisler



Romedo Andreoli
Martin Bundi
Corinne Demont
Marco Schädler
Peter Wettstein

An die
**Gemeindeversammlung
der Gemeinde Samedan**

Chur, 16. März 2017 MB/CD
Samedan Revisionsbericht 2016

Bericht der Revisionsstelle zur Jahresrechnung 2016 der Gemeinde Samedan

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung der Gemeinde, bestehend aus Bestandesrechnung und Verwaltungsrechnung (Laufende Rechnung und Investitionsrechnung) für das am 31.12.2016 abgeschlossene Rechnungsjahr geprüft.

Verantwortung des Gemeindevorstandes

Der Gemeindevorstand ist für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung einer Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist der Gemeindevorstand für die Auswahl und die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

Verantwortung der Revisionsstelle

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und den Schweizer Prüfungsstandards vorgenommen. Nach diesen Standards haben wir die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist.

Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Existenz und Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rech-

Hartbertstrasse 9
CH-7000 Chur

T 081 257 02 57
F 081 257 02 59

info@bmuag.ch
bmuag.ch

TREUHAND | SUISSE



WIR BERATEN UNTERNEHMER BMUAG.CH

nungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

Prüfungsurteil

Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung für das am 31.12.2016 abgeschlossene Rechnungsjahr den gesetzlichen Vorschriften.

BMU Treuhand AG



M. Bundi
zugel. Revisionsexperte
Leitender Revisor



ppa. C. Demont
zugel. Revisionsexpertin

8.8 Personelles

8.8.1 Behörden

Bei den Behörden sind keine Mutationen zu verzeichnen.

8.8.2 Mitarbeitende

Folgende Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter verliessen die Gemeinde im Berichtsjahr:

- Sabine Engler, Mitarbeiterin Gemeindesekretariat, per 15.07.2016
- Vivian Giacomelli, auszubildende Kauffrau Profil E bei der Gemeindeverwaltung, per 31.07.2016
- Isabelle Guillaume, Oberstufenlehrerin, per 31.07.2016
- Georg Hartmann, Werkdienst, per 31.07.2017
- Walter Lehmann, Promulins Arena, per 29.02.2016
- Carmen Pazeller, auszubildende Kauffrau Profil B beim Schulsekretariat, per 31.07.2016

Wir danken den scheidenden Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern für die geleisteten Dienste und ihren Einsatz ganz herzlich.

Im Verlauf des Jahres 2016 stiessen folgende Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter hinzu:

- Justin Brunjes, Oberstufenlehrer am 01.08.2016
- Carmen Cotti, Primarlehrerin, am 01.08.2016
- Fabienne Freuler, Gemeindesekretariat, am 21.03.2016
- Tamara Höllriegl, Primarlehrerin, am 01.08.2016
- Michele Mattaboni, auszubildender Kaufmann Profil E bei der Gemeindeverwaltung, am 01.08.2016
- Diogo Monteiro Rosario, auszubildender Kaufmann Profil B beim Schulsekretariat, am 01.08.2016
- Padruot Willy, Werkdienst, am 18.04.2016

Alle neuen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter begrüssen wir herzlich bei der Gemeinde Samedan.

8.8.3 Dank

Allen Mitarbeitenden gebührt für ihren Einsatz ein spezieller Dank und unsere Anerkennung für die geleisteten Dienste. Sie sind es, die mit ihrer Arbeit den Betrieb aufrechterhalten und es dem Unternehmen Gemeinde ermöglichen, die zahlreichen Dienstleistungen zu erbringen. Anerkennung verdienen auch die Behörden- und Kommissionsmitglieder, die mit ihrer grösstenteils ehrenamtlichen Tätigkeit zum Wohlergehen unserer Gemeinde beigetragen haben. Schliesslich gilt der Dank auch Ihnen, sehr geehrte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger, für das entgegengebrachte Vertrauen.

Samedan, im März 2017

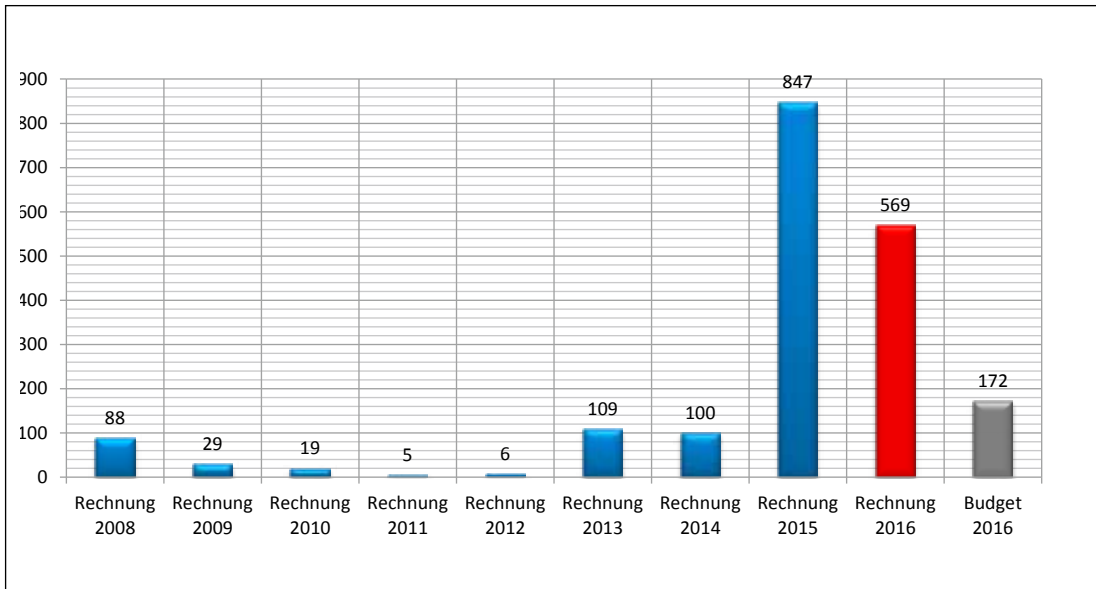
Namens des Gemeindevorstandes

Jon Fadri Huder	Claudio Prevost
Gemeindepräsident	Gemeindeschreiber

8.9 Anhang

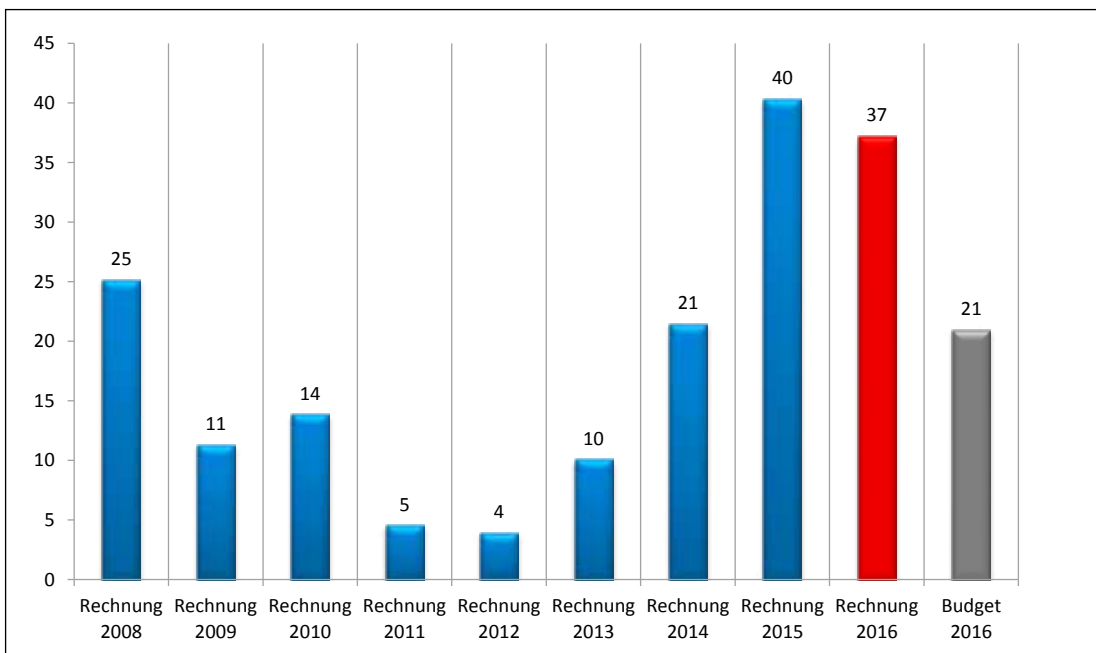
8.9.1 Kennzahlen

Selbstfinanzierungsgrad



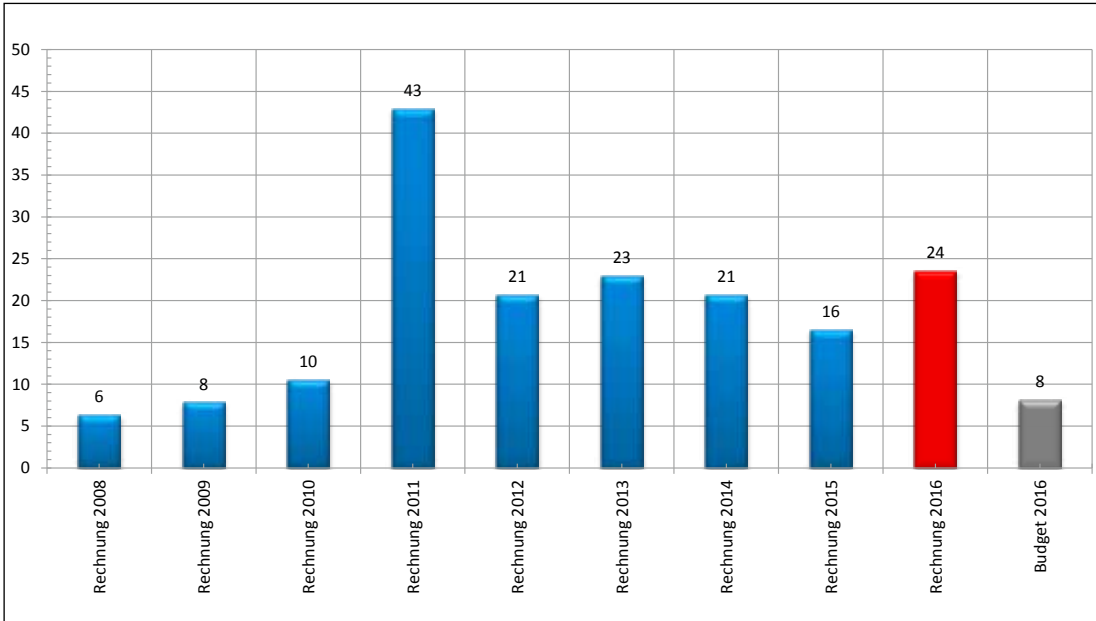
Unter 70%=grosse Neuverschuldung 70-100%=volkswirtschaftlich vertretbar 100%=langfristig anzustreben

Selbstfinanzierungsanteil



0% = nicht vorhanden 0-10% = schwach 10-20% = mittel über 20% = gut

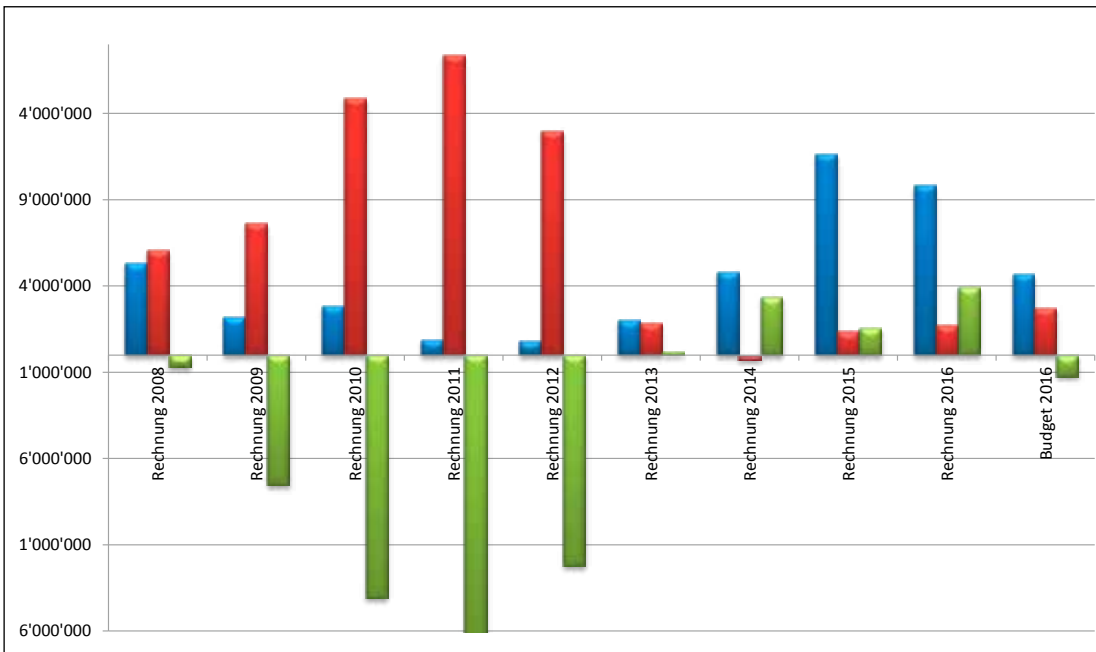
Kapitaldienstanteil



0-5% = kleine Verschuldung bzw. kleiner Abschreibungsbedarf
 15-25% = hoch bis sehr hoch

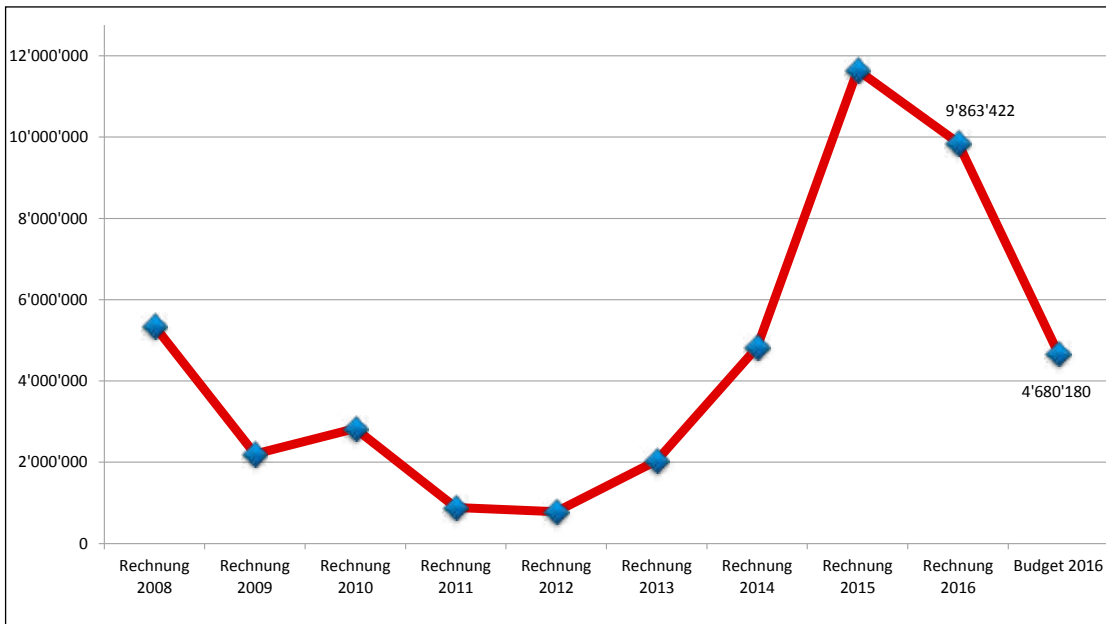
5-15% = tragbar
 über 25% = kaum noch tragbar

Kapitalfluss

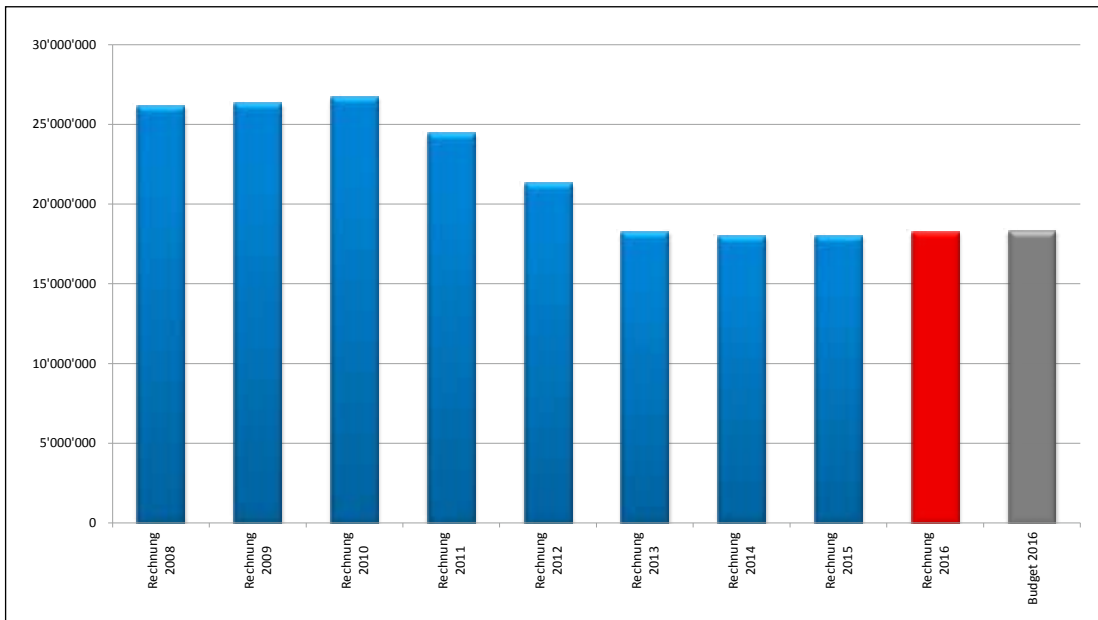


■ Cashflow
 ■ Nettoinvestitionen WW/FV
 ■ Finanz. Fehlbetrag (-)/-Überschuss

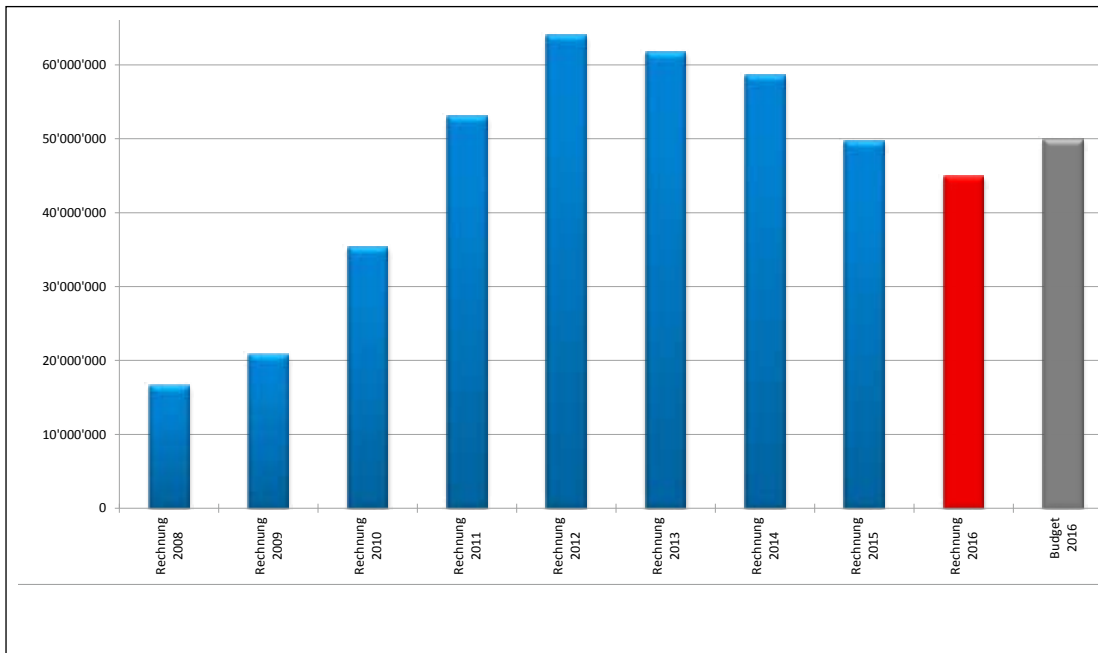
Entwicklung Cash Flow



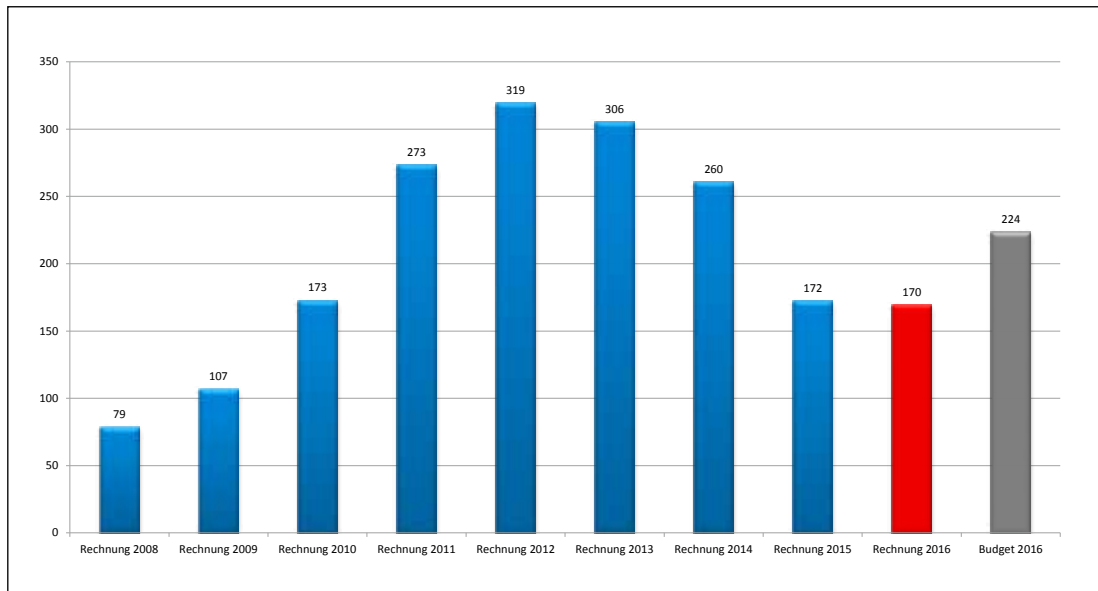
Entwicklung Eigenkapital



Entwicklung Bruttoschulden



Bruttoverschuldungsanteil

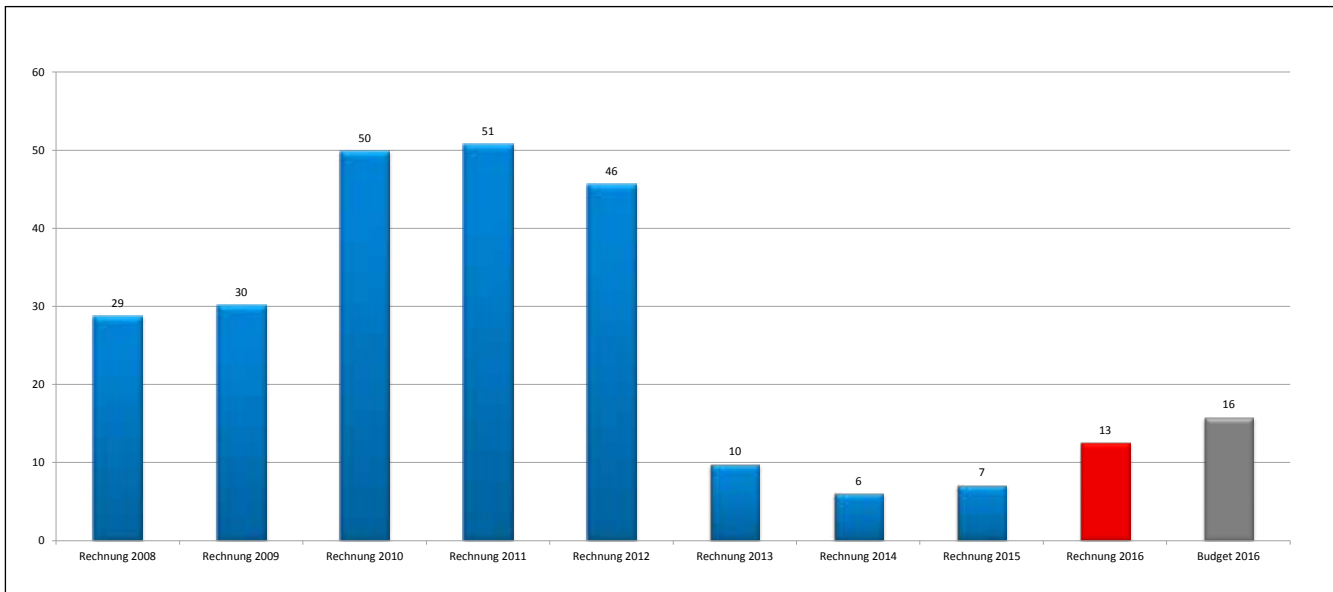


Unter 50% = sehr gut
150 bis 200% = schlecht

50 bis 100% = gut
über 200% = kritisch

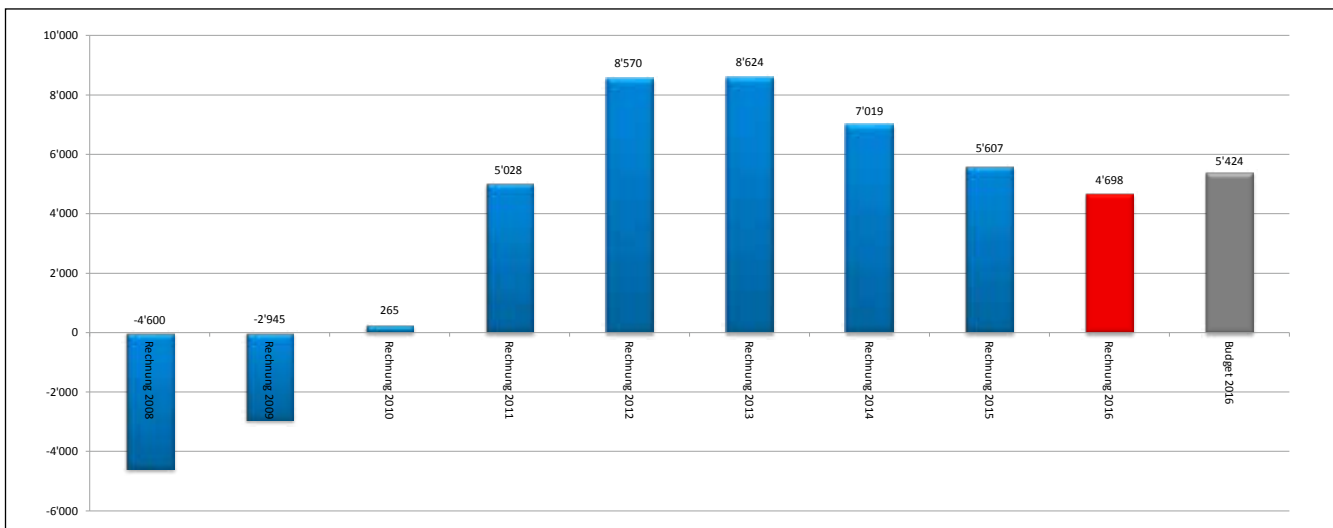
100 bis 150% = mittel

Investitionsanteil



Unter 10% = schwach 10-20% = mittel 20-30% = stark über 30% = sehr stark

Nettoverschuldung pro Einwohner



8.9.2 Eventualverpflichtungen

Eventualverpflichtungen sind vertragliche Verpflichtungen der Gemeinde zugunsten Dritter, die vom Eintreten einer bestimmten Voraussetzung abhängig sind und eine nach Art und maximaler Höhe festgelegte finanzielle Leistung zur Folge haben können. Per 31. Dezember 2016 weist die Gemeinde keine Eventualverpflichtungen aus.

8.9.3 Leasingverbindlichkeiten

Leasingverbindlichkeiten entstehen bei der Gemeinde aus der Überlassung gegen Entgelt von langlebigen Wirtschaftsgütern zum Gebrauch. Per 31. Dezember 2016 weist die Gemeinde keine Leasingverbindlichkeiten aus.

8.9.4 Bankschulden und Anleihen

Bezeichnung	Betrag in CHF	Fälligkeit	Zinssatz
Darlehen Postfinance	5'000'000	16.01.2017	1.78
Fester Vorschuss GKB	2'000'000	25.07.2017	0.48
Darlehen Postfinance	2'500'000	26.07.2017	1.52
Fester Vorschuss GKB	2'000'000	03.08.2017	0.48
Fester Vorschuss GKB	1'000'000	16.09.2017	0.45
Festdarlehen Raiffeisenbank	2'000'000	16.12.2017	0.99
Darlehen Postfinance	5'000'000	30.01.2018	2.02
Fester Vorschuss GKB	3'000'000	20.07.2018	0.55
Fester Vorschuss GKB	2'000'000	03.10.2018	0.55
Fester Vorschuss GKB	3'000'000	27.10.2018	0.55
Darlehen Pontresina	5'000'000	06.01.2019	0.50
Darlehen Postfinance	5'000'000	30.01.2019	2.17
Fester Vorschuss GKB	4'000'000	21.07.2021	0.45
Total	41'500'000		

8.9.5 Abschreibungstabelle

Konto	Bezeichnung	Bilanz 01.01.2016	Investitionen 2016		2016 Abschreibung	Bilanz 31.12.2016
			Ausgaben	Einnahmen		
1141.00	Strassen, Brücken	3'352'577.95	271'312.65	0.00	268'277.95	3'355'612.65
1141.03	Parkplätze	94'700.00	0.00	0.00	7'600.00	87'100.00
1141.07	Wasserversorgung	-133'631.80	415'885.15	211'467.40	-10'700.00	81'485.95
1141.09	Kanalisation	2'980'218.26	302'902.60	286'222.10	238'400.00	2'758'498.76
1141.10	Kehrichtanlagen	159'400.00	0.00	0.00	12'800.00	146'600.00
1141.20	Beschneigung Golfloipe	332'600.00	0.00	0.00	332'599.00	1.00
1141.25	Strassenkorr. Cristansains	5'934'800.00	0.00	0.00	474'800.00	5'460'000.00
1141.34	Gestaltung öffentl. Spielplätze	77'200.00	0.00	0.00	77'199.00	1.00
1141.38	Erneuerung Naturlehrpfad	1.00	0.00	0.00	0.00	1.00
1143.00	Gemeindehaus	893'509.70	88'720.20	0.00	71'509.70	910'720.20
1143.01	Schulhaus	1'742'000.00	0.00	0.00	139'400.00	1'602'600.00
1143.03	MZG Puoz	992'800.00	0.00	0.00	79'400.00	913'400.00
1143.04	Forsthof	107'500.00	0.00	0.00	8'600.00	98'900.00
1143.05	Werkhof	528'600.00	0.00	0.00	42'300.00	486'300.00
1143.09	Alphütten	124'248.35	54'527.66	0.00	9'948.35	168'827.66
1143.12	Schützenhaus	71'900.00	0.00	0.00	5'800.00	66'100.00
1143.13	Tuor	579'700.00	0.00	0.00	579'699.00	1.00
1143.14	Ch. Planta Plaz (Feuerwehr)	215'600.00	0.00	0.00	17'200.00	198'400.00
1143.15	Kirchturm	148'491.75	0.00	0.00	11'991.75	136'500.00
1143.17	Parkhaus Bellevue	2'326'100.00	0.00	0.00	186'100.00	2'140'000.00
1143.18	Kindergarten Puoz	3'775'400.00	0.00	0.00	302'000.00	3'473'400.00
1143.19	Öffentl. Toilette Bellevue	114'300.00	0.00	0.00	9'100.00	105'200.00
1143.20	Sanierung Skilift Survih	474'600.00	0.00	0.00	474'599.00	1.00
1143.21	Promulins Arena	11'509'300.00	0.00	0.00	920'700.00	10'588'600.00
1143.24	Berufsschulhaus	0.00	0.00	0.00	2'644'097.31	2'561'700.00
1145.00	Wälder	1.00	0.00	0.00	0.00	1.00
1145.01	Wiesen	1.00	0.00	0.00	0.00	1.00
1146.00	EDV-Anlage	125'095.10	17'137.45	0.00	25'095.10	117'137.45
1146.01	IT Infrastruktur Gemeindeschule	124'500.00	49'292.90	0.00	24'900.00	148'892.90

Konto	Bezeichnung	Bilanz	Investitionen 2015		2015	Bilanz
		01.01.2015	Ausgaben	Einnahmen	Abschreibung	31.12.2015
114.6.02	Ersatz Telefonanlage	11'000.00	0.00	0.00	11'000.00	0.00
114.6.06	Fahrzeuge Werkgruppe	756'951.95	157'469.90	20'000.00	151'451.95	742'969.90
114.6.06	Fahrzeuge Feuerwehr	142'900.00	0.00	0.00	28'600.00	114'300.00
114.6.07	Pistenfahrzeug Skilift Survih	47'500.00	0.00	0.00	9'500.00	38'000.00
114.6.08	Eismaschine KEB	85'400.00	0.00	0.00	17'100.00	68'300.00
114.6.09	Loipenmaschine	91'000.00	0.00	0.00	18'200.00	72'800.00
114.6.10	Forstmaschine	89'100.00	0.00	0.00	17'800.00	71'300.00
1152.00	Darlehen Forstrevier	100'000.00	0.00	0.00	0.00	100'000.00
1161.01	Sanierung Innbrücke	607'400.00	0.00	0.00	607'400.00	0.00
1162.04	IB ABVO	217'700.00	0.00	0.00	17'400.00	200'300.00
1162.05	IB Forstrev. Pontresina-Sam.	61'600.00	0.00	0.00	4'900.00	56'700.00
1162.07	IB Spital Oberengadin	2'170'200.00	0.00	0.00	173'600.00	1'996'600.00
1162.08	IB ARA Sax (Kanal)	352'200.00	0.00	0.00	28'200.00	324'000.00
1162.09	IB ARA Sax	1'082'100.00	0.00	0.00	86'600.00	995'500.00
1162.10	IB Alters- u. Pflegeheim	281'700.00	155'499.50	115'811.70	281'700.00	39'687.80
1162.15	IB Engadiner Museum	345'800.00	450'120.00	0.00	27'700.00	768'220.00
1162.20	IB regionale ARA OE	476'922.69	347'291.38	0.00	38'222.69	785'991.38
1165.00	IB Kinderkrippe Chüralla	263'700.00	0.00	0.00	21'100.00	242'600.00
1165.01	IB Ski-WM 2017	85'000.00	85'000.00	0.00	6'800.00	163'200.00
1171.00	Ortsplanung	393'200.00	0.00	0.00	31'500.00	361'700.00
1171.02	Bautenführer	1.00	0.00	0.00	0.00	1.00
1172.00	Grundbuchvermessung	1.00	0.00	0.00	0.00	1.00
1179.02	Infrastruktur ÖV OE	148'900.00	0.00	0.00	11'900.00	137'000.00
Verwaltungsvermögen		44'461'788.95			8'544'090.80	42'885'153.65
Total Investitionsrechnung			2'395'159.39	633'501.20		
Passivierungen				633'501.20		633'501.20
Abschreibungen					8'544'090.80	8'544'090.80
Aktivierungen			2'395'159.39			2'395'159.39

8.9.6 Leistungsvereinbarung betreffend Globalbudget der Gemeindeschule

Betriebswirtschaftliche Ziele

Betriebskosten netto pro Schüler und Jahr

Ø Betriebskosten 2012-2014	Ø Schülerzahl 2012-2014	Ø Betriebskosten/ Schüler 2012-2014	Betriebskosten 2016	Schülerzahl 2016	Betriebskosten pro Schüler 2016
419'040	288	1'455	374'335.12	262	1'428

Erläuterungen:

Die Budgetvorgaben richten sich nach dem Durchschnittswert der Rechnungsjahre 2012, 2013 und 2014. Die Betriebskosten umfassen die Konti 310 bis 319 (ohne Kto. 219.318.09) des harmonisierten Rechnungsmodells (z.B. Lehrmittel, Schulmaterial, Mobiliar, Maschinen, EDV, SSA, Evaluation Zweisprachigkeit) sowie zusätzlich Konto 309 (Weiterbildungskosten und allg. Personalaufwand).

Die geringeren Betriebskosten erklären sich durch Einsparungen im Kontobereich 216 und 219.

Stellenprozentage pro Schüler und Jahr

Abteilung	Ø Stellenprozentage 2012-2014	Ø Anzahl Schüler 2012-2014	Ø Stellenprozentage/ Schüler 2012-2014	Vorgaben 2016	Anzahl Schüler 2016	Ø Stellenprozentage/ Schüler 2016
Kindergarten	410	50	8.20	360	53	6.80
Primarschule	1'076	143	7.53	1'059	141	7.51
Oberstufe	1'042	100	10.42	938	68	13.80
Heilpädagogik	250	26	9.62	253	**24	10.54
Linguistische Integration	100	19	5.27	100	15	6.67
Begabtenförderung	30	6	5	38	11	3.46
Schulleitung Sekretariat						Nicht ausgewiesen
Tagesstrukturen						Nicht ausgewiesen
Filomelas				7	102	0.07
Total	2'988	293	10.20	2'917	262	11.14

Erläuterungen:

Stellenprozentage Kindergarten: Die Sprachbegleitung Romanisch wurde ab Schuljahr 2014/15 von 100% auf 50% reduziert. Ab SJ 2016/17 wurden die Stellenprozentage wiederum auf 100% angehoben.

Personalkosten netto pro Schüler und Jahr

Abteilung	Ø Personalkosten 2012-2014	Ø Anzahl Schüler 2012-2014	Ø Personalkosten/Schüler 2012-2014	Vorgaben 2016	Anzahl Schüler 2016	Ø Personalkosten/Schüler 2016
Kindergarten	423'285	50	8'466	388'138	53	7'324
Primarschule	1'357'098	143	9'490	1'245'435	141	8'833
Oberstufe	1'438'605	100	14'386	1'320'515	68	19'420
Heilpädagogik	344'122	26	13'235	380'179	**24	15'841
Linguistische Integration	128'392	19	6'757	134'223	15	8'949
Begabtenförderung	*11'916	6	1'986	43'027	11	3'912
Schulleitung Sekretariat						Nicht ausgewiesen
Tagesstrukturen	Nicht ausgewiesen					Nicht ausgewiesen
Filomelas	Nicht ausgewiesen			7'153	102	71
Total	3'703'417	293	12'640	3'518'670	262	13'430

Erläuterungen:

Aufgrund schwankender Schülerzahlen und greifender Sparmassnahmen variieren die Personalkosten bzw. die Stellenprozente jährlich.

Die kommenden Jahre werden wir wiederum mit wachsenden Schülerzahlen rechnen.

*Sozialabzüge unter Linguistische Integration berücksichtigt.

**Heilpädagogik: IF als Prävention wird rechnerisch als ein Schüler bewertet.

Qualitative Ziele (werden mit Mitteln des Globalbudgets erreicht)

Mitarbeiterorientierung

Dimension	Ergebnis	Indikator	Vorgaben 2016	Resultat 2016
Mitarbeiter	Mitarbeiterzufriedenheit	Mitarbeiterbefragungen	80% bewerten die Arbeitszufriedenheit als gut.	Die nächste Befragung findet im Schuljahr 2018/2019 statt.
			Maximal 15% Fluktuationen.	Die Fluktuation der vergangenen 5 Jahre beträgt im Schnitt 12.26%.

Erläuterungen:

Die Schulleitung führt alle 3 Jahre Mitarbeiterbefragungen durch. Mindestens 80% aller Mitarbeiter bezeichnen die Arbeitszufriedenheit auf einer Viererskala (sehr gut, gut, zufrieden stellend, nicht zufrieden stellend) als gut.

Die Angabe über die Fluktuation exkludiert geplante Austritte, namentlich sind dies Pensionierung und befristeter Arbeitsvertrag.

Weiterbildung

Dimension	Ergebnis	Indikator	Vorgaben 2016	Resultat 2016
Mitarbeiter	Qualitätssicherung	Anzahl Weiterbildungstage pro Lehrkraft	4 (schulinterne) Weiterbildungstage pro Lehrkraft.	Die schulinternen Weiterbildungstage sind durchgeführt worden.
Mitarbeiter	Qualitätssicherung	Anzahl Weiterbildungstage pro Lehrkraft	Zzgl. freiwillige Weiterbildungskurse.	Die externen Weiterbildungstage finden laufend statt.

Erläuterungen:

Die Weiterbildung der Lehrkräfte wird im Sinne der Qualitätserhaltung und -förderung als sehr wichtig eingestuft. Nebst den umfangreichen internen Weiterbildungstagen, die der gesamten Lehrerschaft in Form von schulinterner Weiterbildung zu Teil werden, besuchen Lehrpersonen individuelle Weiterbildungstage in geeigneter Form.

In den kommenden Jahren wird die Einführung zum Lehrplan 21 einen wesentlichen Bestandteil der persönlichen bzw. obligatorischen Weiterbildung ausmachen.

Diese Weiterbildungstage sind mit der Schulleitung abzusprechen.

Schülerorientierung

Dimension	Ergebnis	Indikator	Vorgaben 2016	Resultat SJ 2016/17
Leistungsempfänger	Schülerzufriedenheit	Schülerbefragungen	80% bewerten die Schülerzufriedenheit als gut.	Jeder Schüler bewertet mindestens 1x jährlich die Zufriedenheit mittels eines Fragebogens. Die Ziele wurden erfüllt.

Erläuterungen:

Die Resultate des Fragebogens werden anlässlich des Mitarbeitergesprächs (MAG) klassenspezifisch besprochen. Die Gesamtzufriedenheit kann als gut bis sehr gut bewertet werden.

Elternorientierung

Dimension	Ergebnis	Indikator	Vorgaben 2016	Resultat 2016
Leistungsempfänger	Elternzufriedenheit	Elternbefragungen	80% bewerten die Elternzufriedenheit als gut.	Die nächste Befragung findet im Schuljahr 2018/2019 statt.

Erläuterungen:

Die Schulleitung führt alle 3 Jahre Mitarbeiterbefragungen durch. Mindestens 80% aller Mitarbeiter bezeichnen die Arbeitszufriedenheit auf einer Viererskala (sehr gut, gut, zufrieden stellend, nicht zufrieden stellend) als gut.

Elternpartizipation

Dimension	Ergebnis	Indikator	Vorgaben 2016	Resultat 2016
Schulführung	Elternmitwirkung	Anzahl Elternveranstaltungen	2 Elternveranstaltungen pro Schuljahr	Die Vorgaben wurden erfüllt.

Erläuterungen:

Die Klassenlehrkräfte treten mindestens 2x pro Jahr mit den Eltern zusammen. Dies erfolgt einerseits in Form von Individualgesprächen mit den jeweiligen gesetzlichen Vertretern der Kinder, andererseits in Form von Mitwirkung an schulischen Anlässen wie z.B. Sporttagen, Teilnahme an Informationsveranstaltungen, Elternabende, Begleitung an Schulreisen. Über die Art und Weise entscheidet die Klassenlehrkraft. Beispiele für eine besondere Elternveranstaltung 2016: Veranstaltungen zum Thema Sexualpädagogik und Medienkompetenz.

Qualitätskontrolle

Dimension	Ergebnis	Indikator	Vorgaben 2016	Resultate 2016
Schulführung	Qualitätssicherung	Schulbesuche	Schulbesuche mit Analyse.	Die Vorgaben wurden bei neuen Lehrpersonen erfüllt.
Schulführung	Qualitätssicherung	Mitarbeitergespräche	Ein Mitarbeitergespräch als Standort- und Perspektivgespräch (MAG).	Die Mitarbeitergespräche finden laufend statt.

Erläuterungen:

Diese Besuche werden in einem stattfindenden Gespräch analysiert, besprochen und beurteilt. Das ordentliche Mitarbeitergespräch (MAG) hat in Form eines Standort- und Perspektivgesprächs stattgefunden.

Ausbildungserfolg

Dimension	Ergebnis	Indikator	Vorgaben 2016	Resultate 2016
Ausbildung	Befähigung für höhere Schulen	Verhältnis der Promotionen am Ende der 6. Klasse	70-75% Übertritte ins Gymnasium bzw. Sekundarschule	91% Übertritte ins Gymnasium bzw. Sekundarschule.
Ausbildung	Befähigung für höhere Schulen	Gymnasiale Übertritte	80% erfolgreiche gymnasiale Übertritte ab der Oberstufe	80% erfolgreiche Übertritte ins Gymnasium.
Ausbildung	Lehrantritte	Abgeschlossene Lehrverträge	80-85% abgeschlossene Lehrverträge	78.8% abgeschlossene Lehrverträge.

Erläuterungen:

- Am Ende der Primarschule (Klassenbestand: 23 SchülerInnen) realisieren 91.3% aller Schülerinnen und Schüler den Übertritt in das Gymnasium bzw. die Sekundarschule.
- 4 von 5 empfohlenen Schülerinnen und Schüler der Oberstufe bestehen die Prüfungen ins Gymnasium.
- Am Ende der obligatorischen Schulzeit haben 78.8% (26 von 33 Lehrstelle, 2 BBJ, 2 bestandene HMS/FMS, 2 Sprachaufenthalt, 1 Schüler/Schülerin ohne Vertrag) der Schülerinnen und Schüler einen abgeschlossenen Lehrvertrag.

Sprachkompetenz

Dimension	Ergebnis	Indikator	Vorgaben 2016	Resultate 2016
Tests	Sprachkompetenz	Lese- und Verständnistests in der Schule	Mindestens halten des Niveaus vom Vorjahr	Vorgaben erfüllt soweit messbar.
Tests	Sprachkompetenz	Vergleichstest „Cockpit“ in Deutsch	Mindestens gleiches Niveau wie einsprachige Vergleichsschulen	Vorgaben erfüllt soweit messbar. Anwendung neuer Testverfahren.
Weiterbildung	Sprachkompetenz	Schulinterne Weiterbildung (Schiwe) in Romanisch	Persönliche Weiterbildung	Vorgaben erfüllt.
Bibliotheks-Besuch	Lesekompetenz	Anzahl ausgeliehener Bücher	Mindestens 5 Bibliotheksbesuche im Jahr	Vorgaben erfüllt soweit messbar.

Erläuterungen:

- Die Lese- und Verständnistests werden jedes Jahr in allen neun Klassen durchgeführt, abwechslungsweise auf Romanisch und Deutsch. Die Resultate wurden präsentiert und besprochen.
- Wir verweisen auf einen fließenden Wechsel zu anderen Testverfahren wie beispielsweise Stellwerk. Cockpit wird künftig nicht mehr genutzt.
- Gemäss Leitbild findet jedes Jahr eine interne Sprachweiterbildung in Romanisch statt.
- Jedes Kind soll mindestens fünf Mal im Jahr die Bibliothek Samedan/Bever besuchen.

Kulturelle Integration

Dimension	Ziel	Indikator	Vorgaben 2016	Resultat 2016
Gesellschaft	Förderung der traditionellen Kultur, aktives Mitmachen im Bereich des Dorflebens	Chalandamarz	Chalandamarz-Umzug, -Ball, -Theater	Die Vorgaben wurden erfüllt.
Gesellschaft	Förderung der traditionellen Kultur, aktives Mitmachen im Bereich des Dorflebens	Romanische Sprache	Die Stabstelle Sprache organisiert mind. einen Anlass für die Öffentlichkeit. Schule repräsentiert das Dorf.	Die Vorgaben wurden erfüllt (z.B. öffentliche Veranstaltung Romanisch).

Erläuterungen:

- Der Chalandamarz ist ein wichtiges Kulturereignis für das Dorf. Die Schule organisiert diesen Anlass auf einem hohen Niveau und trägt so einen massgeblichen Anteil zur Traditionswahrung in unserem Dorf bei.
- Die Stabstelle Sprache fördert vor allem die romanische Sprache. Damit Eltern und Bevölkerung sensibilisiert werden, wird ein Anlass pro Jahr organisiert, der für Schüler und Öffentlichkeit bestimmt ist. Die Schule macht im Dorfleben aktiv mit und repräsentiert das Dorf bei Veranstaltungen.

Koordinator Sport

Dimension	Ziel	Indikator	Vorgaben 2016	Resultate 2016
Ausbildung	Bewegungskompetenz	Sportkonzept	4 Sporttage, davon 2 leistungsorientiert, 2 teamorientiert	4 Sporttage/Sportanlässe wurden durchgeführt.
Ausbildung	Bewegungskompetenz	Sportkonzept	Schwimmunterricht: jede Klasse besucht mindestens 3x jährlich den Schwimmunterricht	Schwimmunterricht wurde ab Sommer 2015 obligatorisch.

Erläuterungen:

- Der Koordinator für Sport (Sportlehrer) übernimmt die Koordination der Teamsporttage von der Unterstufe bis zum 9. Schuljahr. Die Sporttage sollen nicht nur Leistungs-, sondern vor allem auch Erlebnis- sowie Teamcharakter aufweisen. Mindestens vier Sporttage pro Schuljahr, die Hälfte in der Winterjahreszeit.
- Mindestens drei Besuche des Schwimmbades / SJ für alle Schüler, wurde ab Sommer 2015 eingeführt.

Elektrizität

Elektrizitätswerk



1. Das Wichtigste in Kürze

	Rechnung 2015	Budget 2016	Rechnung 2016	Abweichung
Aufwand	-4'420'000	-4'740'000	-4'270'000	470'000
Ertrag	4'960'000	5'040'000	4'850'000	-190'000
Ergebnis laufende Rechnung	540'000	300'000	580'000	280'000
Cash Flow (+) / Cash Loss (-)	990'000	800'000	1'030'000	230'000
Nettoinvestitionen	-30'000	-1'070'000	-590'000	480'000
Finanzierungsüberschuss	960'000	-270'000	440'000	710'000

2. Antrag des Gemeindevorstandes

Der Gemeindevorstand beantragt Ihnen:

- die vorliegende Jahresrechnung des Elektrizitätswerkes Samedan für das Jahr 2016 zu genehmigen.

3. Erfolgsrechnung 2016

	Rechnung 2016 Quint		Budget 2016 Büdschet		Rechnung 2015 Quint	
	Aufwand Sortidas	Ertrag Entredgias	Aufwand Sortidas	Ertrag Entredgias	Aufwand Sortidas	Ertrag Entredgias
Laufende Rechnung	4'274'773.63	4'850'180.11	4'738'790	5'038'690	4'421'719.60	4'959'491.26
Ertragsüberschuss	575'406.48		299'900		537'771.66	
30 Personalaufwand Netto Aufwand	501'278.90		515'040		509'545.60	
40 Sachaufwand Netto Aufwand	2'811'863.07		3'203'700		2'931'764.27	
50 Sonderaufwand Netto Aufwand	961'631.66		1'020'050		980'409.73	
70 Betriebsertrag Netto Ertrag		4'850'180.11		5'038'690		4'959'491.26

3. Erfolgsrechnung 2016

		Rechnung 2016 Quint		Budget 2016 Büdschet		Rechnung 2015 Quint	
		Aufwand Sortidas	Ertrag Entredgias	Aufwand Sortidas	Ertrag Entredgias	Aufwand Sortidas	Ertrag Entredgias
30	Personalaufwand	501'278.90		515'040		509'545.60	
301	Löhne	391'682.20		398'000		391'682.20	
301.00	Löhne	391'682.20		398'000		391'682.20	
302	Zulagen	23'691.25		27'740		34'600.45	
302.20	Kinder- und Ausbildungszulagen	3'240.00		3'240		2'740.00	
302.30	Drittleistungen	20'451.25		24'500		31'860.45	
303	Sozialleistungen	80'559.10		82'800		79'328.65	
303.10	AHV / ALV / IV / EO	25'144.55		25'500		25'315.55	
303.20	SUVA	2'281.70		2'350		2'440.20	
303.30	Familienausgleichskasse	6'601.15		7'800		6'619.80	304.10
	Pensionskasse	45'693.80		46'250		44'115.20	
304.20	Kranken-Lohnausfallversicherung	837.90		900		837.90	
36	Übriger Personalaufwand	5'346.35		6'500		3'934.30	
306.10	Arbeits- und Schutzkleider	326.75		1'500		27.90	
306.20	Weiterbildung, Kurse und Fachtagungen	5'019.60		5'000		3'906.40	
40	Sachaufwand	2'811'863.07		3'203'700		2'931'764.27	
310	Energieankauf	2'544'047.45		2'755'000		2'665'024.00	
310.10	Energieankauf	939'030.30		1'100'000		1'162'697.20	
310.20	Netznutzung Vorlieferant	1'179'452.65		1'210'000		1'109'287.15	
310.30	Abgaben Swissgrid und KEV	425'564.50		445'000		393'039.65	
311	Büroaufwand	7'005.85		13'500		11'856.25	
311.10	Büromaterial/Drucksachen/EDV-Material	7'005.85		13'500		11'856.25	
312	Dienstleistungen	20'532.85		22'500		21'940.60	
312.10	Telefon/Porti/Bank- und Postspesen	20'532.85		22'500		21'940.60	
314	Material	14'932.95		16'000		12'664.20	
314.00	Hilfsmaterial Arbeitssicherheit	0.00		1'000		255.05	
314.10	Reinigungsmaterial	1'404.95		2'000		1'294.10	
314.20	Raumkosten EW-Liegenschaften	10'181.80		8'000		7'367.00	
314.30	Unterhalt Mobiliar/Einrichtungen	3'346.20		5'000		3'748.05	
315	Fremdleistungen	151'648.57		285'200		141'223.62	
315.01	Unterhalt/Miete EDV- und Büromaschinen	38'980.35		36'000		23'647.95	
315.10	Sicherheitskontrollen hoheitlich	12'267.55		18'200		21'365.50	
315.11	Sicherheitskontrollen extern	8'222.30		15'000		11'632.00	
315.20	Verteilnetzplanaufwand	7'200.00		10'000		7'284.95	
315.30	Projektierungs- und Beratungsaufwand	4'723.30		20'000		61.05	
315.40	Liegenschaften	2'029.00		25'000		18'521.40	
315.50	Maschinen	17'641.20		20'000		1'177.45	
315.60	Wasserwerkanlagen	7'722.10		18'000		5'204.40	
315.70	Transformierungsanlagen	2'671.85		18'000		11'290.05	
315.80	Verteilnetz	31'727.07		75'000		34'449.77	
315.85	Pikettendienst Extern	15'130.05		18'000		0.00	
315.90	Rundsteuerung	0.00		3'000		0.00	
315.95	Fahrzeugverbrauch- und Unterhalt	3'333.80		9'000		6'589.10	
316	Sachversicherungen	49'845.05		51'500		49'830.35	
316.10	Sachversicherungen	48'157.40		48'500		48'060.10	
316.20	Gebäudeversicherungen	1'687.65		3'000		1'770.25	

3. Erfolgsrechnung 2016

	Rechnung 2016 Quint		Budget 2016 Büdschet		Rechnung 2015 Quint	
	Aufwand Sortidas	Ertrag Entredgias	Aufwand Sortidas	Ertrag Entredgias	Aufwand Sortidas	Ertrag Entredgias
317 Mieten/Benutzungsschädigung	6'000.00		10'000		6'000.00	
317.10 Gebäude/Trafostationen/Verteilkabinen	6'000.00		10'000		6'000.00	
318 Vergütungen und Spesen	4'296.05		9'500		5'484.90	
318.00 Verwaltungskommission	3'300.00		5'000		4'140.00	
318.20 Reisen und Verpflegung	427.55		3'000		600.75	
318.30 Fahrzeugentschädigung	0.00		500		0.00	
318.40 Diverse Unkosten	568.50		1'000		744.15	
319 Gebühren	10'748.25		13'500		12'789.65	
319.10 Eidg. Starkstrominspektorat	1'323.00		2'000		1'969.50	
319.20 Eichgebühren	6'192.00		8'000		7'697.70	
319.30 Fahrzeuggebühren	3'233.25		3'500		3'122.45	
320 Übriger Sachaufwand	2'806.05		27'000		4'950.70	
320.10 Anschaffungen Werkzeug, Instrumente	1'906.05		9'000		2'009.65	
320.20 Anschaffung Mobiliar	0.00		1'500		0.00	
320.30 Anschaffung EDV	900.00		3'000		0.00	
320.40 Zähler und Rundsteuerempfangsgeräte	0.00		12'500		1'187.10	
320.90 Übriger Betriebsaufwand	0.00		1'000		1'753.95	
50 Sonderaufwand	961'631.66		1'020'050		980'409.73	
350 Zinsen	18'339.10		22'750		20'180.66	
350.20 Darlehenszinsen	18'339.10		22'250		20'034.85	
350.30 Kontokorrent-Zinsen	0.00		500		145.81	
351 Abschreibungen	509'199.00		551'300		547'746.27	
351.10 Ordentliche Abschreibungen	509'199.00		551'300		547'746.27	
351.15 Ausserordentliche Abschreibung	0.00		0		0.00	
353 Beiträge	13'474.11		16'000		14'207.10	
353.10 Beiträge und Abgaben	12'655.65		14'000		13'417.10	
353.20 Sponsorenbeiträge	818.46		2'000		790.00	
362 Abgaben Gemeinde	420'619.45		430'000		398'275.70	
362.00 Entgeltliche Abgabe Gemeinde 0.8 Rp./kWh	376'134.20		380'000		368'617.30	
362.10 Unterhalt Strassenbeleuchtung	23'961.75		25'700		7'681.60	
362.25 Personalaufwand EWS	20'523.50		24'300		21'976.80	

3. Erfolgsrechnung 2016

	Rechnung 2016 Quint		Budget 2016 Büdschet		Rechnung 2015 Quint	
	Aufwand Sortidas	Ertrag Entredgias	Aufwand Sortidas	Ertrag Entredgias	Aufwand Sortidas	Ertrag Entredgias
70	Betriebsertrag	4'850'180.11		5'038'690		4'959'491.26
410	Ertrag aus dem Energiegeschäft	4'600'677.85		4'755'500		4'663'630.51
410.30	Energie	1'292'830.15		1'353'000		1'556'910.25
410.31	Netznutzung	2'496'098.35		2'585'000		2'333'508.45
410.32	Abgaben	814'781.35		825'000		770'581.85
411.30	Debitorenverluste	-3'032.00		-7'500		2'629.96
430	Ertrag aus Leistungen für Dritte	81'676.21		93'400		65'124.88
432.10	Bestandesänderung angefangene Arbeiten	-1'431.15		0		1'258.35
435.00	LWL-Entscheidung	8'899.90		8'900		8'899.90
436.00	Netzdienstleistungen	7'200.00		7'200		7'200.00
436.10	Materialverkauf Netzmaterial	649.90		500		1'430.00
436.25	Aktivierete Eigenleistungen auf Sachanlagen	4'149.81		1'000		1'374.48
436.30	Sicherheitskontrollen extern	17'722.50		25'800		15'303.75
436.50	Öffentl. Beleuchtung und Dienstleistungen	44'485.25		50'000		29'658.40
453	Kapitalertrag	3'406.70		1'050		4'231.65
453.20	Zinsertrag Wertschriften	55.00		50		56.00
453.30	Zinsertrag Kontokorrent	31.30		0		32.45
453.31	Verzugszinsen	3'320.40		1'000		4'143.20
457	Ertrag aus eigenen Liegenschaften	62'580.00		72'500		71'520.00
457.10	Mietzins aus eigenen Liegenschaften	62'580.00		72'500		71'520.00
460	Aufwandminderung	100'926.50		116'240		153'918.25
467.00	Interne Verrechnung Personal	40'886.50		56'400		54'974.30
467.10	Vergütung Personalversicherung FAK	3'240.00		3'240		2'740.00
467.11	Leistungen Unfall- und Krankenversicherung	0.00		0		0.00
469.00	Auflösung passivierter Investitionsbeiträge	56'800.00		56'600		61'203.95
469.01	Auflösung Vorfinanzierung	0.00		0		35'000.00
480	Übriger Betriebsertrag	912.85		0		1'065.97
480.90	Sonstige Einnahmen	912.85		0		1'065.97

3. Investitionsrechnung 2016

	Rechnung 2016 Quint		Budget 2016 Büdschet		Rechnung 2015 Quint	
	Aufwand Sortidas	Ertrag Entredgias	Aufwand Sortidas	Ertrag Entredgias	Aufwand Sortidas	Ertrag Entredgias
5 Investitionsrechnung	642'861.06		1'086'000		40'618.08	
50 Ausgaben	642'861.06		1'086'000		40'618.08	
501.09 Steuerung KW Champagna I	220'999.60		180'000		0.00	
501.10 Wasserwerkanlagen	177'837.80		185'000		18'664.20	
501.12 Zähler	0.00		232'000		0.00	
501.13 Transformatoranlagen	0.00		45'000		0.00	
501.14 Verteilnetz-/Kabinen NE 5 - NE 7	182'005.86		400'000		14'056.43	
501.15 Verteilnetzplannachführung	0.00		12'000		0.00	
501.19 Gebäude TS Quadratscha	0.00		0		1'219.70	
501.20 Mobiliar/Werkzeug/EDV	20'681.35		22'000		0.00	
501.21 Fahrzeug	17'398.15		0		0.00	
590.00 Passivierung Sachanlagen	23'938.30		10'000		6'677.75	
55 Einnahmen		642'861.06		1'086'000		40'618.08
631.14 Verteilnetz-/Kabinen NE 5 - NE 7		23'938.30		10'000		6'677.75
690.00 Aktivierung Sachanlagen		618'922.76		1'076'000		33'940.33

4. Bestandesrechnung 2016

Konto	Bestandesrechnung Einzelkonto	01.01.2015	Veränderung		Bestand am
		01.01.2016	Zuwachs	Abgang	31.12.2016
1	Aktiven				
10	Umlaufvermögen	1'572'498.18			1'676'308.31
10.10	Kassa	312.30	145.85		458.15
10.11	Postcheck	18'196.13		2'859.70	15'336.43
10.12	Kontokorrent GKB	323'196.97		47'141.66	276'055.31
10.13	Kontokorrent CS	20'436.04	1'555.89		21'991.93
10.14	Kontokorrent Banca Raiffeisen	62'625.73		23'319.89	39'305.84
10.21	Postcheck E-Sparkonto	15'022.90	25'025.95		40'048.85
11.15	Debitoren Strom	1'079'066.08	112'231.05		1'191'297.13
11.16	Debitoren Sonstige	37'895.05	38'879.66		76'774.71
11.18	Delkredere	-16'754.40		2'266.70	-19'021.10
11.25	Nebenkosten Mieter	175.65		175.65	0.00
11.50	Verrechnungssteuer	22.33	21.10		43.43
11.80	Transitorische Aktiven	5'691.25	4'024.85		9'716.10
12.50	Materialvorräte	17'619.15		879.47	16'739.68
12.51	Angefangene Arbeiten	2'283.00		1'431.15	851.85
14.50	Wertschriften	6'710.00			6'710.00
15	Anlagevermögen	5'983'901.00			6'093'624.76
15.20	Mobilien / Werkzeug	10'100.00	10'582.35		20'682.35
15.90	Fahrzeug	1.00	17'398.15		17'399.15
16.20	Maschinen	109'300.00	199'099.60		308'399.60
16.30	Wasserwerkanlagen	1'623'700.00	47'937.80		1'671'637.80
16.40	Hoch- / Niederspannungsanlagen	903'900.00		72'400.00	831'500.00
16.50	Verteilnetz	2'197'300.00	6'205.86		2'203'505.86
16.55	Glasfasernetz	122'200.00		9'800.00	112'400.00
16.60	Strassenbeleuchtung	118'200.00		9'500.00	108'700.00
16.70	Zähler	195'900.00		15'700.00	180'200.00
16.75	Rundsteuerung	38'200.00		7'600.00	30'600.00
16.90	Kooperationsprojekt	26'800.00		5'400.00	21'400.00
17.10	Liegenschaften	638'300.00		51'100.00	587'200.00
1	Aktiven	7'556'399.18	463'108.11	249'574.22	7'769'933.07
2	Passiven				
25	Total Kurzfristige Verbindlichkeiten	747'016.39			895'913.55
20.00	Kreditoren L/L	704'256.35		17.39	704'238.96
20.10	Übrige kurzfristige Schulden	0.00			0.00
20.25	Nebenkosten Mieter	0.00	2'198.55		2'198.55
20.30	Kreditor Mehrwertsteuer	28'159.84	3'138.50		31'298.34
21.95	Transitorische Passiven	14'600.20	143'577.50		158'177.70
22	Total Langfristige Verbindlichkeiten	3'509'800.00			3'276'938.30
22.30	Fester Vorschuss / GKB	600'000.00			600'000.00
22.40	Fester Vorschuss / GKB	750'000.00			750'000.00
22.45	Fester Vorschuss / GKB	400'000.00		200'000.00	200'000.00
22.46	Fester Vorschuss / GKB	250'000.00			250'000.00
22.60	Fester Vorschuss / CS	800'000.00			800'000.00
22.68	Passivierte Netzanlagen NE 5 - NE 7	637'200.00		27'061.70	610'138.30
22.70	Passivierte Strassenbeleuchtung	72'600.00		5'800.00	66'800.00
20	Eigenkapital	2'761'811.13			3'021'674.74
29.10	Eigenkapital	1'852'720.33	27'343.12		1'880'063.45
29.15	Amortisationsreserve	900'000.00	240'000.00		1'140'000.00
29.80	Gewinnvortrag	9'090.80		7'479.51	1'611.29
2	Passiven	7'018'627.52	416'257.67	240'358.60	7'194'526.59
	Ertragsüberschuss	537'771.66	37'634.82		575'406.48
	Total	7'556'399.18			7'769'933.07

5. Bericht EW Kommission

5.1 Tätigkeitsbericht

Mit diesem Geschäftsbericht können wir Ihnen die 118. Jahresrechnung präsentieren.

Die Betriebskommission des Elektrizitätswerkes der Gemeinde Samedan kann für das Geschäftsjahr 2016 ein sehr erfreuliches Jahresergebnis vorlegen. Die Geschäftstätigkeit verlief zufriedenstellend.

Das Elektrizitätswerk als Dienstleistungsbetrieb der Gemeinde Samedan, konnte im Berichtsjahr 2016 die ihm durch das Gesetz übertragenen Verpflichtungen und Aufgaben pflicht- und ordnungsgemäss bewerkstelligen.

Die Nettoinvestitionen von CHF 594'984.46 wurden gegenüber dem Budget 2016

unterschritten, zurückzuführen auf den Entscheid, diverse Projekte nicht auszuführen oder zu verschieben.

Der Cashflow für das Jahr 2016 beträgt CHF 1'027'805.48.

Der Eigenfinanzierungsgrad konnte von 43.67% im Vorjahr auf 46.29% gesteigert werden.

Im Geschäftsjahr 2016 wurde eine Energiemenge in der Grundversorgung von 18.99 GWh und im Marktkundenbereich von 3.54 GWh im Versorgungsgebiet des EW Samedan abgesetzt. Drittanbieter haben 2.62 GWh im Netzgebiet des EWS verkauft.

An diversen Sitzungen mit der Betriebskommission und weiteren zugezogenen betriebsspezifischen Instanzen wurden folgende Geschäfte behandelt.

- Budget, Jahresrechnung
- Energielieferverträge
- Stromtarif 2017
- Steuerung Roseg
- Sanierung Netz und DL-Ovel beim Projekt Plazzet-Mulins

Im laufenden Jahr wurden folgende Arbeiten ausgeführt.

- Sanierung Kabelleitungen und Verteilkabine Plazzet-Mulins
- Einbau neue Steuerung KW Roseg
- Diverse Hausanschlüsse
- Umstellung diverser Laternen auf LED Beleuchtung
- Bereitstellung diverser Daten und Unterlagen für eine mögliche Verselbstständigung

Die Eigenproduktion im Geschäftsjahr 2016 von 3.15 GWh liegt über dem Schnitt der letzten fünf Jahre, trotz Ausfall des KW Ovel, aufgrund der Sanierungsarbeiten, sowie des 1 monatigen Stillstandes des KW Roseg, während dem Einbau der neuen Steuerung.

Der Stromtarif 2017 wurde fristgerecht im August 2016 an die übergeordnete Instanz ElCom eingereicht. Die Inkraftsetzung erfolgt per 01.01.2017.

Auf der Webseite der ElCom www.strompreis.elcom.admin.ch können die Strompreise für verschiedene Verbrauchskategorien gesamtschweizerisch verglichen werden.

Bei diesem Vergleich kann das Elektrizitätswerk Samedan mit sehr günstigen Stromtarifen aufwarten.

Aufgrund des positiven Geschäftsverlaufs wird der Betriebsgewinn von

CHF 575'406.48 entsprechend dem EW Gesetz folgendermassen verwendet.

5 Prozent des Betriebsgewinns CHF 28'850.89 werden dem Eigenkapital zugewiesen,

der Gemeinde werden 15 Prozent des vorhandenen Eigenkapitals als Dividende entrichtet, was CHF 282'009.50 entspricht.

Der restliche Gewinn von CHF 260'000.– wird der Amortisationsreserve zugewiesen und für den Schuldenabbau verwendet. Der Gewinnvortrag beträgt CHF 6'157.38.

Die Darstellung der Jahresrechnung 2016 entspricht den Grundsätzen des bündnerischen Rechnungsmodells für Gemeinden und der Finanzverordnung der Gemeinde Samedan.

Die Sicherstellung einer einwandfreien und möglichst Unterbruchfreien Stromversorgung,

sowie ein verantwortungsvoller Umgang mit der Energie, ist ein wichtiges Anliegen des Elektrizitätswerkes.

Für den unermüdlichen Einsatz und das Engagement in dieser anspruchsvollen Zeit

gebührt allen Mitarbeitern grosse Anerkennung und ein herzliches Dankeschön.

Samedan, im März 2017

Namens der Betriebskommission des
Elektrizitätswerkes der Gemeinde Samedan
Bernhard Mühlemann, Präsident

5.2 Kommission des Elektrizitätswerkes 2013 – 2016

Präsident	Bernhard Mühlemann
Vizepräsident	Rolf Gremlich
Mitglieder	Alfi Stoisser Gian Andrea Duttweiler Urs Pfister

5.3 Allgemeine Angaben

Transformatorstationen 16 kV – 3 x 400/230 Volt

Standort	Baujahr	Inst.-Leistung
Plaz	1997	630 kVA
"	1997	630 kVA
Cristansains	1987	630 kVA
"	1987	630 kVA
Pradé	2000	630 kVA
"	2000	630 kVA
Cho d'Punt	2008	1000 kVA
Surtuor	1999	630 kVA
Mulin	2002	630 kVA
"	2002	630 kVA
Kreisspital	2012	630 kVA
"	2012	630 kVA
Quadratscha	2013	630 kVA
"	2013	630 kVA
Quadrellas	1992	500 kVA
Funtanella	1981	1000 kVA
Golf-Pumpwerk	1982	160 kVA
Ara-Sax	1982	250 kVA
Puntveidras	1987	1000 kVA
Zentrale Roseg	2003	400 kVA
A l'En	2007	630 kVA
Puoz	1990	630 kVA
Champagna	1992	630 kVA
Promulins	2011	1260 kVA
Parkhaus	2010	2000 kVA
Total Inst.- Leistung		17650 kVA

Verteilkabinen 3 x 400/230 Volt

82 Kabinen

Verteilnetz	Hoch- Mittelspannungskabel	12264 m
	Hoch- Mittelspannungsfreileitung	160 m
	Niederspannungs-, Signal- und Steuerkabel	93603 m

Geschäftsjahr 2016

Fremdenergiebezug

Handelsenergie

Produktionsjahr 2016

Solarenergie

Produktionsjahr 2016

Total Fremdbezug

Eigenerzeugung erneuerbare Energie

Wasserkraft Produktionsjahr 2016

Solarenergie Produktionsjahr 2016

Energieabsatz

2016
kWh

20'032'183

103'751

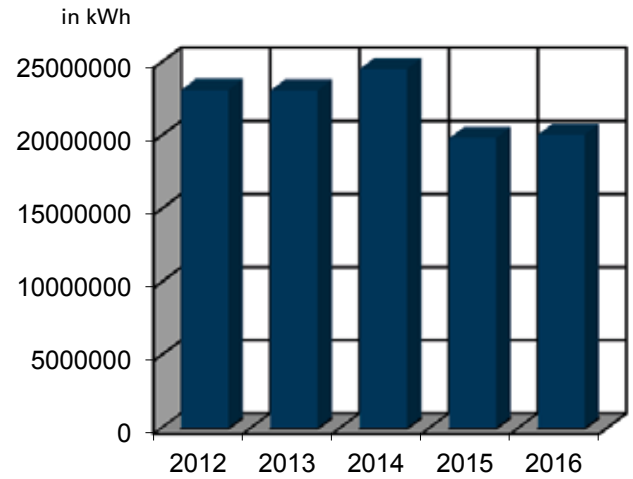
20'135'934

3'133'269

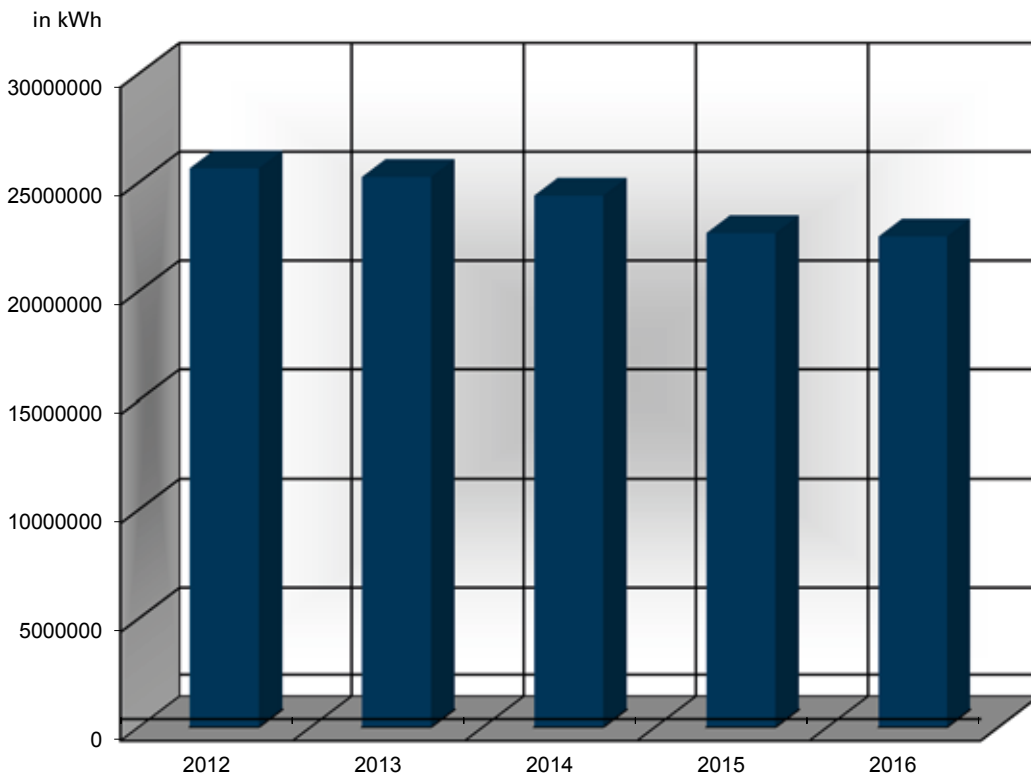
18'894

22'530'044

**Fremdenergiebezug in kWh
2012 – 2016**



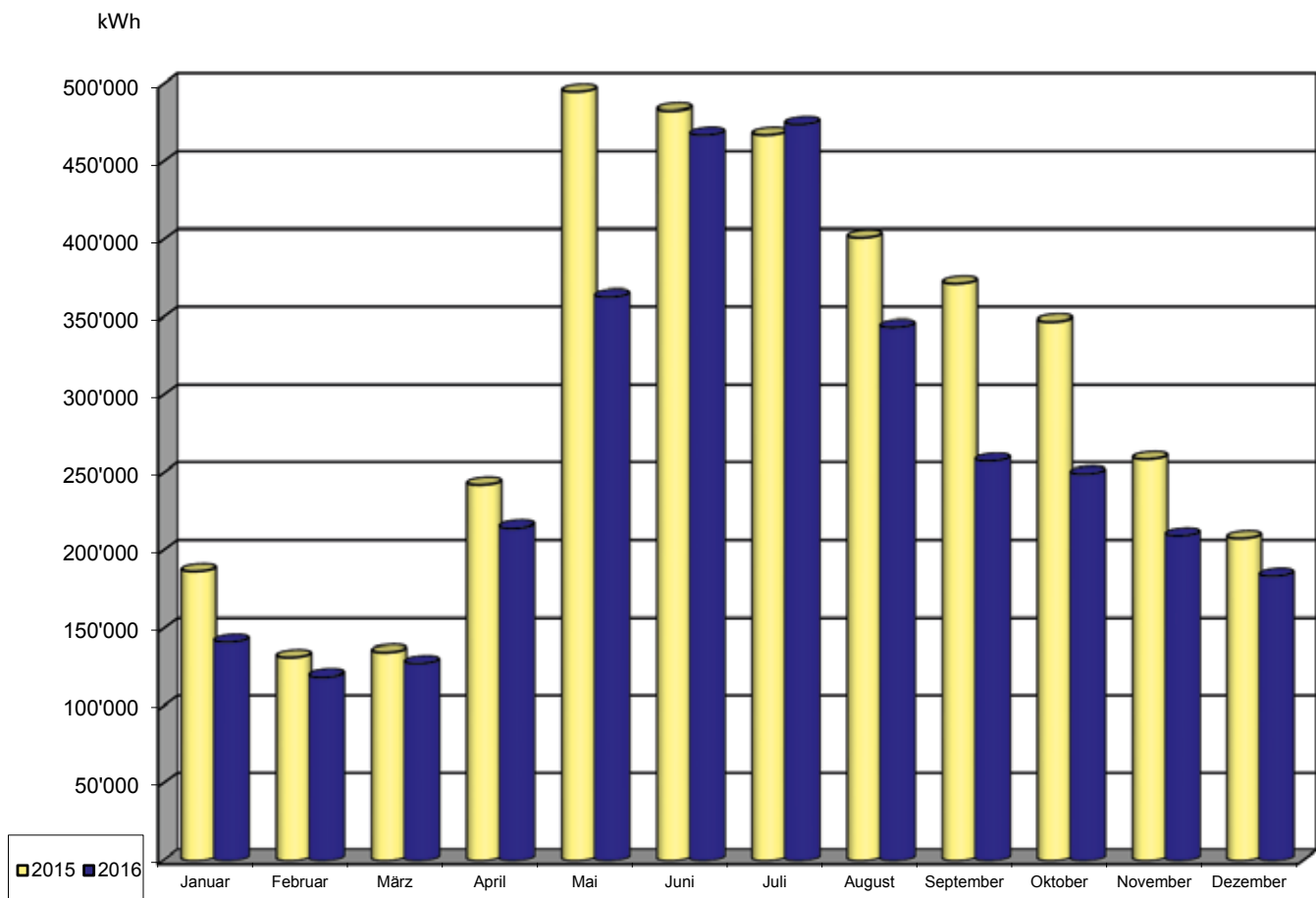
**Energieabsatz in kWh im Netzgebiet
2012 – 2016**



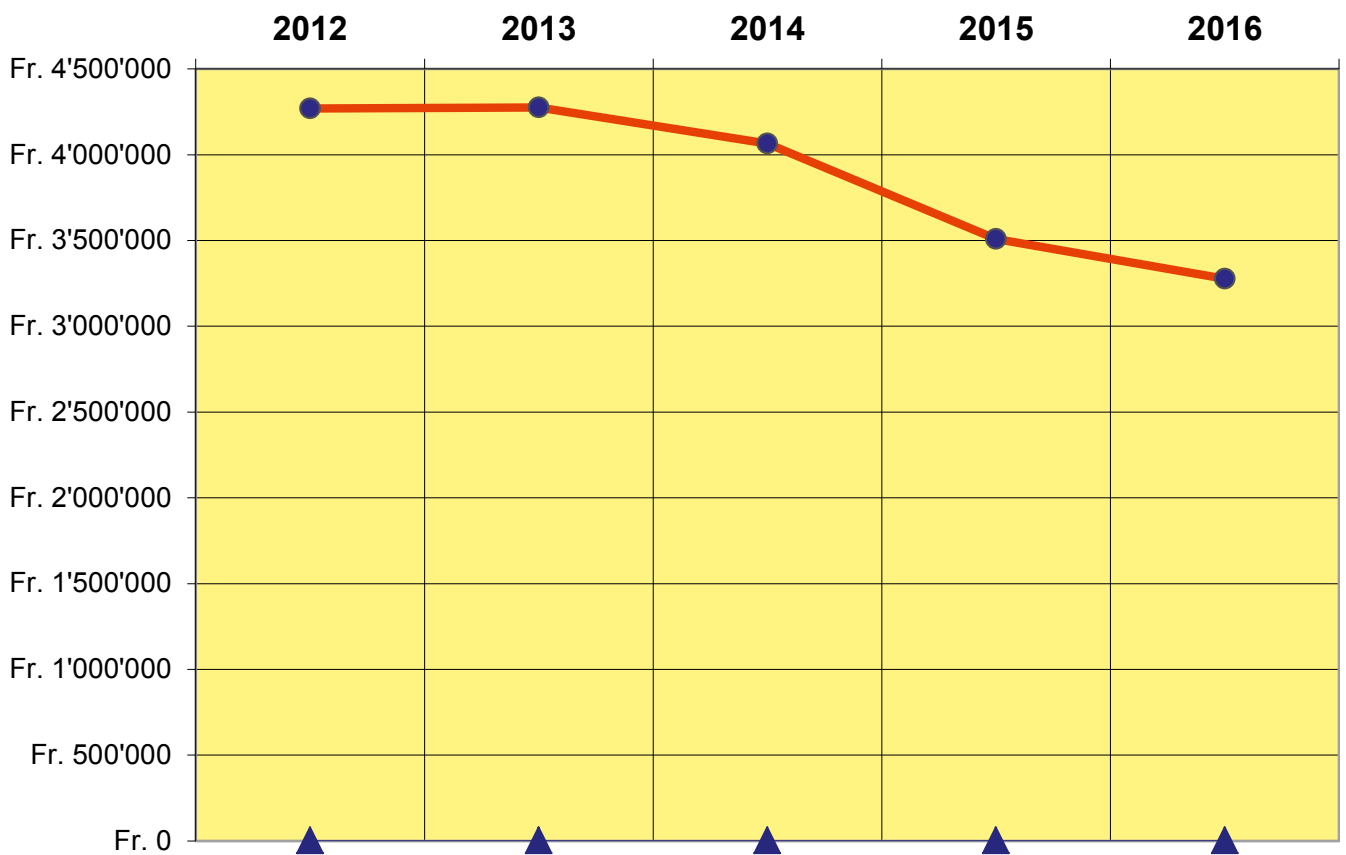
Energie-Erzeugung 2016

Monat	Roseg kWh	Ch. I kWh	Ch. II kWh	Ovel kWh	KIBE kWh	Total kWh	Vorjahr kWh	Diff. kWh	In % %
Januar	121'985	7'296	6'109	5'270	660	141'320	186'898	-45'578	-32.25%
Februar	103'090	1'212	6'469	7'253	970	118'994	131'519	-12'525	-10.53%
März	111'490	774	5'924	7'436	1'930	127'554	134'821	-7'267	-5.70%
April	146'380	51'264	10'042	5'147	1'901	214'734	242'451	-27'717	-12.91%
Mai	168'790	171'672	20'882	0	2'022	363'366	495'251	-131'885	-36.30%
Juni	160'595	271'716	32'830	0	2'021	467'162	482'953	-15'791	-3.38%
Juli	172'010	280'704	19'348	0	2'184	474'246	467'191	7'055	1.49%
August	79'890	245'670	16'092	0	2'172	343'824	401'454	-57'630	-16.76%
September	73'830	173'046	9'147	0	1'822	257'845	371'625	-113'780	-44.13%
Oktober	169'290	68'574	7'103	3'177	1'306	249'450	347'314	-97'864	-39.23%
November	139'740	55'236	5'609	8'453	826	209'864	258'997	-49'133	-23.41%
Dezember	145'495	26'322	3'148	7'759	1'080	183'804	208'141	-24'337	-13.24%
Total	1'592'585	1'353'486	142'703	44'495	18'894	3'152'163	3'728'615	-576'452	-18.29%

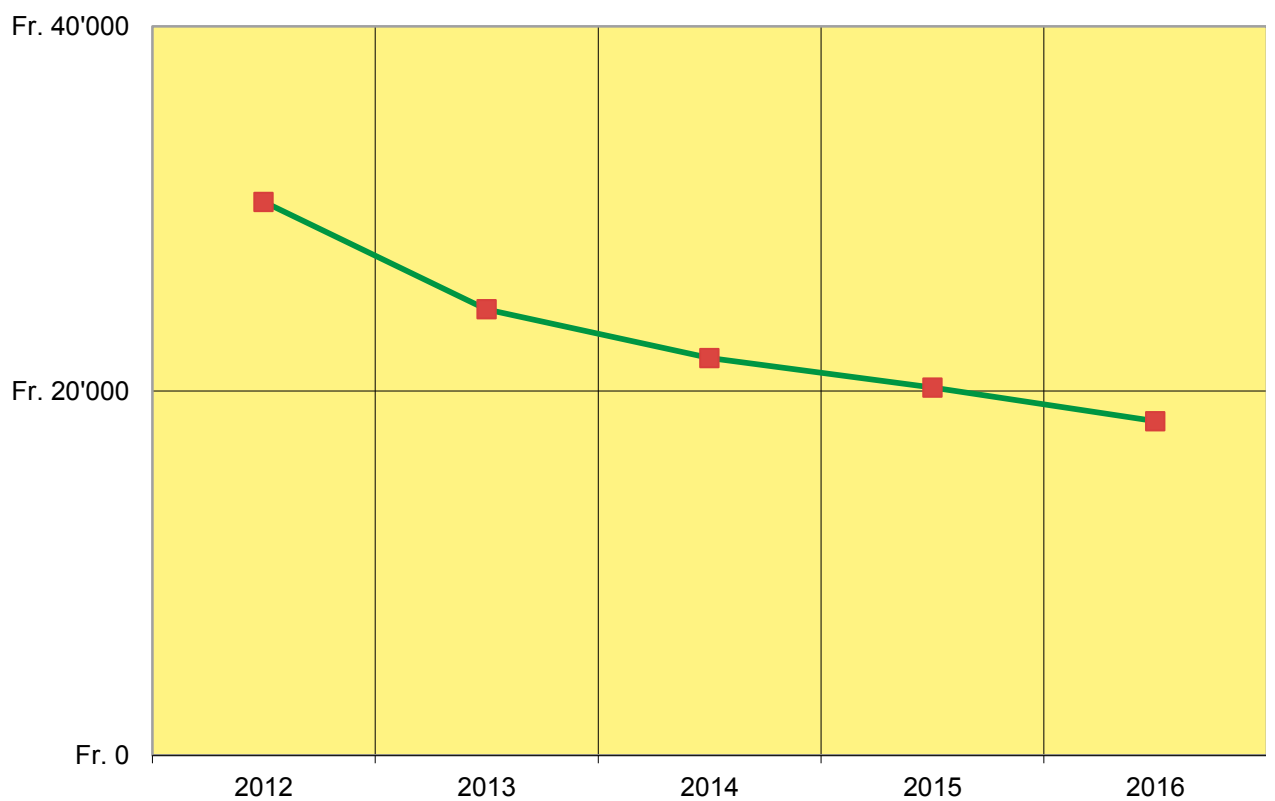
Eigenproduktionsvergleich
2015 – 2016



Fremdkapital langfristig seit 2012



Zinsbelastung Fremdkapital langfristig seit 2012



5.4 Anlagenspiegel

5.4 Anlagenspiegel 2016

Konto	Bestand 01.01.2016	Zuwachs 2016	Bestand 31.12.2016	Wertberichtigung Total	Bestand 01.01.2016	Abschreibung- und Auflösung 2016	Aktivierung- und Passivierung 2016	Bestand 31.12.2016
1520	390'482.90	20'681.35	411'164.25	390'481.90	10'100.00	10'099.00	20'681.35	20'682.35
1590	99'167.45	17'398.15	116'565.60	99'166.45	1.00	0.00	17'398.15	17'399.15
1620	1'652'240.60	220'999.60	1'873'240.20	1'564'840.60	109'300.00	21'900.00	220'999.60	308'399.60
1630	6'348'629.95	177'837.80	6'526'467.75	4'854'829.95	1'623'700.00	129'900.00	177'837.80	1'671'637.80
1640	3'455'192.40	0.00	3'455'192.40	2'623'692.40	903'900.00	72'400.00	0.00	831'500.00
1650	5'519'255.67	182'005.86	5'701'261.53	3'497'755.67	2'197'300.00	175'800.00	182'005.86	2'203'505.86
1655	169'294.95	0.00	169'294.95	56'894.95	122'200.00	9'800.00	0.00	112'400.00
1660	584'111.01	0.00	584'111.01	475'411.01	118'200.00	9'500.00	0.00	108'700.00
1670	1'637'763.80	0.00	1'637'763.80	1'457'563.80	195'900.00	15'700.00	0.00	180'200.00
1675	318'468.40	0.00	318'468.40	287'868.40	38'200.00	7'600.00	0.00	30'600.00
1690	42'533.75	0.00	42'533.75	21'133.75	26'800.00	5'400.00	0.00	21'400.00
1710	3'508'872.55	0.00	3'508'872.55	2'921'672.55	638'300.00	51'100.00	0.00	587'200.00
2268	-881'496.35	-23'938.30	-905'434.65	-295'296.35	-637'200.00	-51'000.00	-23'938.30	-610'138.30
2270	-107'357.91	0.00	-107'357.91	-40'557.91	-72'600.00	-5'800.00	0.00	-66'800.00
	22'737'159.17	594'984.46	23'332'143.63	17'915'457.17	5'274'101.00	452'399.00	594'984.46	5'416'686.46



Romolo Andenoli
Martin Bundi
Corinne Demont
Marco Schäfer
Peter Wetzstein

An die
Gemeindeversammlung
der Gemeinde Samedan

Chur, 16. März 2017 MB/CD
EW Samedan Revisionsbericht 2016

Bericht der Revisionsstelle zur eingeschränkten Revision des EW Samedan

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz und Erfolgsrechnung) des Elektrizitätswerkes der Gemeinde Samedan für das am 31. Dezember 2016 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine Eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung sowie der Antrag für die Verwendung des Bilanzgewinns nicht Gesetz und Statuten entsprechen.

BMU Treuhand AG

M. Bundi
zugel. Revisionsexperte
Leitender Revisor

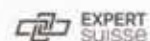
ppa. C. Demont
zugel. Revisionsexpertin

Hartbertstrasse 9
CH-7000 Chur

T 081 257 02 57
F 081 257 02 59

info@bmuag.ch
bmuag.ch

TREUHAND | SUISSE



WIR BERATEN UNTERNEHMER BMUAG.CH